

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 16.7.2008
СОМ(2008) 458 окончателен

2008/0153 (COD)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно координирането на законовите, подзаконовите и административните
разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими
ценни книжа (ПКИПЦК)**

(представено от Комисията)

{SEC(2008) 2263}

{SEC(2008) 2264}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

Директивата за ПКИПЦК¹, приета през 1985 г. има за цел чрез интеграция на пазара на инвестиционни фондове в ЕС да се предоставят по-големи възможности за бизнес и инвестиции както за предприятията от сектора, така и за инвеститорите. Директивата изигра ключова роля за развитието на европейските инвестиционни фондове. През юни 2007 г. активите, управлявани от ПКИПЦК, възлизаха на 6 трилиона евро. ПКИПЦК представляват около 75 % от пазара на инвестиционни фондове в ЕС. Заложените клаузи за силна защита на инвеститорите доведоха и до широкото признаване на ПКИПЦК извън границите на ЕС.

Независимо от това положително развитие, с течение на годините стана ясно, че директивата е прекалено ограничаваща и не позволява на управляващите фондовете да извлекат пълния потенциал на възможностите си за развитие. С измененията през 2001 г. се увеличиха правомощията на ПКИПЦК при инвестирането, но с тях не се преодоляха пречките пред увеличаването на ефективността на сектора. Открито се значими пропуснати възможности. По оценки потенциалните годишни икономии възлизат на милиарди евро.

Със зелената книга на Комисията за инвестиционните фондове от 2005 г.² бе положено началото на публично обсъждане на необходимостта от действия на ниво ЕС (и техния обхват). Една година по-късно с Бялата книга за инвестиционните фондове³ бе обявено, че наред с други мерки се цели набор от изменения на директивата за ПКИПЦК.

Настоящото предложение има две цели. Едната е да се кодифицират последователните изменения на директивата за ПКИПЦК от 1985 г. насам. Другата е мерките, обявени в Бялата книга, да се превърнат в конкретни законодателни разпоредби.

2. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ

2.1. Консултация със заинтересованите страни

Службите на Комисията поддържаха редовен диалог със заинтересованите страни през целия процес на преразглеждане на рамката за ПКИПЦК. Целта бе да се съберат гледни точки от различни страни на пазара на фондове (инвеститорите, предприятията от сектора и публичните органи), за да се намерят решения, с които ефективно да се отговори на опасенията и очакванията на всички заинтересовани страни.

¹ Директива 85/611/ЕИО на Съвета от 20 декември 1985 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК), ОВ L 375, 31.12.1985 г., стр. 3 с измененията (вж. бележка под линия № 5).

² Зелена книга за подобряване на европейската рамка за инвестиционните фондове, COM(2005) 314 окончателен.

³ Бяла книга за подобряване на рамката на единния пазар за инвестиционните фондове, COM(2006) 686 окончателен.

Този диалог бе осъществен по различни канали, включително две експертни групи, три открити изслушвания, две работни срещи относно опростяването на перспектите и четири публични консултации (описани в таблицата по-долу).

Година	Консултация относно	Съдържание	Период	Вземане предвид на становищата
2004	Доклад на експертната група по управление на активите	Препоръчителен списък на действия в областта на инвестиционните фондове	6.5 – 10.9	Публикуван през ноември 2004 г.
2005	Зелена книга	Анализ на рамката за ПКИПЦК и анкета за възможни решения	12.7 – 15.11	Публикуван на 13.2.2006 г.
2006	Доклад на експертната група по пазарна ефективност	Препоръки относно основните характеристики на петте предложени мерки за ефективност	4.7 – 20.9	Публикувани на 16.11.2006 г.
2007	Проектопредложение	Проект на редакцията на новите правни разпоредби в директивата за ПКИПЦК	22.3 – 15.6	Публикуван на 7.9.2007 г.

2.2. Оценка на въздействието

През 2004 г. експертната група по управление на активите очерта ясна необходимост да се подобри ефективността на европейския пазар на инвестиционни фондове. Поради това последващата работа бе съсредоточена върху очертаване на областите, в които се изискват действия на ниво ЕС и определянето на обхвата на тези действия. Екстензивните консултации с всички заинтересовани страни допринесоха съществено за приоритизирането и обмислянето на възможните решения.

Тези решения бяха анализирани на два етапа. През 2006 г. бе направена първа оценка на въздействието преди Бялата книга за инвестиционните фондове. При тази първа оценка на въздействието бяха открити областите, в които се изискват промени в директивата за ПКИПЦК. При подготовката на проекта за законодателно предложение бе изготвена втора оценка на въздействието.

В оценката на въздействието се анализират два вида законодателни промени: такива, целящи подобряване на действието на съществуващите разпоредби (а именно във връзка с процедурата по уведомяване, паспорта за управляващите дружества и опростения проспект); и промени, имащи за цел да се въведе допълнителна свобода на единния пазар (чрез създаване на рамка, улесняваща сливането на фондове и обединяването на активите). Водещите принципи при този анализ бяха пазарната ефективност и защитата на инвеститорите. Особено внимание е отделено на необходимостта да се намали административната тежест.

2.2.1. Паспорт на управляващото дружество

Комисията признава значението, което паспортът на управляващото дружество може да има по отношение на ефективността и по-голямата гъвкавост при осъществяването на дейността на европейския сектор на фондовете. При работата по оценката на въздействието обаче се очертаха някои трудности особено при въвеждането на паспорта на управляващото дружество (възможността ръководителят на фонда да управлява/администрира фонд, установен в друга държава-членка). Интензивната подготвителна работа на службите на Комисията досега разкри по отношение на:

- Рисковете: необходимо е да се разграничат бизнес функциите и свързаните правила, които трябва да принадлежат на държавата-членка на ръководителя от тези, които следва да са на държавата-членка на фонда. Ако това не бъде направено, може да се създаде риск от регулаторен конфликт, дублиране или пропуски в надзора, които могат да застрашат интересите на инвеститорите във фонда;
- Правоприлагането: проблемите при разпределянето на отговорностите между различните надзорни органи пречат на ефективното прилагане на правилата, особено при трансгранично управление на договорни фондове (които са преобладаващия, а в много държави-членки и единствения вид фондове);
- Разходите: множеството отчетни редове и задълженията за отчитане пред различни надзорни органи и действащи страни водят до високи разходи при съблюдаването на разпоредбите, които могат да се окажат по-високи от спестяванията на капитал, дължащи се на паспорта.

Поради това е необходимо е да се потърси съвет от Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа (CESR) по отношение на това как най-добре да се разрешат въпросите, свързани с надзора и управлението на риска. CESR ще бъде помолен да даде становище, което да помогне на Комисията да разработи разпоредби, позволяващи въвеждането на паспорт на управляващото дружество при условия, които са в съответствие с високо ниво на защита на инвеститорите. В това отношение CESR ще бъде приканен да даде становище на Комисията до 1 ноември 2008 г. относно структура и принципи, които могат да дадат насока за евентуалните бъдещи изменения на директивата за ПКИПЦК, които може да са необходими за влизането в сила на паспорта на управляващото дружество на ПРИПЦК. След получаването на това становище Комисията ще излезе своевременно с подходящо предложение, за да се даде възможност то да бъде прието от настоящите законодателни органи.

2.2.2. Очаквани ползи

Икономическите спестявания, които могат да се очакват от предложените мерки, са във формата както на статични икономии на разходи за сектора и инвеститорите, така и на динамични ползи, свързани с нарасналата конкуренция и увеличаването на производителността. Годишните преки ползи възлизат на милиарди евро. По-голямата гъвкавост по отношение на организацията и осъществяването на дейността им и опростените процедури следва да създадат нови възможности за бизнес и да увеличат конкурентоспособността на сектора на инвестиционните фондове. По-интегрираният пазар на инвестиционните фондове би предложил на европейския инвеститор и по-широк избор на фондове с по-добри икономически резултати. В дългосрочен план тези положителни ефекти ще допринесат за подобряване на икономическата ефективност и

конкурентоспособност и по този начин ще се реализират целите на Лисабонската стратегия по отношение на този важен сектор.

3. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

3.1. Опростяване

Предложението е част от непрекъснатата програма на Комисията за опростяване. То е в изпълнение на ангажимента на Комисията да кодифицира достиженията на европейското право в областта на финансовите услуги⁴. По-конкретно, предложените изменения имат две цели: а) въвеждане на нови свободи с цел да се подобри ефективността и интеграцията на вътрешния пазар на ПКИПЦК и б) подобряване на действието на настоящите разпоредби по отношение на трансграничното търгуване на дялови единици от ПКИПЦК и задълженията за публикуване на информация.

Хармонизирането на процедурите по отношение на сливанията, което се цели с новите разпоредби, ще намали значително действително понесената административна тежест за промотиращите фондове, стремящи се да осъществят трансгранично сливане на фондове. То ще отстрани необходимостта да се съблюдават различни набори от национални изисквания и по този начин ще доведе до значително намаляване на времетраенето и разходите, свързани с процеса на сливане. От тази хармонизирана процедура следва да се възползват както секторът на фондовете (пряко), така и инвеститорите (непряко). Освен това препоръките, във връзка както със сливанията на фондове, така и с обединяването на активи, имат за цел в максимална степен да се рационализира предложената рамка, като ясно се определят съответните отговорности за сектора и компетентните органи.

По отношение на измененията на действащите разпоредби, в таблицата по-долу е представен обобщен преглед на основните ефекти от опростяването.

Въпрос	Съществуващи задължения	Мерки за опростяване	Очаквани ползи и за кого са предназначени те
Процедура по уведомяване	ПКИПЦК, които искат техни дялови единици да се търгуват в друга държава-членка, трябва да уведомят за своето намерение компетентните органи на тази държава-членка. Това включва предоставяне на редица документи. Компетентните органи на приемащата държава-	<ul style="list-style-type: none"> Уведомителен файл: хармонизирано съдържание Приемаща държава-членка: няма правомощия да изисква допълнителни документи или промени Намаляване на 	<p>За сектора: повече възможности за бизнес; по-ниски разходи</p> <p>За инвеститорите: по-голям избор, по-ниски разходи</p>

⁴ Работен документ на Комисията: Първи отчет за напредъка по отношение на стратегията за опростяване на регулаторната среда (СОМ 2006 г. (690) окончателен).

	членка имат 2 месеца, за да одобрят търгуването на своя територия на дяловите единици на чуждестранните ПКИПЦК.	<p>времтраенето (незабавно търгуване след уведомяването)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Опростени изисквания за превод • Електронно предаване 	За единния пазар: по-голяма интеграция и конкуренция
Опростен проспект	Задължение за предоставяне на опростен проспект, в който инвестиционните характеристики се обясняват на инвеститора преди той/тя да запише дялови единици във фонда.	<ul style="list-style-type: none"> • Хармонизирано съдържание (единствената промяна, която се допуска е в превода) • Кратък и опростен документ • Ясно изложени задължения • Възможност да се използва електронно доставяне 	<p>За сектора: по-ниски разходи</p> <p>За инвеститорите: по-голяма защита, по-ниски разходи</p> <p>За единния пазар: по-голяма интеграция и конкуренция</p>

3.2. Преработване и отмяна на действащо законодателство

Предложението е във формата на преработена версия на Директивата от 1985 г. и нейните последващи изменения⁵. То следва „техника на преработване“ (Междуинституционално споразумение 2002/В 77/01), която позволява значителни изменения в действащото законодателство, като в същото време се кодифицират други разпоредби, които остават непроменени в същността си. Заличени са членове или части от членове, които са станали неактуални. Всички промени са ясно отбелязани в текста.

⁵ Директива 85/611 е изменена със следните актове: Директива 95/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 юни 1995 г. (ОВ L168, 18.7.1995 г., стр. 7), Директива 2000/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 ноември 2000 г. (ОВ L 290, 17.11.2000 г., стр. 27), Директива 2001/107/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 януари 2002 г. (ОВ L 41, 13.2.2002 г., стр. 20), Директива 2001/108/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 януари 2002 г. (ОВ L 41, 13.2.2002 г., стр. 35); Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2005 г. (ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1), Директива 2005/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2005 г. за изменение на Директиви 73/239/ЕИО, 85/611/ЕИО, 91/675/ЕИО, 92/49/ЕИО и 93/6/ЕИО на Съвета, както и Директиви 94/19/ЕО, 98/78/ЕО, 2000/12/ЕО, 2001/34/ЕО, 2002/83/ЕО и 2002/87/ЕО, с цел да се установи нова организационна структура за комитетите за финансови услуги (ОВ L 79, 24.3.2005 г., стр. 9) и Директива 2008/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 85/611/ЕО по отношение на правомощията по прилагане, предоставени на Комисията (ОВ L, 76, 19.3.2008 г., стр.42).

Новите и значителни изменения в законодателната рамка за ПКИПЦК са ясно открити като такива.

Многобройните изменения на Директивата за ПКИПЦК от 1985 г. значително увеличили комплексността на законодателната рамка за ПКИПЦК. Понастоящем достиженията на европейското право се състоят от 9 директиви, възлизащи на около 100 страници в Официалния вестник.

Улеснявайки упражняването от страна на ПКИПЦК на техните свободи, произтичащи от вътрешния пазар, тези достижения им налагат и редица важни задължения, по-специално по отношение на предоставянето на информация за инвеститорите и вида инвестиции, които могат да бъдат осъществявани от ПКИПЦК. Достиженията на европейското право в областта на ПКИПЦК налагат значителни задължения и на компетентните органи на държавите-членки, по-специално по отношение на процедурите за оторизиране и текущия надзор на ПКИПЦК. Поради това е от решаващо значение законодателната рамка да продължи да бъде актуализирана, лесно достъпна и разбираема за заинтересованите страни. Преработената директива за ПКИПЦК ще представлява значителен напредък в тази насока.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

Предложението е въз основа на член 47, параграф 2 от Договора, който е правното основание за приемането на мерки на Общността, имащи за цел постигането на вътрешен пазар в областта на финансовите услуги. Избраният инструмент е директива, тъй като това е най-подходящият правен инструмент за постигането на целите, който същевременно оставя известна свобода на действие на държавите-членки. Предложените нови разпоредби не надхвърлят това, което е необходимо и съразмерно за постигането на преследваните цели.

С директивата на Комисията се предоставят разширени правомощия по прилагането в съответствие с подхода Ламфалуси, който е разширен с Директива 2005/1⁶, за да се обхване директивата за ПКИПЦК. Обхватът на тези правомощия по прилагането е определен във всеки съответен член. Те ще бъдат използвани, за да се дефинират в още по-голяма степен принципите, изложени в настоящата директива, с цел по-голяма хармонизация и сближаване на надзорните практики.

При упражняването на тези правомощия по прилагането, Комисията ще бъде подпомагана от Европейския комитет по ценни книжа. Мерките, които следва да се приемат от Комисията, ще подлежат на процедурата по регулиране и на процедурата по регулиране с контрол, изложени в член 5, член 5а, параграфи от 1 до 4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО. Те ще бъдат развити въз основа на мандати, дадени от Комисията на CESR⁷.

⁶ Вж. бележка под линия № 5.

⁷ Създаден с Решение 2001/527/ЕО на Комисията от 6 юни 2001 г., (ОВ L 191, 13.7.2001 г., стр. 43).

5. КОМЕНТАР ПО ЧЛЕНОВЕТЕ

В следните бележки се очертават подробно значителните промени, въведени при преработването на директивата за ПКИПЦК. Следните членове остават непроменени по същество: член 1, параграфи 1 и 2, параграф 3, буква а), параграфи 4—7, член 2, параграф 1, букви а)—г), букви ж)—м), букви о) и п), член 2, параграфи 2—7, член 3, член 5, параграф 1 и параграфи 3—5, членове 6—15, член 16, параграфи 1—4, 6 и 7, членове 17 и 18, член 19, параграф 2 и параграф 3, букви б) и в), членове 20—33, член 45, параграф 1, от буква а) до буква з), член 45, параграф 2, членове 46—48, член 49, параграфи 1 и 2, член 50, член 51, параграф 2, алинея първа, букви а)—в), член 51, параграф 2, втора алинея, член 52, член 63, параграф 2, член 65, параграфи 1 и 4, членове 68 и 71, член 78, параграф 1, с изключение на буква б), член 78, параграф 2, буква а), с изключение на второто тире, членове 79, 80, 82 и 83, параграф 1, с изключение на буква б), член 83, параграф 2, член 84, с изключение на буква б), членове 97—99, 100, 101, член 102, параграфи 1 и 2, член 103, параграф 2, членове 104, 106, 107, 108, 109 и приложения II, III и IV. С цел да се поправи грешка по същество във версията на директивата на английски език и да се вземе предвид член 1, параграф 3 е необходимо във всички последващи случаи на употреба терминът „дялови тръстове“ да бъде заменен с термина „взаимни фондове“. Необходимо е също така да бъдат отстранени грешки по същество във версиите на директивата на български, френски, латвийски, испански и италиански език.

5.1. Нови правила относно сливанията

С предложението се предоставя възможността ПКИПЦК да постигнат по-големи икономии от мащаба, като в директивата за ПКИПЦК се въвежда правна рамка едновременно за национални и трансгранични сливания. Ще бъдат възможни различни видове сливания въз основа на съществуващите национални правила и практики, включително познатите в държавите-членки, които имат система на общо право (прегрупирания от типа amalgamation или arrangement).

5.1.1. Принцип, разрешение и одобрение (глава VI, раздел 1)

В член 35 се постановява основният принцип, че независимо от правната им форма всички ПКИПЦК (и съответните им инвестиционни подразделения) имат право да осъществят сливане. Този нов режим на сливанията, включително клаузите за предпазване на инвеститорите, ще обхванат както трансграничните, така и вътрешните сливания (последните могат да се отразят на инвеститорите, намиращи се в други държави-членки).

С член 36 се установява принципът за предварително разрешение на сливането (което следва да се даде в рамките на 30 дни) от компетентните органи на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК (т.е. предприятието, което престава да съществува) преди представянето на сливането на притежателите на дялови единици. По време на този процес те ще трябва да направят оценка на потенциалното отражение на сливането върху притежателите на дялови единици, както на сливащото се ПКИПЦК, така и на поемащото ПКИПЦК. Компетентните органи на поемащото ПКИПЦК следва да бъдат информирани за достигнатото решение в това отношение. Това би трябвало да им позволи да проверят дали изискваното предоставяне на информация за инвеститорите на поемащото ПКИПЦК е осъществено в съответствие с директивата.

Ако в сливането участва повече от едно сливащо се ПКИПЦК, и ако тези ПКИПЦК са установени в различни държави-членки, компетентните органи на всяко сливащо се ПКИПЦК следва да одобряват сливането в тясно сътрудничество помежду им.

В член 37 се установява задължението да се изготвя план за сливане (включващ минимален набор от задължителни разпоредби) при едни и същи условия за всички ПКИПЦК, участващи в сливането.

5.1.2. Контрол от страна на трети лица, информиране на притежателите на дялови единици и други права на притежателите на дялови единици (глава VI, раздел 2)

Член 38 предвижда депозитарите на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК и на поемащото ПКИПЦК да проверят съответствието на общия план на сливането със съответните разпоредби от директивата и респективните им учредителни документи. Ролята на депозитарите обаче не е да проверяват дали предложеното сливане е в интерес на инвеститорите.

В член 39 се предвижда валидиране от независим одитор на използваните критерии за оценка на активите и пасивите на участващите в сливането фондове и за изчисляване на коефициента на замяна.

Съгласно член 40 сливащото (сливащите) се ПКИПЦК следва да предостави(ят) целесъобразна и точна информация относно предложеното сливане на своите(техните) притежатели на дялови единици, за да им се даде възможност да бъдат информирани при вземането на решение относно влиянието на предложеното сливане върху тяхната инвестиция. Ако компетентните органи на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК решат, че предложеното сливане може да окаже влияние върху притежателите на дялови единици на поемащото ПКИПЦК, от последното също ще се изисква да предостави подобна информация на своите притежатели на дялови единици. В този член се определят и основните принципи за предоставяне на информация на притежателите на дялови единици на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК и на поемащото ПКИПЦК, които ще бъдат развити по-подробно чрез мерки по прилагането. За защита на инвеститорите е предвидена разпоредба за посочване на езика, на който ще се предоставя информация на инвеститорите, намиращи се в държавите-членки, в които ПКИПЦК е подало уведомление за търгуване на дяловете си единици.

В член 41 се потвърждава, че от притежателите на дялови единици се изисква одобрение само, ако това е предвидено в националното законодателство. В такъв случай се предвижда максимален праг/таван от 75 % от подадените от притежателите на дялови единици гласове.

В член 42 се постановява правото на притежателите на дялови единици (както на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК, така и на поемащото ПКИПЦК) да изискват техните дялови единици или акции да бъдат изкупувани обратно без такса преди сливането, от момента, в който ПКИПЦК ги уведомят за предложеното сливане.

5.1.3. Разходи и влизане в сила (глава VI, раздел 3)

Член 43 осигурява защита на инвеститорите, като пояснява, че отговорността за разходите по сливането не се носи от притежателите на дялови единици на сливащото

(сливащите) се ПКИПЦК и/или поемащото ПКИПЦК. Тези разходи следва да са за сметка на ръководителя или на промотиращия фонда.

В член 44 се предвижда сливането да влиза в сила след прехвърлянето на активите и/или задълженията (в зависимост от използваната техника на сливане) и осъществяването на замяната на дяловите единици. Той потвърждава ролята и отговорността на депозитарите както на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК, така и на поемащото ПКИПЦК, за осъществяване на действителното прехвърляне на активите/задълженията. След това инвеститорите и други заинтересовани трети страни следва да бъдат уведомени за осъществяването на сливането. Приключването на сливането се оповестява.

5.2. Нови правила относно структура от типа управляващи-захранващи ПКИПЦК (глава VIII от директивата)

Въвеждането в директивата за ПКИПЦК на възможността да се създават структури от типа управляващи-захранващи ПКИПЦК ще разкрие нови възможности за бизнес за ръководителите на ПКИПЦК. То ще им позволи да рационализират инвестиционната си политика и да увеличат нейната ефективност.

Структурата от типа управляващи-захранващи ПКИПЦК се характеризира с това, че захранващо ПКИПЦК инвестира всички или почти всички свои активи в друго ПКИПЦК - управляващо ПКИПЦК. В член 53, параграф 1 се определя минимален дял от 85 % на активите, инвестирани в управляващо ПКИПЦК. С него също така не се позволява на захранващите ПКИПЦК да инвестират в повече от едно (управляващо) ПКИПЦК. Оставащите 15 % следва да позволят на захранващото ПКИПЦК да държи допълнителни ликвидни активи. Захранващото ПКИПЦК не може да притежава други активи, освен посочените в член 53, параграф 1 и параграф 2.

Управляващото ПКИПЦК е такова ПКИПЦК, в което по силата на член 53, параграф 3 е инвестирало поне едно захранващо ПКИПЦК. С цел да се избегнат непрозрачни каскадни структури, управляващото ПКИПЦК не може нито самото то да бъде захранващо ПКИПЦК, нито да инвестира в захранващо ПКИПЦК.

Съгласно член 54, параграф 1 е необходимо специфичната инвестиционна политика на захранващото ПКИПЦК да бъде одобрена от компетентните органи на неговата държава-членка по произход. Одобрението зависи от условията, изложени в глава VIII. Не могат да се изискват допълнителни условия или документи.

Член 55 изисква захранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК да сключат правно обвързващо споразумение. Това споразумение позволява на захранващото ПКИПЦК да осъществява задачите си.

Ако захранващото и управляващото ПКИПЦК имат различни депозитари⁸ или одитори, член 56 и член 57 изискват последните да сключат споразумение за обмен на информация.

Член 58 гарантира, че както в проспекта, така и в ключовата информация за инвеститорите на захранващото ПКИПЦК се оповестява фактът, че то захранва дадено

⁸ Съгласно директивата за ПКИПЦК захранващото и управляващото ПКИПЦК могат да имат един и същ депозитар, само ако те са установени в една и съща държава-членка.

управляващо ПКИПЦК и се обясняват специфичните особености на тази двупластова инвестиция.

В член 59 се определят изискванията за трансформиране на съществуващо ПКИПЦК в захранващо ПКИПЦК. За да се защитят притежателите на дялови единици, преобразуващото се ПКИПЦК трябва да информира всички притежатели на дялови единици предварително. Всички притежатели на дялови единици имат право да поискат обратно изкупуване или изплащане на дяловите единици на захранващото ПКИПЦК в рамките на 30 дни без заплащане на такси.

Съгласно член 60, параграф 2 захранващото ПКИПЦК трябва да действа в интерес на своите инвеститори и следователно трябва да осъществява ефективен контрол върху дейността на управляващото ПКИПЦК.

В член 60, параграф 3 се разглеждат споразуменията за ретроцесия и се изисква, когато е приложимо, всички видове комисиони, получени от управляващото ПКИПЦК или неговото управляващо дружество, да се внасят в активите на захранващото ПКИПЦК.

Член 61, параграф 2 не позволява на управляващото ПКИПЦК да начислява на захранващото ПКИПЦК такси за подписка или за изплащане.

5.3. Нови правила относно основна информация за инвеститорите

Целта на тези нови разпоредби е да се опростят съдържанието и условията, при които се предоставя информация на потенциалните инвеститори в ПКИПЦК. Целта е да се даде възможност на инвеститорите на дребно да вземат решения при наличието на достатъчно информация. За тази цел предишното задължение преди сключването на договора на участниците в подписката да се предоставя безплатно опростен проспект се заменя в директивата с понятието „основна информация за инвеститорите“. За да се намалят разходите, с новите разпоредби се цели и да се гарантира, че основната информация за инвеститорите може да се използва без изменения в целия вътрешен пазар.

5.3.1. Някои общи подобрения на правилата за предоставяне на информация и маркетингови съобщения

В членове от 64 до 70 са изложени приложимите правила за информацията, която следва да се предоставя на инвеститорите по всяко време, при поискване (проспект, годишни и полугодишни отчети).

В член 72 се установява принципът, че информацията, която се съдържа в маркетинговите съобщения трябва да е коректна, ясна и неподвеждаща. Тя трябва също така да е в съответствие с информацията, която се предоставя задължително (т.е. основната информация за инвеститорите) в съответствие с директивата за ПКИПЦК.

5.3.2. Основна информация за инвеститорите (раздел 3)

Член 73 изисква инвестиционното дружество или управляващото дружество (когато е приложимо) да изготвят кратък документ, съдържащ основна информация за инвеститорите, която да е валидна във всички държави-членки. Правилата за предоставяне на основната информация за инвеститорите са изложени в член 75 (в който се прави разграничение между преки и непреки продажби).

С основната информация за инвеститорите трябва да се предоставя информация за съществените характеристики на предложената инвестиция и да се посочва как/къде инвеститорите могат да се информират допълнително относно предложената инвестиция и някои практически елементи. По-специфични правила (напр. по отношение на формата и съдържанието на основната информация за инвеститорите) ще се приемат чрез мерки по прилагането.

За да се подпомогнат ефективно инвеститорите на дребно при техните решения, основната информация за инвеститорите следва да бъде кратка и сбита, да се използва ясен и разбираем изказ и да се представя в разбираем формат. Тя трябва да бъде коректна, ясна и неподвеждаща (член 74) и следователно да не противоречи на съответните части на проспекта.

В член 74 се пояснява също, че основната информация за инвеститорите е само предоговорна информация. Единствено въз основа на нея не може да възникне гражданско-правно задължение за което и да е лице, освен ако тази информация е подвеждаща, неточна или в противоречие с проспекта.

5.4. Опростяване и подобряване на правилата за уведомяване

5.4.1. Подобен пазарен достъп за ПКИПЦК

В настоящата директива за ПКИПЦК се установяват общи правила, които позволяват на дадено оторизирано ПКИПЦК, върху което се осъществява надзор в една държава-членка, да търгува дяловите си единици във всички останали държави-членки. Преди едно ПКИПЦК да започне да търгува своите дялови единици, то трябва да приключи процедурата по уведомяване. Действащата процедура стана обременителна и времеемка за промотиращите фондове. Понастоящем продължителността на периода между момента на уведомяването и действителното търгуване на дяловите единици на ПКИПЦК е сериозен недостатък в сравнение с други финансови продукти за инвеститорите на дребно, които често са обект на не толкова стриктни изисквания за предоставяне на информация или защита на инвеститорите.

За да се преодолее този проблем, в член 88 се предлага нова опростена процедура въз основа на комуникация между регулаторните органи. Съгласно новите правила, едно ПКИПЦК, което иска да търгува своите дялови единици в друга държава-членка, изпраща уведомително писмо на компетентните органи в своята държава-членка по произход. Това писмо има хармонизирано съдържание и в него основно се описват постигнатите договорености за търгуване на дяловите единици на ПКИПЦК в съответната държава-членка. Към писмото трябва да се приложат редица документи (правилника на фонда, основната информация за инвеститорите). След проверка на пълнотата на файла, компетентните органи на държавата-членка по произход автоматично го предават на органите на приемащата държава-членка заедно с уверение, потвърждаващо, че ПКИПЦК е изпълнило задълженията си съгласно директивата. Компетентните органи на приемащата държава-членка нямат право да осъществяват преглед, да оспорват или да обсъждат основанията за предоставяне на разрешителното от държавата-членка по произход.

5.4.2. Изясняване на отговорностите между компетентните органи

С измененията се подчертава основният принцип, съгласно който приемащата държава-членка не може да оспори изключителната отговорност на държавата-членка по произход в областите, управлявани от настоящата директива.

С цел да се улесни прекият и незабавен достъп до пазара на друга държава-членка, контролът върху съответствието на договореностите за търгуване с приложимите правила в приемащата държава-членка се осъществява текущо, но едва след като ПКИПЦК пусне своите дялови единици на пазара в приемащата държава-членка. Директивата се стреми и да подобри прозрачността по отношение на местните правила за търгуване (задължава държавите-членки да публикуват на интернет страниците си всички приложими правила за търгуване).

5.4.3. Подобрена комуникация и сътрудничество между компетентните органи

За да е успешна новата процедура по уведомяване, се изисква подобрена комуникация между компетентните органи. Поради това се предвижда електронно предоставяне на информация относно ПКИПЦК и техните договорености за търгуване. Това следва да позволи на органите в приемащата държава да се подготвят по-добре за текущия контрол на спазването на правилата за търгуване. ПКИПЦК обаче ще бъдат задължени да информират пряко органите в приемащата държава за всички изменения в техните договорености за търгуване. В тази област ще бъдат приети редица подробни правила чрез мерки по прилагането.

5.4.4. Методи на разпространение на задължително предоставяната информация в приемащата държава-членка

С член 89 се въвежда нов езиков режим, при който ПКИПЦК трябва да превеждат на местния език само основната информация за инвеститорите. Самото ПКИПЦК решава дали друга задължително предоставяна информация трябва да се преведе на езика на приемащата държава-членка или на обичайно използван в областта на международните финанси език. Инвеститорите ще бъдат осведомени на какъв език са достъпни проспектът и годишните или полугодишните отчети, защото това ще бъде посочено в основната информация за инвеститорите. Преводът (за който отговаря единствено ПКИПЦК) на документи, които не са основна информация за инвеститорите, на езика на приемащата държава-членка следователно ще бъде решение, повлияно от пазара (в съответствие с езиковия режим в директивата за проспектите).

5.5. Правила, имащи за цел засилване на сътрудничеството при надзора

Успешното прилагане на разпоредбите, въведени с настоящото предложение, не може да води до каквото и да е намаляване на високото ниво на защита на инвеститорите, предлагано от директивата за ПКИПЦК. Поради това предложените корекции се допълват от мерки, които засилват действащите механизми за сътрудничество при надзора и предоставят допълнителни инструменти за надзорните органи, които да им позволят да осъществяват ефективно задълженията си. Тези мерки са до голяма степен под влияние на вече действащи правила в други директиви за финансовите услуги.

Предложение за

ДИРЕКТИВА.../.../ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от [...] година

относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК)

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската ~~икономическа~~ общност, и по-специално член ~~57~~ 47 , параграф 2 от него;

като взеха предвид предложението на Комисията,

в съответствие с процедурата, установена в член 251 от Договора⁹,

като имат предвид, че:

↓ НОВ

(1) Директива на Съвета от 20 декември 1985 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК)¹⁰ е била неколккратно и съществено изменяна¹¹. Поради по-нататъшни изменения и с оглед постигане на яснота, посоченият регламент следва да бъде преработен.

(2) Директива 85/611/ЕИО допринесе много за развитието и успеха на европейския сектор за инвестиционни фондове. Въпреки внесените подобрения след приемането ѝ обаче, и най-вече през 2001 г., ставаше все по-очевидно, че има необходимост от внасяне на промени в правната рамка на ПКИПЦК, за да може

⁹ ОВ L , стр. .

¹⁰ ОВ L 375, 31.12.1985 г., стр.3. Директива, последно изменена с Директива 2008/18/ЕО (ОВ L 76, 19.3.2008 г., стр. 42)

¹¹ Вж. приложение ПРИЛОЖЕНИЕ III , част А

тя да бъде адаптирана към финансовите пазари на 21^{ви} век. Зелената книга на Комисията за инвестиционните фондове от 2005 г.¹² положи началото на обществена дискусия относно начина, по който следва да бъде адаптирана директивата, за да посрещне тези нови предизвикателства. Този интензивен процес на консултация доведе до широко възприетото заключение, че са необходими съществени изменения.

↓ 85/611 съображение 1
(адаптиран)

~~Законите на държавите-членки относно предприятията за колективно инвестиране се различават значително помежду си и особено що се отнася до задълженията и контролните мерки, налагани на такива предприятия. Тези разлики нарушават условията за конкуренция между такива предприятия и не гарантират еднаква защита на притежателите на дялови единици.~~

↓ 85/611/ЕИО съображения 2 и 3 (адаптиран)

- (3) Националните закони, уреждащи предприятията за колективно инвестиране, следва да бъдат координирани с цел сближаване на условията на конкуренция между такива предприятия на общностно равнище и същевременно гарантиране на по-ефективна и по-уеднаквена защита на притежателите на дялови единици, ~~като има предвид, че благодарение на~~ Това координиране ~~предприятията за колективно инвестиране, намиращи се в дадена държава-членка, ще бъдат облекчени при търгуването на дяловите си единици в други държави-членки, като има предвид, че постигането на горепосочените цели ще спомогне за премахването на ограниченията пред свободното движение на дялови единици на~~ ПКИПЦК предприятия за колективно инвестиране в рамките на Общността, ~~и че подобно координиране ще спомогне за възникването на европейски капиталов пазар;~~

↓ 85/611/ЕИО съображение 4
(адаптиран)

- (4) ~~като има предвид, че~~ Се оглед на горепосочените цели е желателно да се предвидят ~~бъдат въведени~~ общи основни правила за разрешаване, надзор, структуриране и функциониране на ПКИПЦК ~~предприятията за колективно инвестиране,~~ установени ~~намиращи се~~ в държавите-членки, както и за задължително публикуваната от такива предприятия информация.

¹² COM (2005) 314 окончателен.

↓ 85/611/ЕИО съображение 5
(адаптиран)

~~като има предвид, че прилагането на такива общи правила представя достатъчна гаранция за това предприятията за колективно инвестиране, намиращи се в държавите-членки, да могат при спазване на приложимите разпоредби за движението на капитални да търгуват своите дялови единици в други държави-членки, без последните да са в състояние да подчиняват тези предприятия или техните дялови единици на каквито и да било разпоредби, различни от разпоредбите, които в съответната друга държава-членка попадат извън приложното поле на настоящата директива; като има предвид, че независимо от това, че предприятие за колективно инвестиране, намиращо се в дадена държава-членка, търгува своите дялови единици в друга държава-членка, то трябва да вземе всички необходими мерки, за да гарантира, че притежателите на дялови единици в другата държава-членка ще могат лесно да упражняват своите финансови права там и да получават необходимата информация;~~

↓ 85/611/ЕИО съображение 6
(адаптиран) и 2001/108/ЕО
съображение 2 (адаптиран)

- (5) ~~като има предвид, че~~ Координирането на законите на държавите-членки следва първоначално да обхваща само ПКИПЦК ~~предприятията за колективно инвестиране~~ от незатворен тип, които предлагат своите дялови единици с цел публична продажба в Общността. ~~и чийто единствен предмет на дейност е инвестиране в прехвърлими ценни книжа (които по същество са прехвърлими ценни книжа, регистрирани на фондовите борси или на подобни регулирани пазари); като има предвид, че регулирането на предприятията за колективно инвестиране, попадащи в обхвата на директивата, поставя редица проблеми, които трябва да бъдат уредени чрез други разпоредби, и че тези предприятия ще бъдат съответно предмет на координиране на по-късен етап; като има предвид, че до постигането на такава координация всяка държава-членка може в частност да определи категориите предприятия за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК), които се изключват от обхвата на настоящата директива поради възприетата от тях политика на инвестиране и заемане, и да предвиди специфични правила, уреждащи дейността на такива ПКИПЦК на нейна територия; Като се отчита развитието на пазара е~~ Желателно е , като част от техните инвестиционни цели, на ПКИПЦК да бъде разрешено ~~да се разширят целите за инвестиране от предприятието, за да могат те да извършват инвестиции във финансови инструменти с достатъчна ликвидност, различни от прехвърлими ценни книжа. Финансовите инструменти, които могат да фигурират в инвестиционния портфейл на ПКИПЦК, следва да бъдат ~~са~~ изброени в настоящата директива. Техниката за избор на елементи на инвестиционен портфейл чрез индекс₂ се явява техника на управление.~~

↓ 2001/107/ЕО съображение 3
(адаптиран)

- (6) Предоставеното разрешително на в ~~държавата-членка по произход на~~ управляващото дружество в неговата държава-членка по произход трябва да гарантира защитата на инвеститорите и платежоспособността на управляващите дружества с оглед допринасянето за стабилността на финансовата система. Приетият подход цели да осигури съществена хармонизация, необходима и достатъчна за успеха на взаимното признаване на разрешителни и на системите за разумен надзор, така че да позволяват предоставянето на едно разрешително, валидно в цялата Общност ~~целия Европейски съюз~~, и осъществяването на надзора от държавата-членка по произход.

↓ 2001/107/ЕО съображение 4

- (7) Необходимо е за защитата на инвеститорите да се осигури вътрешният контрол на всяко управляващо дружество, по-специално посредством благодарение на управление от двама души и на адекватни механизми за вътрешен контрол.

↓ 2001/107/ЕО съображение 5
(адаптиран)

- (8) За да се гарантира, че управляващото дружество ще бъде в състояние да изпълни задълженията, произтичащи от неговите дейности и да осигури по такъв начин своята стабилност, се изисква наличието на първоначален капитал и на допълнителни собствени фондове. За да се вземе предвид развитието, по-специално от гледна точка на изискванията за капитал, свързани с оперативния риск в рамките на Общността ~~Европейския съюз~~ и на други международни образувания, тези изисквания, включително използването на гаранции, следва да бъдат изследвани повторно ~~в срок от три години~~.

↓ 2001/107/ЕО съображение 6
(адаптиран)

- (9) ~~Взаимното признаване~~ Принципът за надзор от страна на държавата-членка по произход ще позволи на одобрените управляващи дружества в тяхната държава-членка по произход да предлагат услуги, за които те са получили разрешително, в цялата Общност ~~целия Европейски съюз~~ чрез създаването на клонове или чрез свободно предоставяне на услуги. Одобрението на правилата на взаимните фондове/дялови тръстове попада под компетенцията на държавата-членка по произход на управляващото дружество.

↓ 2001/107/ЕО съображение 7

- (10) По отношение на колективното управление на портфейла (управление на дялови тръстове/взаимни фондове и на инвестиционни дружества), разрешителното, издадено на одобрено управляващо дружество в неговата държава-членка по произход, следва да му позволява да изпълнява в приемащите държави-членки следните дейности: да дистрибутират дялови единици от хармонизираните дялови тръстове/взаимни фондове, управлявани от дружеството в държавата-членка по произход; да дистрибутират дялови единици от хармонизираните инвестиционни дружества, управлявани от такова дружество; изпълнение на всякакви други функции и задачи, включени в дейността на колективно управление на портфейла; управление на активи на инвестиционни дружества, регистрирани в държави-членки, различни от държавата-членка по произход; изпълнение на основата на мандати и за сметка на управляващи дружества, регистрирани в държави-членки, различни от държавата-членка по произход, на функции, включени в дейността по колективното управление на портфейла.

↓ 2001/107/ЕО съображение 8
(адаптиран)

- (11) Принципът ~~на взаимно признаване~~ и на надзор от страна на държавата-членка по произход изисква компетентните органи ~~на всяка държава-членка~~ да не издават или да отнемат разрешителното в случай, че фактори като съдържанието на програмата за дейностите, географското разпределение или действително осъществяваните дейности сочат по ясен начин, че управляващото дружество е избрало юридическа система на държава-членка, за да заобиколи по-строги норми, които са в сила в друга държава-членка, на територията на която то възнамерява да осъществява цялата или по-голямата част от своите дейности. По смисъла на настоящата директива управляващо дружество следва да бъде одобрено в държавата-членка, в която се намира неговото седалище според устройствения акт. В съответствие с принципа на контрола, осъществяван от държавата на произход, единствено държавата-членка, в която е седалището на управляващото дружество според устройствения акт, може да бъде считана за компетентна да одобри правилата на дялови тръстове/взаимни фондове, установени от това дружество, както и избора на депозитар. За да предотврати разумната преценка и да насърчи доверието в ефективността на надзора, осъществяван от органите на държавата-членка по произход, едно от условията за издаване на разрешително на ПКИПЦК следва да бъде, че никакви юридически пречки не го възпрепятстват да продава своите дялови единици в своята държава-членка по произход. Това не засяга възможността, след като ПКИПЦК е оторизирано, да избира свободно държавата/ите-членка/и, където ще бъдат търгувани неговите дялови единици в съответствие с настоящата директива.

↓ 2001/107/ЕО съображение 9
(адаптиран)

- (12) ~~Директива 85/611/ЕИО ограничава~~ По отношение на обсега на дейността на управляващите дружества ~~единствено до управлението на дяловите дружества/взаимните фондове и на инвестиционните дружества (колективно управление на портфейла).~~ За и за да се отчетат ~~последното развитие в~~ националното законодателство на държавите-членки и за да се позволи на тези дружества да осъществяват важни икономии, е желателно ~~да се преразгледа това ограничение.~~ Следователно е желателно да се позволи на тези дружества да осъществяват също дейността по управление на инвестиционните портфейли на персонализирана основа (индивидуално управление на портфейла), включително управлението на пенсионните фондове и някои специфични спомагателни дейности, свързани с основната дейност. ~~Това~~ Такъв обseg ~~разширение~~ на дейността на управляващите дружества не следва да засяга тяхната стабилност. Следва да се определят ~~въведат~~ специфични правила за предпазване от конфликти на интереси, когато управляващите дружества са оторизирани да осъществяват едновременно дейности по колективно и индивидуално управление на портфейла.

↓ 2001/107/ЕО съображение 10
(адаптиран)

- (13) Дейността по управление на индивидуални портфейлни инвестиции е инвестиционна услуга, която е ~~вече~~ обхваната от Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно пазарите на финансови инструменти, за изменение на Директиви 85/611/ЕИО и 93/6/ЕИО на Съвета и Директива 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 93/22/ЕИО на Съвета¹³ ~~93/22/ЕИО на Съвета от 10 май 1993 г. относно инвестиционните услуги в сферата на ценните книжа¹⁴~~. За да се осигури хомогенна регулаторна рамка в тази сфера е желателно да се подчинят управляващите дружества, чието разрешително покрива също тази услуга, на условията за работа, посочени в настоящата директива.

↓ 2001/107/ЕО съображение 11

- (14) Държавата-членка по произход може, като общо правило, да постановява по-строги правила от установените в настоящата директива, по-специално относно условията за оторизиране, изискванията за разумност и правилата, отнасящи се до декларирането и до ~~пълния~~ проспекта.

¹³ ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1. Директива, изменена с Директива 2006/31/ЕО (ОВ L 114, 27.4.2006 г., стр. 60).

¹⁴ ОВ L 141, 11.6.1993 г., стр. 27. Директива, последно изменена с Директива 2000/64/ЕО.

↓ 2001/107/ЕО съображение 12
(адаптиран)

- (15) Желателно е да се установят правила, определящи разумните условия, при които едно управляващо дружество може да делегира на основата на мандати, специфичните задачи и функции на трети лица с оглед повишаване на ефективността на своето управление. За да се гарантира правилното прилагане на принципите на ~~взаимното признаване на разрешителните и на контрола~~ надзора от страна на държавата на произход, държавите-членки, позволяващи такова делегиране, следва да осигурят управляващите дружества, на които са предоставили разрешителни, да не делегират изцяло своите функции на едно или повече трети лица, така че да се превърнат в дружества „пощенска кутия“, и че наличието на мандати не възпрепятства ефективния надзор над управляващите дружества. Това делегиране на функции не следва в никакъв случай да засяга отговорността на управляващото дружество и на депозитаря по отношение на притежателите на дялови единици и на компетентните органи.

↓ 2001/107/ЕО съображение 13

- (16) За да се запазят интересите на акционерите и гарантирането на справедливи условия на конкуренция на пазара за предприятията за колективно инвестиране, се изисква първоначален капитал за инвестиционните дружества. Във всеки случай инвестиционните дружества, които са посочили управляващо дружество, ще бъдат покрити от допълнителна сума собствени фондове, предоставена от управляващото дружество.

↓ 2001/107/ЕО съображение 14
(адаптиран)

- (17) Одобрените инвестиционни дружества следва винаги да спазват членове ~~5ж~~ 13 и 14 или ~~5з~~ или ~~вс е едно, че се отнасят за тях самите,~~ пряко от самото дружество, в съответствие с член 27 ~~13б~~, или непряко, като се отчита фактът, че ако едно оторизирано инвестиционно дружество избере да посочи управляващо дружество, това управляващо дружество следва да бъде одобрено в съответствие с настоящата директива и впоследствие да бъде задължено да спазва членове 13 ~~5ж~~ и 14 ~~5з~~.

↓ НОВ

- (18) Въпреки необходимостта от консолидиране на ПКИПЦК, сливанията между ПКИПЦК се натъкват на множество законодателни и административни трудности в рамките на Общността. Следователно е необходимо, с цел по-добро функциониране на вътрешния пазар, да се предвидят разпоредби на Общността, които да улесняват сливанията между ПКИПЦК (и техните инвестиционни подразделения). Въпреки че някои държави-членки са разрешили само договорни фондове, следва сливанията между всички видове фондове

(договорни, корпоративни и дялови тръстове) да бъдат позволени и признавани от законите на всяка държава-членка. Настоящата директива обхваща най-често използваните в държавите-членки техники на сливане. Тя не пречи на ПКИПЦК да използват и други техники на национална или трансгранична основа. Те обаче продължават да бъдат обект на съответните разпоредби на националното право.

(19) С цел да бъдат защитени интересите на инвеститорите, държавите-членки следва да изискват предложените сливания между ПКИПЦК в рамките на тяхната юрисдикция или на трансгранична основа да подлежат на получаване на разрешение от компетентните им органи. При трансгранични сливания компетентните органи на държавата-членка по произход на ПКИПЦК, което ще престане да съществува (сливащо се ПКИПЦК), следва да одобряват сливането, за да гарантират надлежно защитата на интересите на притежателите на дялови единици, които сменят ефективно фондове. Ако в сливането участва повече от едно сливащо се ПКИПЦК, и ако тези ПКИПЦК са установени в различни държави-членки, следва компетентните органи на всяко сливащо се ПКИПЦК да одобряват сливането в тясно сътрудничество помежду си. Тъй като интересите на притежателите на дялови единици на ПКИПЦК, което продължава да съществува след сливането (поемащо ПКИПЦК), трябва също да бъдат подходящо защитени, те следва да бъдат взети предвид от компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото се ПКИПЦК при одобряването на трансгранично сливане.

(20) Необходимо е да се осигури допълнителен контрол от трети лица при сливания. Депозитарите на всяко едно от ПКИПЦК, участващи в сливането, следва да проверят съответствието на общия план за сливане със съответните разпоредби на настоящата директива и с правилника на фонда на ПКИПЦК. Следва да бъде изготвен доклад от независим одитор от името на всички ПКИПЦК, участващи в сливането, който да потвърди методите за оценка на активите и пасивите на такива ПКИПЦК и метода за изчисляване на коефициента на замяна, предвидени от управителните и/или административните органи на такива ПКИПЦК в общия план за сливане. С оглед да бъдат намалени разходите, свързани с трансгранични сливания, следва да бъде възможно изготвянето на един доклад за всички участващи ПКИПЦК, като тази възможност следва да бъде предоставена на задължителния одитор на сливащото се ПКИПЦК и/или поемащото ПКИПЦК. С цел защита на инвеститорите, на притежателите на дялови единици следва да бъде предоставена възможност да получат безплатно копие от този доклад.

(21) От особено значение е притежателите на дялови единици да бъдат добре осведомени за предлаганото сливане и техните права да бъдат защитени в достатъчна степен. Въпреки че най-уязвими са притежателите на дялови единици от сливащото се ПКИПЦК, интересите на притежателите на дялови единици от поемащото ПКИПЦК следва също да бъдат защитени в случаите, при които предлаганото сливане би могло да окаже значително въздействие върху техните инвестиции.

(22) Разпоредбите по отношение на сливанията, определени в настоящата директива, не засягат прилагането на законодателството относно контрола върху концентрациите между предприятия, и по-специално Регламент (ЕО)

↓ 85/611/ЕИО съображение 7
(адаптиран)

- (23) ~~като има предвид, че Свободното търгуване на дялови единици, емитирани от ПКИПЦК, които имат разрешение да инвестират до 100 % от своите активи в прехвърлими ценни книжа на един емитент (държавата, орган на местната власт и т.н.), не може пряко или косвено да нарушава функционирането на капиталовия пазар или финансирането на държавите-членки, или да поражда икономически ситуации, подобни на онези, за чието предотвратяване е предназначена разпоредбата на член 68, параграф 3 от Договора;~~
-

↓ 85/611/ЕИО съображение 8
(адаптиран)

~~като има предвид, че следва да бъдат отчетени особените ситуации на финансовите пазари в Република Гърция и в Република Португалия, като за тези страни бъде определен допълнителен срок за въвеждане на настоящата директива;~~

↓ 2001/108/ЕО съображение 3

- (24) Определението за прехвърлими ценни книжа, фигуриращо в настоящата директива, се ползва само по смисъла на същата и не се отнася по никакъв начин за различните определения, използвани в националните законодателства за други цели, например за целите на данъчното облагане. Това определение не обхваща акции и други ценни книжа, които са еквивалентни на акции, издадени от компании от типа на „Building Societies“ и „Industrial and Provident Societies“, чиято собственост може на практика да бъде трансферирана само посредством обратно изкупуване от предприятието, което я е емитирало.
-

↓ 2001/108/ЕО съображение 4

- (25) Инструментите на паричния пазар включват инструментите, които могат да се трансферират и които нормално не се договарят на регулираните пазари, но се договарят на паричния пазар, например държавните и общинските съкровищни бонове, сертификатите за депозиране, съкровищните билети, средносрочните бонове и банковите акцепти.

¹⁵ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

↓ 2001/108/ЕО съображение 5

- (26) Полезно е понятието „регулиран пазар“, използвано в настоящата директива, да съответства на това, използвано в Директива 2004/39/ЕО. ~~Директива 93/22/ЕИО от 10 май 1993 г., отнасящо се до услугите по инвестиране в областта на ценните книжа¹⁶~~.
-

↓ 2001/108/ЕО съображение 6

- (27) Желателно е да се разреши на ПКИПЦК да инвестират своите активи в дялови единици от ПКИПЦК и ~~или~~ други дружества за колективно инвестиране от отворен тип, които инвестират също в ликвидни финансови активи, посочени в настоящата директива и които функционират на принципа на разпределение на рисковете. Необходимо е ПКИПЦК и другите дружества за колективно инвестиране, в които инвестира колективно ПКИПЦК, да бъдат подчинени на ефективен надзор.
-

↓ 2001/108/ЕО съображение 7

- (28) Следва да се улесни развитието на възможностите за вложение от едно ПКИПЦК в други ПКИПЦК и други дружества за колективно инвестиране. При това положение е необходимо да се проявява грижа такава дейност по вложение да не намалява защитата на инвеститора. По причина нарастването на възможностите, които се откриват пред ПКИПЦК да инвестират в дялови единици на други ПКИПЦК и ~~или~~ дружества за колективно инвестиране, е необходимо да се установят някои правила, отнасящи се до количествените ограничения, съобщаването на информацията и превенцията на феномена на каскадата.
-

↓ 2001/108/ЕО съображение 8

- (29) За да се държи сметка за развитието на пазара и предвид перспективата за завършването на икономическия и паричен съюз е желателно да се позволи на ПКИПЦК да извършват инвестиции под формата на банкови депозити. За да се гарантира подходяща ликвидност на вложенията под формата на депозити, тези депозити трябва да бъдат възстановими при поискване или да могат да бъдат изтеглени. Ако тези депозити се осъществяват в кредитна институция, чието седалище е в трета страна, кредитната институция трябва да се съобразява с разумните правила, еквивалентни на тези, предвидени в законодателството на Общността.

¹⁶ ОВ L 141, 11.6.1993 г., стр. 27. Директива, последно изменена с Директива 2000/64/ЕО.

↓ 2001/108/ЕО съображение 9

- (30) Освен в случая, когато ПКИПЦК инвестира в банкови депозити в съответствие с правилата на фонда или с неговите учредителни документи, може да бъде необходимо да се разрешава всички ПКИПЦК да държат допълнителни ликвидни активи, например в банкови депозити, платими при предявяване. Държането на тези допълнителни ликвидни активи може да се окаже оправдано, по-специално в следните ситуации: при покриване на текущи или извънредни плащания; в случай на плащания, необходимото време за реинвестиране в прехвърлими ценни книжа, в инструменти от паричния пазар и/или в други финансови активи, предвидени от настоящата директива; за определен период от време, категорично необходим в случаите, когато по причина неблагоприятна ситуация на пазара, инструментите на паричния пазар и другите финансови активи следва да бъдат суспендирани.

↓ 2001/108/ЕО съображение 10

- (31) По разумни съображения е необходимо да се избягва ПКИПЦК да концентрират извънредно своите вложения, като ги излагат на насрещен риск в една и съща единица или за всички единици, принадлежащи към една и съща група.

↓ 2001/108/ЕО съображение 11

- (32) ПКИПЦК следва да бъдат изрично оторизирани в рамките на тяхната обща инвестиционна политика и/или по смисъла на покриването за постигане на определена финансова цел или за профила на риска, посочен в проспекта, да осъществяват вложения в деривативни финансови инструменти. За осигуряване на защитата на инвеститорите е необходимо да се ограничи максималното потенциално излагане, произтичащо от деривативните финансови инструменти, така че да не надхвърли нетната обща стойност на портфейла на даденото ПКИПЦК. За да се осигури постоянна чувствителност към рисковете и към задълженията, произтичащи от операциите с деривативни инструменти и за да се контролира спазването на ограниченията, установени за инвестициите, тези рискове и задължения трябва да бъдат оценявани и контролирани постоянно. Също така, за да се осигури защитата на инвеститорите чрез разкриване на информация, ПКИПЦК следва да опишат стратегиите, техниките и ограниченията за инвестиране, прилагащи се за техните операции с деривативни инструменти.

↓ 2001/108/ЕО съображение 12
(адаптиран)

- (33) Що се отнася извънборсовите деривати следва да се наложат ~~допълнителни~~ изисквания относно избираемостта на контрагентите и на инструментите, както и ликвидността и постоянното оценяване на позициите. Тези ~~допълнителни~~ изисквания имат за цел да гарантират на инвеститорите подходящо равнище на

защита, близо до това, от което те се ползват, когато закупуват деривативни инструменти на регулираните пазари.

↓ 2001/108/ЕО съображение 13

- (34) Операциите с деривати не могат в никакъв случай да бъдат използвани за заобикаляне на принципите и правилата, посочени в настоящата директива. Що се отнася до извънборсовите деривати допълнителните правила в областта на разпределение на рисковете следва да се прилагат за рисковете, породени за един от контрагентите или за група контрагенти.

↓ 2001/108/ЕО съображение 14

- (35) Някои техники за управление на портфейла, предназначени за ПКИПЦК, инвестиращи основно в акции и/или облигации, се основават на възпроизвеждането на индексите на акциите и/или облигациите. Желателно е да се разреши на ПКИПЦК да възпроизвеждат индексите на общовалидните и признати акции и/или облигации. Може впоследствие да се окаже необходимо да се определят по-гъвкави правила за разпределение на рисковете за ПКИПЦК, които инвестират в акции и/или облигации за тази цел.

↓ 2001/108/ЕО съображение 15

- (36) Дружествата за колективно инвестиране, подчинени на настоящата директива, не следва да бъдат използвани за цели, различни от тези за колективно инвестиране на средства, събрани от обществото, в съответствие с правилата, определени от настоящата директива. В случаите, изброени в настоящата директива, едно ПКИПЦК може да притежава дъщерни предприятия само ако те са необходими за ефективното изпълнение за сметка на колективното дружество на някои дейности, които също са определени в настоящата директива. Следва да се осигури ефективно наблюдение на ПКИПЦК. Установяването на дъщерно дружество на ПКИПЦК в трета страна при това положение следва да се позволява само в случаите и при условията, определени в настоящата директива. Общото задължение да се действа единствено в интерес на притежателите на дялови единици и в частност с цел по-добра възвръщаемост на разходите не могат в никакъв случай да оправдаят факта, че едно ПКИПЦК взема мерки, които са в състояние да възпрепятстват компетентните органи да изпълняват ефективно своята задача по наблюдението.

↓ 88/220/ЕИО съображения 4 и 5 (адаптиран)

- ~~(37) като има предвид, че член 22, параграф 3 от Директива 85/611/ЕИО дерогира от параграфи 1 и 2 от същия член~~ ☒ Оригиналната версия на Директива 85/611/ЕИО съдържаше дерогация от ограничението върху процента от собствените активи, които ПКИПЦК може да инвестира в прехвърлими ценни

книжа, емитирани от един и същ субект, която се прилагаше ☒ в случая на облигации, емитирани или гарантирани от държава-членка. ☒ Тази дерогация позволяваше ☒ ~~и разрешава~~ на ПКИПЦК да инвестират по-специално до 35 % от своите активи в такива облигации. ~~като има предвид, че~~ Подобна дерогация, но с по-ограничен обхват, е оправдана по отношение на облигациите в частния сектор, които, дори при липсата на държавни гаранции, предоставят все пак други специални гаранции за инвеститора съгласно специфичните правила, приложими по отношение на тях. Следователно е необходимо да се разшири такава една дерогация по отношение на всички облигации, които отговарят на съвместно фиксираните критерии, докато държавите-членки бъдат оставени да изготвят списъка на облигациите, за които възнамеряват, когато е уместно, да допускат изключение. и да предвидят процедура за информиране на останалите държави-членки, идентична с онази, предвидена в член 20 на Директива 85/611/ЕИО

↓ НОВ

- (38) Редица държави-членки въведоха разпоредби, които позволяват на некоординирани предприятия за колективно инвестиране да обединят активите си в един т. нар. управляващ фонд. За да се позволи на ПКИПЦК да се възползват от тези структури, е необходимо „захранващите ПКИПЦК“, желаещи да обединят своите активи в „управляващо ПКИПЦК“, да бъдат освободени от забраната да инвестират повече от 10 % или, в зависимост от случая, повече от 20 %, в един инвестиционен фонд. Това освобождаване е оправдано, тъй като „захранващото ПКИПЦК“ инвестира всички или почти всички свои активи в диверсифицирания портфейл на управляващото ПКИПЦК, което само по себе си подлежи на правилата за диверсифициране на ПКИПЦК.
- (39) С цел да се улесни ефективното функциониране на вътрешния пазар и да се осигури еднакво равнище на защита на инвеститорите в цялата Общност, следва да бъдат позволени както структури от типа управляващи-захранващи ПКИПЦК, при които захранващите и управляващи ПКИПЦК са установени в една и съща държава-членка, така и такива, при които те са установени в различни държави-членки. За да се даде възможност на инвеститорите да разберат по-добре структурите от типа управляващи-захранващи ПКИПЦК, а на регулаторите — да упражняват по-лесно надзор върху тях, особено в случая на трансгранични структури, захранващите ПКИПЦК не следва да могат да инвестират в повече от едно управляващо ПКИПЦК. За да се осигури еднакво равнище на защита на инвеститорите в цялата Общност, самото управляващо ПКИПЦК следва да бъде оторизирано ПКИПЦК.
- (40) За да бъдат защитени инвеститорите на захранващото ПКИПЦК, инвестицията на захранващото ПКИПЦК в управляващо ПКИПЦК следва да подлежи на предварително одобрение от компетентните органи на държавата-членка по произход на захранващото ПКИПЦК.
- (41) За да може захранващото ПКИПЦК да действа в най-добрия интерес на своите притежатели на дялове, и по-специално да разполага с възможност за получаване от управляващото ПКИПЦК на цялата информация и всички документи, необходими за изпълняване на неговите задължения, следва

захранващото ПКИЦПК и управляващото ПКИПЦК да подпишат обвързващо и приложимо споразумение. По сходен начин, чрез споразумението за обмен на информация между депозитарите и, съответно, одиторите на захранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК следва да се осигурят необходимите информация и документи за изпълнение на задълженията на депозитаря или одитора на ПКИПЦК.

(42) За да се осигури високо ниво на защита на интересите на инвеститорите на захранващото ПКИПЦК, проспектът, основната информация за инвеститорите, посочена в член 73, и всички маркетингови съобщения, следва да бъдат адаптирани към спецификите на структурите от типа управляващи-захранващи ПКИПЦК.

(43) Забраната за управляващото ПКИПЦК да начислява такси върху захранващото ПКИПЦК за подписка или за изплащане следва да защитава притежателите на дялови единици от неоправдани допълнителни разходи.

(44) Правилата за преобразуване следва да позволят на съществуващо ПКИПЦК да се преобразува в захранващо ПКИПЦК. Те следва същевременно да предоставят достатъчна защита на притежателите на дялови единици. Тъй като преобразуването представлява съществена промяна на инвестиционната политика, от преобразуващото захранващо ПКИПЦК следва да се изисква да предостави на своите притежатели на дялови единици достатъчно информация, за да им позволи да вземат решение дали да продължат да инвестират, или не.

(45) Държавите-членки следва да правят ясно разграничение между маркетингови съобщения и задължително разкриване на информация за инвеститорите, предвидени в настоящата директива. Задължителното разкриване на информация за инвеститорите съдържа основна информация за инвеститорите, проспекти и годишни и шестмесечни доклади.

(46) На инвеститорите следва да бъде предоставяна основна информация за инвеститорите преди сключване на договора, за да могат да вземат информирани инвеститорски решения. Тя следва да съдържа единствено съществените елементи, необходими за вземането на такива решения. Информацията, която е включена в основната информация за инвеститорите, следва да бъде хармонизирана във възможно най-висока степен, за да се гарантира съвместимост и адекватна защита на инвеститорите. Основната информация за инвеститорите следва да бъде представяна в кратък формат. Най-подходящият начин за постигане на прозрачност и опростеност е представяне на информацията, която се изисква от инвеститорите на дребно, в специфична последователност и в рамките на един-единствен документ с ограничен размер, който позволява да се правят полезни сравнения.

(47) Основна информация за инвеститорите следва да бъде издавана за всички ПКИПЦК. Управляващите дружества или, когато е приложимо, инвестиционните дружества следва да предоставят основната информация за инвеститорите на съответните субекти в зависимост от използвания метод на разпространение (преки продажби или продажби с посредник). Регулирането на начина, по който основната информация за инвеститорите се използва от

посредниците, следва да се остави на съответното законодателство, обхващащо подобни посредници, като например Директива 2004/39/ЕО.

- (48) Правото на ПКИПЦК да продават свои дялове в други държави-членки следва да подлежи на процедура по уведомяване, основана на подобрена комуникация между компетентните власти на държавите-членки. След предаването на пълно уведомително заявления от компетентните органи на държавата-членка по произход на ПКИПЦК, приемащата ПКИПЦК държава-членка не би следвало да може да откаже достъп до своя пазар на ПКИПЦК, установено в друга държава-членка, или да постави под съмнение разрешителното, предоставено от другата държава-членка.
- (49) С цел да се улесни трансграничното търгуване на дялови единици на ПКИПЦК, следва да бъде упражняван редовен контрол за съответствие между договореностите, предвидени за търгуване на дялови единици на ПКИПЦК, и законовите, подзаконовите и административни разпоредби, приложими в приемащата ПКИПЦК държава-членка, след като ПКИПЦК започне да търгува своите дялови единици в посочената държава-членка. Този контрол може да обхваща по-специално задължението маркетинговите съобщения да бъдат представяни по коректен, ясен и неподвеждащ начин.
- (50) За целите на правната сигурност е необходимо да се осигури, под формата на електронно публикуване, лесен достъп на ПКИПЦК, което търгува своите дялови единици трансгранично, до пълната информация относно законовите, подзаконовите и административните разпоредби, приложими в приемащата ПКИПЦК държава-членка и имащи отношение към търгуването на ПКИПЦК.
- (51) С цел да се улесни трансграничното търгуване на дялови единици на ПКИПЦК, от ПКИПЦК се изисква да преведе единствено основната информация за инвеститорите на официалния или на някой от официалните езици на държавата-членка, приемаща ПКИПЦК, или на одобрения от съответните компетентни органи език. Основната информация за инвеститорите следва да посочва езика/езиците, на който/които са достъпни други задължителни оповестителни документи и допълнителна информация.
- (52) Необходимо е да се засили сближаването на правомощията, с които разполагат компетентните органи, така че да се постигне еквивалентно прилагането на директивата във всички държави-членки. Общият минимален набор от правомощия, в унисон с правомощията, предоставени на компетентните власти от друго законодателство на Общността в областта на финансовите услуги, следва да гарантира ефективността на надзора.
- (53) Необходимо е да се укрепят разпоредбите за обмен на информация между националните компетентни органи и да се подсилат взаимните задължения за помощ и сътрудничество.

↓ 95/26/ЕО съображение 6
(адаптиран)
→₁ 95/26/ЕО чл. 1, четвърто
тире

- (54) Позоваването на ефективното упражняване на функциите по финансов надзор от страна на надзорните органи обхваща надзора на консолидирана основа, който трябва да се упражнява върху →₁ ПКИПЦК ~~дадено~~ ~~финансово предприятие~~ или предприятие, допринасящо за стопанската му дейност ← , когато това се предвижда от разпоредбите на законодателството на Общността; В такива случаи ~~те~~ органите, от които се иска издаване на разрешително, трябва да могат да определят компетентните органи за упражняване на надзор върху това →₁ ПКИПЦК ~~финансово~~ ~~предприятие~~ или предприятие, допринасящо за стопанската му дейност ← на консолидирана основа;

↓ 95/26/ЕО съображение 7
(адаптиран)
→₁ 95/26/ЕО чл. 1, четвърто
тире

- (55) Принципът ~~те~~ за ~~взаимно признаване и принципите~~ за надзора в държавата-членка по произход изискват компетентните органи ~~на държавите-членки~~ да не издават разрешително или да отнемат разрешителното, когато такива фактори, като съдържанието на програмите на операциите и географското разпределение ~~на~~ или действително извършваните дейности ясно показват, че →₁ ПКИПЦК ~~финансовото предприятие~~ или предприятие, допринасящо за стопанската му дейност ← е избрало правната система на една държава-членка с оглед избягване на по-строгите стандарти, които са в сила в друга държава-членка, на чиято територия то извършва или възнамерява да извършва по-голямата част от своята дейност. На дадено →₁ ПКИПЦК ~~финансово~~ ~~предприятие~~ или предприятие, допринасящо за стопанската му дейност ← , което е юридическо лице, трябва да бъде издадено разрешително в държавата-членка, в която се намира седалището му. Главното управление на →₁ ПКИПЦК ~~финансовото предприятие~~ или предприятие, допринасящо за стопанската му дейност ← , което не е юридическо лице, трябва да се намира в държавата-членка, в която е било издадено разрешителното му. Освен това, ~~те~~ държавите-членки трябва да изискват главното управление на →₁ ПКИПЦК ~~финансовото предприятие~~ или предприятие, допринасящо за стопанската му дейност, ← да се намира в държавата-членка по произход и действително да извършва дейността си там.

↓ 95/26/ЕО съображение 8

- (56) Целесъобразно е да се предвиди възможност за обмен на информация между компетентните органи и институциите и/или органите, които по силата на своите функции спомагат за засилване на стабилността на финансовата система. За да

се запази поверителният характер на предадената информация, списъкът на адресатите трябва да остане строго ограничен.

↓ 95/26/ЕО съображение 9
(адаптиран)

- (57) Определено поведение, като например измама и злоупотреба с вътрешна информация, е вероятно да засегне стабилността, включително целостта на финансовата система, дори когато се касае за предприятия, различни от ПКИПЦК или предприятия, допринасящи за стопанската му дейност. ~~финансовите;~~
-

↓ 95/26/ЕО съображение 10

- (58) Необходимо да се определят условията, при които се разрешава подобен обмен на информация.
-

↓ 95/26/ЕО съображение 11

- (59) Когато е постановено, ~~не~~ тази информация може да бъде оповестена само с изричното съгласие на компетентните органи, същите могат, когато е уместно, да дадат съгласието си при съобразяване на строги изисквания;
-

↓ 95/26/ЕО съображение 12

- (60) Следва също така да се разреши обменът на информация между компетентните органи, от една страна и от друга страна, централните банки и други структури с подобна функция, в качеството си на парични органи, а когато е целесъобразно и други публични органи, отговарящи за надзора върху платежните системи.
-

↓ 95/26/ЕО съображение 13
(адаптиран)

- (61) В настоящата ~~Д~~директива ~~85/611/ЕИО~~ следва да се включи същото задължение за спазване на професионална тайна от органите, отговарящи за издаването на разрешително и надзора на ПКИПЦК и на предприятията, които вземат участие в тези дейности и същите възможности за обмен на информация, като тези, дадени на органите, отговарящи за издаването на разрешителни и надзора над кредитните институции, инвестиционните посредници и застрахователните предприятия.

↓ 95/26/ЕО съображение 15
(адаптиран)
→₁ 95/26/ЕО чл. 1, четвърто
тире

- (62) С оглед засилването на разумния надзор върху →₁ ПКИПЦК ~~финансовите предприятия~~ или предприятията, допринасящи за стопанската му дейност ← и защитата на клиентите на →₁ ПКИПЦК ~~финансовите предприятия~~ или предприятията, допринасящи за стопанската му дейност, ← следва да бъде предвидено одиторът да бъде задължен да докладва незабавно на компетентните органи, когато, както е предвидено в настоящата директива, при изпълнението на неговите задачи му станат известни определени факти, които е вероятно да имат сериозно отражение върху финансовото състояние или върху административната и счетоводната организация на дадено →₁ ПКИПЦК ~~финансово предприятие~~ или предприятие, допринасящо за стопанската му дейност ←.

↓ 95/26/ЕО съображение 16
(адаптиран)
→₁ 95/26/ЕО чл. 1, четвърто
тире

- (63) С оглед на поставената цел, е желателно държавите-членки да предвидят прилагането на подобно задължение при всички обстоятелства, когато бъдат открити подобни факти от одитор по време на изпълнението на неговите задачи в дадено предприятие, което има тесни връзки с →₁ ПКИПЦК ~~финансово предприятие~~ или предприятие, допринасящо за стопанската му дейност ←.

↓ 95/26/ЕО съображение 17
(адаптиран)
→₁ 95/26/ЕО чл. 1, четвърто
тире

- (64) Задължението на одиторите да съобщават на компетентните органи, когато е целесъобразно, определени факти и решения относно дадено →₁ ПКИПЦК ~~финансово предприятие~~ или предприятие, допринасящо за стопанската му дейност ←, които констатираат по време на изпълнението на задачите им в →₁ субект, който не е нито ПКИПЦК ~~нефинансови предприятия~~, или нито предприятия, допринасящи за стопанската му дейност на ПКИПЦК, ← само по себе си не променя нито естеството на техните задачи в това предприятие, нито начина, по който те трябва да изпълняват задачите си в това предприятие.

(65) Комисията следва да бъде оправомощена да приеме мерките, необходими за прилагане на настоящата директива. По отношение на сливанията тези мерки са предназначени да определят точното съдържание и начина за предоставяне на информация на притежателите на дялови единици. По отношение на структурите от типа управляващи-захранващи ПКИПЦК, тези мерки са предназначени да определят данните, които трябва да бъдат включени в споразумението между управляващото ПКИПЦК и захранващото ПКИПЦК, между техните депозитари и между техните одитори, определението за мерки, подходящи за предотвратяване на късни рискове при търгуване, въздействието на сливането на управляващото ПКИПЦК върху разрешителното на захранващото ПКИПЦК, вида нередности, произтичащи от управляващото ПКИПЦК, които трябва да бъдат докладвани на захранващото ПКИПЦК, формата и начина за представяне на информацията на притежателите на дялови единици при преобразуване на ПКИПЦК в захранващо ПКИПЦК, процедурата за оценка и одит на трансфера на активи от захранващо към управляващо ПКИПЦК и ролята на депозитаря на захранващото ПКИПЦК в този процес. По отношение на разпоредбите за разкриване на информация тези мерки са предназначени да определят специфичните условия, които следва да бъдат изпълнени при предоставяне на проспекта посредством траен носител, различен от хартия, и интернет страница, която не представлява траен носител, подробното съдържание, форма и представяне на основна информация за инвеститорите, като се вземат предвид различното естество и съставни части на съответното ПКИПЦК и специфичните условия за предоставяне на проспекта посредством траен носител, различен от хартия, и интернет страница, която не представлява траен носител. По отношение на уведомяването тези мерки са предназначени да определят формата и обхвата на информацията относно приложимите местни правила, които трябва да бъдат публикувани от приемащите власти, приложението на процедурата по уведомяване към търгуването на подразделения на ПКИПЦК и нов клас акции, както и техническите детайли относно достъпа на приемащите власти до актуализирани фондови документи, съхранявани от властите по произход. Тези мерки са предназначени също така да направят по-ясни определенията и да приведат терминологията и формулират определенията в съответствие с последващите актове относно ПКИПЦК и свързаните с тях въпроси. Тъй като тези мерки имат общо приложно поле и са предназначени да изменят несъществени елементи от настоящата директива, като я допълват с нови несъществени елементи, те трябва да се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 5а от Решение 1999/468ЕО¹⁷. Правомощията, които не попадат под обхвата на горепосочената категория, следва да бъдат предмет на процедурата по регулиране, предвидена в член 5 от същото решение. Тези мерки са предназначение да определят формата и съдържанието на стандартното уведомително писмо, стандартния образец на уверение и процедурата за обмен на информация и използване на електронна комуникация между компетентните органи за целите на процеса по уведомяване. Те са предназначени да определят

¹⁷ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11.).

подробностите по процедурите за проверки на място, разследване и обмен на информация между компетентните власти.

↓ 95/26/ЕО съображение 18
(адаптиран)

- (66) ☒ Тъй като целите на мерките, които трябва да бъдат предприети, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки, доколкото те включват приемането на правила със сходни характеристики, приложими на транснационално ниво, те могат следователно, поради мащаба и ефектите на мерките, да бъдат постигнати в по-голяма степен на общностно ниво. Общността би могла да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, посочен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалността, уреден в същия член, настоящата директива не излиза извън рамките на необходимото за постигането на тази цел. ~~☒ Приемането на тази директива е най-подходящото средство за постигане на предвидените цели и в частност на засилването на правомощията на компетентните органи. Тази директива се ограничава до минимум, изискван за постигането на тези цели и не излиза извън обсега, необходим за тази цел.~~

↓ НОВ

- (67) Задължението за транспониране на настоящата директива в националното право трябва да бъде ограничено до разпоредбите, които представляват изменение по същество в сравнение с предходната директива. Задължението за транспониране на разпоредбите, които не са изменени, произтича от предходните директиви.
- (68) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки по отношение на сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, посочени в приложение III, част Б,

↓ 85/611/ЕИО

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

↓

СЪДЪРЖАНИЕ

ГЛАВА I	ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ И ОБХВАТ	Членове 1—4
ГЛАВА II	РАЗРЕШАВАНЕ НА ПКИПЦК	Член 5
ГЛАВА III	ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА УПРАВЛЯВАЩИТЕ ДРУЖЕСТВА	

РАЗДЕЛ 1	Условия за започване на дейност	Членове 6—8
РАЗДЕЛ 2	Отношения с трети страни	Член 9
РАЗДЕЛ 3	Условия за работа	Членове 10—14
РАЗДЕЛ 4	Право на установяване и свободно предоставяне на услуги	Членове 15—18
ГЛАВА IV	ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДЕПОЗИТАРЯ	Членове 19—23
ГЛАВА V	ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИНВЕСТИЦИОННИТЕ ДРУЖЕСТВА	
РАЗДЕЛ 1	Условия на започване на дейност	Членове 24—26
РАЗДЕЛ 2	Условия за работа	Членове 27 и 28
РАЗДЕЛ 3	Задължения на депозитаря	Членове 29—33
ГЛАВА VI	СЛИВАНИЯ НА ПКИПЦК	
РАЗДЕЛ 1	Принцип, разрешение и одобрение	Членове 34—37
РАЗДЕЛ 2	Контрол от страна на трети лица, информиране на притежателите на дялови единици и други права на притежателите на дялови единици	Членове 38—42
РАЗДЕЛ 3	Разходи и влизане в сила	Членове 39—44
ГЛАВА VII	ЗАДЪЛЖЕНИЯ СВЪРЗАНИ С ИНВЕСТИЦИОННАТА ПОЛИТИКА НА ПКИПЦК	Членове 45—52
ГЛАВА VIII	СТРУКТУРИ ОТ ТИПА УПРАВЛЯВАЩИ-ЗАХРАНВАЩИ ПКИПЦК	
РАЗДЕЛ 1	Обхват и одобрение	Членове 53 и 54
РАЗДЕЛ 2	Общи разпоредби за хранващи ПКИПЦК и управляващи ПКИПЦК	Член 55
РАЗДЕЛ 3	Депозитари и одитори	Членове 56 и 57
РАЗДЕЛ 4	Задължителна информация и маркетингови съобщения от страна на хранващото ПКИПЦК	Член 58
РАЗДЕЛ 5	Преобразуване на съществуващо ПКИПЦК в хранващо ПКИПЦК	Член 59

РАЗДЕЛ 6	Задължения и компетентни органи	Членове 60—62
ГЛАВА IX	Задължения за предоставяне на информация на инвеститорите	
РАЗДЕЛ 1	Публикуване на проспект и периодични отчети	Членове 63—70
РАЗДЕЛ 2	Публикуване на друга информация	Членове 71 и 72
РАЗДЕЛ 3	Основна информация за инвеститорите	Членове 73—77
ГЛАВА X	ОБЩИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ПКИПЦК	Членове 78—85
ГЛАВА XI	ОСОБЕНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ПКИПЦК, КОИТО ТЪРГУВАТ ДЯЛОВИТЕ СИ ЕДИНИЦИ В ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ТЕЗИ, В КОИТО СА УСТАНОВЕНИ	Членове 86—91
ГЛАВА XII	РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ОРГАНИТЕ, ОТГОВОРНИ ЗА РАЗРЕШАВАНЕТО И НАДЗОРА	Членове 92—105
ГЛАВА XIII	ЕВРОПЕЙСКИ КОМИТЕТ ПО ЦЕННИ КНИЖА	Членове 106 и 107
ГЛАВА XIV	ДЕРОГАЦИИ, ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ	
РАЗДЕЛ 1	Дерогации	Членове 108 и 109
РАЗДЕЛ 2	Преходни и заключителни разпоредби	Членове 110—113
ПРИЛОЖЕНИЕ I	Списъци А и Б	
ПРИЛОЖЕНИЕ II	Функции, включени в дейността по колективно управление на портфейла	
ПРИЛОЖЕНИЕ III		
Част А	Отменена директива и списък с последващите ѝ изменения	
Част Б	Списък със срокове за транспониране в националното законодателство и прилагане	
ПРИЛОЖЕНИЕ IV	Таблица на съответствията	

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

ГЛАВА ~~Раздел~~ I

Общи разпоредби и обхват

Член 1

1. Държавите-членки прилагат настоящата директива за предприятия за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (наричани по-долу „ПКИПЦК“), установени ~~намиращи се~~ на тяхна територия.
2. По смисъла на настоящата директива и при условията на член 3 ~~2~~ ПКИПЦК са предприятия:

↓ 2001/108/ЕО чл.1, т. 1
(адаптиран)

- а) чиято единствена цел е колективното инвестиране в прехвърлими ценни книжа и/или в други ликвидни финансови активи, посочени в член 45, параграф 1 ~~19, параграф 1~~, на капитал, привлечен чрез публично предлагане и чието функциониране е съобразено с принципа на разпределението на рисковете, и

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

- б) чиито дялови единици подлежат по искане на техните притежатели на обратно изкупуване или откупуване, пряко или косвено, от активите на тези предприятия. Действията, предприети от ПКИПЦК с цел борсовата стойност на неговите дялови единици да не се различава значително от стойността на неговите нетни активи, се приравняват към такова изкупуване или откупуване.

3. ~~Тези~~ Предприятията , посочени в параграф 2, могат да бъдат учредени по силата на закона или по силата на договорното право (като взаимни фондове под управлението на дружества за управление),₂ или по силата на тръстовото право (като дялови тръстове),₂ или по устав (като инвестиционни дружества).

По смисъла на настоящата директива:

- а) терминът „взаимни фондове“ включва дяловите тръстове;

↓ НОВ

- б) терминът „дялови единици“ от ПКИПЦК включва и акции от ПКИПЦК.

~~(3)~~ в) „държава-членка по произход на управляващо дружество“⁴ означава държавата-членка, в която управляващото дружество има свое е седалище ~~не~~ според устройствения му акт;

~~(4)~~ г) „държава-членка, приемаща управляващо дружество“⁴ означава държава-членка, различна от държавата-членка по произход, на територията на която дадено управляващо дружество има клон или предоставя услуги;

~~(5)~~ д) „държава-членка по произход на ПКИПЦК“⁴ означава

~~а) когато ПКИПЦК е учредено като дялов тръст/взаимен фонд, държавата-членка, в която е седалището на управляващото дружество според устройствения му акт;~~

~~б) когато ПКИПЦК е учредено като инвестиционно дружество, държавата-членка, в която е седалището на инвестиционното дружество според устройствения акт~~ ⇨ тази държава-членка, в която ПКИПЦК е получило разрешение съгласно член 5; ⇐

↓ НОВ

е) „държава-членка по произход на инвестиционно дружество“ означава държавата-членка, в която инвестиционното дружество има свое седалище според устройствения му акт;

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 1
(адаптиран)

~~(6)~~ ж) „държава-членка, приемаща ПКИПЦК“⁴ означава държава-членка, различна от държавата-членка по произход на ПКИПЦК, в която се търгуват дялови единици на взаимния фонд/~~дяловия тръст~~ или на инвестиционното дружество;

~~(7)~~ з) „клон“⁴ означава място за дейност, което е част от управляващо дружество, без да е юридическо лице и което предоставя услуги, за които управляващото дружество е било оторизирано; ~~всеки места на дейност, създадени в същата държава-членка от управляващо дружество е главно управление в друга държава-членка, се приемат като един клон;~~

~~(8)~~ и) „компетентни органи“⁴ означава органите, които всяка държава-членка посочва по силата на член 92 49 ~~от настоящата директива;~~

~~(9)~~ й) „тесни връзки“⁴ означава ситуация, ~~каквата е определена в член 2, параграф 1 от Директива 95/26/ЕО~~¹⁸; в която две или повече физически или юридически лица са свързани посредством един от следните начини:

- i) „участие“, което означава собствеността, пряко или чрез контрол, върху 20 % или повече от правото на глас или от капитала на предприятие;
- ii) „контрол“, който означава връзка между „предприятие-майка“ и „дъщерно предприятие“ по смисъла на членове 1 и 2 от Директива 83/349/ЕИО на Съвета¹⁹ и във всички случаи, посочени в член 1, параграфи 1 и 2 от Директива 83/349/ЕИО или подобна връзка между всяко физическо или юридическо лице и предприятие;

~~10~~ к) „квалифицирано дялово участие“ означава всяко дялово участие в управляващо дружество, пряко или непряко, което представлява най-малко 10 % от капитала или от правата на глас, или което позволява да се осъществява значително влияние върху управлението на управляващото дружество, в което е налице това участие;

~~По смисъла на това определение правата на глас, посочени в член 7 от Директива 88/627/ЕИО²⁰, се взимат предвид;~~

~~11~~ „ДИУ“: означава Директива 93/22/ЕИО на Съвета от 10 май 1993 г. относно инвестиционните услуги в областта на ценните книжа²¹;

~~12~~ „предприятие-майка“: означава предприятие-майка по смисъла на членове 1 и 2 от Директива 83/349/ЕИО²²;

~~13~~ „дъщерно предприятие“: означава дъщерно предприятие по смисъла на членове 1 и 2 от Директива 83/349/ЕИО; всяко дъщерно предприятие на дъщерно предприятие се смята също за дъщерно предприятие на предприятието-майка, което е начело на тези предприятия;

~~14~~ л) „първоначален капитал“ означава капитал елементите, посочени в член 57, букви а) и б) от Директива 2006/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета член 34, параграф 2, точки 1 и 2 от Директива 2000/12/ЕО²³

~~15~~ м) „собствени фондове“ означава собствените фондове по смисъла на дял V, глава 2, раздел 1 от Директива 2006/48/ЕО 2000/12/ЕО; във всеки случай това определение може да бъде изменено в случаите, посочени в приложение V към Директива 93/6/ЕИО²⁴;

¹⁹ ОВ L 193, 18.7.1983 г., стр. 1.

²⁰ ~~ОВ L 348, 17.12.1988 г., стр. 62.~~

²¹ ~~ОВ L 141, 11.6.1993 г., стр. 27. Директива, последно изменена е Директива 2000/64/ЕО (ОВ L 290, 17.11.2000 г., стр. 27).~~

²² ~~ОВ L 193, 18.7.1983 г., стр. 1. Директива, последно изменена е Акта за присъединяване от 1994 г.~~

²³ ~~ОВ L 177, 30.6.2006 г., стр. 1. ОВ L 126, 26.5.2000 г., стр. 1. Директива, последно изменена е Директива 2000/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 275, 27.10.2000 г., стр. 37).~~

²⁴ ~~ОВ L 141, 11.6.1993 г., стр. 1. Директива, последно изменена е Директива 98/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 204, 21.7.1998 г., стр. 29).~~

↓ НОВ

н) „траен носител“ означава всеки инструмент, който дава възможност на инвеститора да съхранява адресираната лично до него информация по начин, който я прави достъпна за последваща справка за период, достатъчен за предназначението на информацията, и който позволява съхраняваната информация да бъде възпроизведена без промени;

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 2
(адаптиран)

- о) ~~8. По смисъла на настоящата директива~~ „прехвърлими ценни книжа“ означава:
- i) - акции от дружества и други ценни книжа, еквивалентни на акции от дружества („акции“);
 - ii) - облигации и други форми на секюритизиран дълг („дългови ценни книжа“);
 - iii) - всички други негоцируеми ценни книжа, даващи право на придобиване на такива прехвърлими ценни книжа чрез подписка или замяна;

~~е изключение на техниките и инструментите, посочени в член 21.~~

- п) ~~9. По смисъла на настоящата директива~~ „инструменти ~~от~~ на паричния пазар“ означава обичайно договорени инструменти на паричния пазар, които са ликвидни и чиято стойност може да бъде определена с точност по всяко време.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 1
(адаптиран)

2. За целите на параграф 1, буква б) обичайната дейност на управляващо дружество включва функциите, посочени в приложение II.

3. За целите на параграф 1, буква з) всички места на дейност, създадени в същата държава-членка от управляващо дружество с главно управление в друга държава-членка, се приемат като един клон.

4. За целите на параграф 1, буква й), ii) се прилага следното:

- а) всяко дъщерно предприятие на дъщерно предприятие се смята също за дъщерно предприятие на предприятието майка, което е начело на тези предприятия;
- б) ситуация, в която две или повече физически или юридически лица са постоянно свързани с едно и също лице чрез контрол, се счита също като представляваща тясна връзка между тези лица.

5. За целите на параграф 1, буква к) правата на глас, посочени в член 92 от Директива 2001/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²⁵, се взимат предвид.

6. За целите на параграф 1, буква м) членове от 13 до 16 от Директива 2006/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²⁶ се прилагат *mutatis mutandis*.

7. За целите на параграф 1, буква о) прехвърлими ценни книжа изключват техниките и инструментите, посочени в член 46.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 3 ~~2~~

~~4~~ Следните предприятия ~~ПКИПЦК~~ не попадат в обхвата на настоящата директива като ПКИПЦК:

а) ПКИПЦК от затворен тип;

б) ПКИПЦК, които привличат капитал, без да предлагат дяловите си единици за продажба в рамките на Общността или на част от нея;

в) ПКИПЦК, чиито дялови единици съгласно правилника на фонда или устава на инвестиционното дружество се продават публично само в трети ~~нечленувани в Общността~~ страни;

д) категориите ПКИПЦК, определени от държавите-членки, в които са ~~е~~ установени ~~намират~~ съответните ПКИПЦК, за които правилата, предвидени в глава VII ~~раздел V~~ и член 78 ~~36~~, са нецелесъобразни поради възприетата от тях политика на инвестиране и заемане.

~~2. Пет години след въвеждането на настоящата директива Комисията представя на Съвета доклад относно прилагането на разпоредбите на параграф 1 и в частност на четвъртото тире от него. При необходимост Комисията предлага подходящи мерки за разширяване на приложното поле.~~

Член 4 ~~3~~

По смисъла на настоящата директива ПКИПЦК се смята за установено ~~разположено~~ в държавата-членка, където е седалището според устройствения акт на инвестиционното дружество или на дружеството за управление на ~~дяловия тръст~~ ~~взаимния фонд~~ ~~н~~ При това държавата-членка ~~е длъжна да~~ изисква главното управление да ~~е~~ ~~намира~~ установено в държавата-членка, в която се намира седалището според устройствения акт.

²⁵ ОВ L 184, 6.7.2001 г., стр. 1.

²⁶ ОВ L 177, 30.6.2006 г., стр. 201.

ГЛАВА РАЗДЕЛ II

Разрешаване на ПКИПЦК

Член 5 ~~4~~

1. ПКИПЦК не могат да извършват дейност като такива, ако нямат разрешение от компетентните органи на държавата-членка, в която ~~са~~ ~~намират~~ установени ~~и наричани по-долу „компетентни органи“.~~

↓ 85/611/ЕИО

⇒ НОВ

Това разрешение има действие за всички държави-членки.

2. ~~Дялов тръст~~ ⇨ Взаимен фонд се разрешава, само ако компетентните органи одобрят управляващото дружество, правилника на фонда и избора на депозитар. На инвестиционно дружество се дава разрешение, само ако компетентните органи одобрят както неговите учредителни актове, така и избора на депозитар.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 2

(адаптиран)

3. Компетентните органи не могат да оторизират ПКИПЦК, ако управляващото дружество или инвестиционното дружество не е в съответствие с предварителните условия, определени съответно в ~~настоящата директива~~, глави ~~в раздели III и IV~~ V IV.

Освен това компетентните органи не могат да оторизират ПКИПЦК ако ръководителите на депозитаря нямат изискваните почтеност или опит, като се има предвид също и типът ПКИПЦК, който ще се управлява. За тази цел властите ~~следва да бъдат~~ са незабавно уведомявани за самоличността на ръководителите на депозитаря, както и на всяко лице, което е приемник на техните функции.

Под „директори“ се разбират лицата, които по силата на закона или на учредителните документи, представляват депозитаря или които ефективно определят ориентацията на дейността на депозитаря.

4. ~~За~~ Компетентните органи не предоставят разрешително, ако за съответното ПКИПЦК съществува правна забрана (~~напр.~~ например от разпоредба, съдържаща се в правилата или в учредителните документи) да търгува своите дялови единици ~~или акции~~ в своята държава-членка по произход.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

⊗ 5. ~~⊗ 4~~ Без одобрението на компетентните органи не може да бъде сменяно управляващото дружество или депозитарят, или да бъдат изменени правилникът на фонда или учредителните актове на инвестиционното дружество.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

ГЛАВА ~~РАЗДЕЛ~~ III

Задължения ~~относно~~ на управляващите дружества

РАЗДЕЛ I ~~ДЯЛ A~~

УСЛОВИЯ НА ЗАПОЧВАНЕ НА ДЕЙНОСТ

Член ~~б~~ 5

1. Достъпът до дейност като управляващо дружество е ~~подчинен~~ на официално предварително разрешително, което се предоставя от компетентните органи на държавата-членка по произход ⊗ на ПКИПЦК ⊗. Издаденото разрешително на управляващо дружество на основата на настоящата директива е валидно за всички държави-членки.

2. Дейностите на управляващото дружество трябва да се ограничават до управлението на ПКИПЦК, разрешени в съответствие с настоящата директива, което не изключва възможността да се управляват, от друга страна, други дружества за колективно инвестиране, които не са обхванати от настоящата директива и за които управляващото дружество е обект на разумен надзор, но чиито дялови единици не могат да бъдат търгувани в други държави-членки по силата на настоящата директива.

Дейностите по управление на ~~доверителни~~ ~~тръстове~~/взаимни фондове и на инвестиционните дружества включват, по смисъла на настоящата директива, функциите, посочени в приложение II, ~~чиито списък не е изчерпателен~~.

3. Чрез дерогация от параграф 2, държавите-членки могат да разрешават на управляващите дружества да предоставят, освен управлението на ~~доверителни~~ ~~тръстове~~/взаимни фондове и на инвестиционните дружества, следните услуги:

- a) управление на инвестиционните ~~те~~ портфейли, включително тези, които са притежавани от пенсионни фондове, в съответствие с мандати, възложени на инвеститорите на дискреционна и индивидуализирана основа, когато тези портфейли съдържат един или повече от инструментите, изброени в

приложение I, раздел В към Директива 2004/39/ЕО ~~раздел Б от приложението към ДИУ;~~

б) като допълнителни услуги:

(i) съвети за инвестиции, обхващащи един или повече от инструментите, изброени в приложение I, раздел В към Директива 2004/39/ЕО ~~раздел Б от приложението към ДИУ,~~

ii) опазване и администрация за дялови единици ~~на~~ на предприятията за колективно инвестиране.

Управляващите дружества не могат в никакъв случай да получат разрешително по силата на настоящата директива да предоставят само услугите, посочени в настоящия параграф, или да предоставят спомагателни услуги, без да бъдат разрешени като услугите, посочени в алинея първа , буква а).

↓ 2004/39/ЕО чл. 66
(адаптиран)
→₁ Коригендум 2004/39/ЕО (ОВ L 45, 16.2.2005 г., стр. 18)

4. Член 2, параграф 2 и членове 12, 13 и 19 на →₁ Директива 2004/39/ЕО ~~на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти~~²⁷ ←₂ се прилагат за предоставянето на услугите, посочени в параграф 3 на този член, от управляващи дружества.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

Член ~~7~~ 5а

1. Без да се засягат другите условия на общо прилагане, предвидени от националното законодателство, компетентните органи дават съгласие на управляващото дружество само₂ ако са изпълнени следните условия :

а) управляващото дружество разполага с първоначален капитал най-малко 125 000 EUR , като се има предвид, че :

i) ~~К~~когато стойността на портфейлите на управляващото дружество надхвърля 250 милиона EUR, управляващото дружество следва да предостави допълнителна сума собствени фондове~~2~~; ~~Т~~тази допълнителна сума собствени фондове е равна на 0,02 % от сумата на стойността на портфейлите на управляващото дружество, надхвърляща 250 милиона

²⁷ ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1.

EUR_€; ~~Общият~~ изискуем първоначален капитал и на допълнителната сума във всеки случай не надхвърля 10 милиона EUR_€;

ii) ~~По~~ смисъла на настоящия параграф следните портфейли се смятат за портфейли на управляващото дружество:

- ~~i) доверителни тръстове/~~взаимни фондове, управлявани от съответното дружество, включително портфейлите, за които то е делегирало управлението, с изключение на портфейлите, които то управлява чрез делегиране_€;
- ~~ii)~~ инвестиционните дружества, за които управляващото дружество е определеното управляващо дружество_€;
- ~~iii)~~ другите предприятия за колективно инвестиране, управлявани от управляващото дружество, включително портфейлите, ~~за~~ които то е делегирало управлението, с изключение на портфейлите, които то управлява чрез делегиране_€;

iii) ~~Независимо~~ от размера на тези изисквания собствените фондове на управляващото дружество никога не са по-малки от сумата, установена в член 21 от Директива 2006/49/ЕО приложение IV към Директива 93/6/ЕО_€;

(iv) ~~Д~~ържавите-членки могат да разрешават на управляващите дружества да не предоставят до 50 % от допълнителните собствени фондове, посочени в i) ~~първо~~ типе, ако те се ползват от гаранция за същата сума, дадена от кредитна институция или от застрахователно дружество_€. ~~С~~едалището на съответната кредитна институция или застрахователно дружество според устройствения акт трябва да е установено в държава-членка или в трета страна държава, която не е членка, доколкото то е обект на разумни правила, които компетентните органи оценяват като еквивалентни на определените в правото на Общността_€;

~~Най-късно до 13 февруари 2005 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за прилагането на това изискване в областта на капитала, като предлага в краен случай, изменения с оглед неговата ревизия;~~

- б) лицата, ръководещи фактически дейността на дружеството, също отговарят на условията за почтеност и опит, изисквани за типа ПКИПЦК, управляван_€ от съответното дружество_€; ~~За~~ тази цел компетентните органи биват уведомени незабавно за самоличността на тези лица, както и за всяко лице, което е приемник на техните функции_€; ~~О~~съществяването на дейността на дружеството трябва да бъде определено от най-малко две лица, отговарящи на тези изисквания;
- в) заявлението за разрешително се придружава от програма за дейност, в която ~~inter-alia~~, е посочена поне структурата на организацията на управляващото дружество;

г) ~~неговото~~ главно то управление и ~~неговото~~ седалище то на управляващото дружество според устройствения акт са разположени в същата държава-членка.

2. ~~освен това~~, Ккогато са налице тесни връзки между управляващото дружество и други физически или юридически лица, компетентните органи предоставят разрешително само ако тези тесни връзки не възпрепятстват ефективното осъществяване на техните надзорни функции.

Компетентните органи отказват също да издадат разрешително, ако законовите, подзаконовите или административните разпоредби на дадена трета страна ~~държава, която не е членка~~, на които са подчинени едно или повече физически или юридически лица, с които управляващото дружество поддържа тесни връзки, или ако затрудненията, свързани с тяхното прилагане, възпрепятстват ефективното упражняване на техните надзорни функции.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т.3

Компетентните органи изискват от управляващите дружества да им предоставят информацията, която те изискват, за да осигурят спазването на условията, предвидени в настоящия параграф.

3. Кандидатът бива информиран в срок от шест месеца, считани от представянето на едно пълно искане, че разрешителното е издадено или е направен отказ. Отказът за издаване на разрешително се мотивира.

4. Управляващото дружество може да започне своята дейност от момента, в който бъде предоставено разрешително.

5. Компетентните органи могат да отнемат разрешителното, издадено на управляващо дружество, обект на тази директива, само когато :

- а) в срок от дванадесет месеца то не се използва, изрично се отказва от разрешителното или дейността, обхваната от настоящата директива, е прекратена от повече от шест месеца, освен ако държавата-членка не е предвидила, че в тези случаи разрешителното става невалидно;
- б) е получило разрешителното посредством неверни твърдения или по всякакъв друг неправомерен начин;
- в) вече не отговаря на условията, съгласно които разрешителното е било предоставено;

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

г) вече не спазва разпоредбите на Директива ~~93/6/ЕО~~ 2006/49/ЕО , ако неговото разрешително покрива също и услугата по портфейлно управление на

дискреционна основа, посочена в член ~~5~~ 6 , параграф 3, буква а) от настоящата директива;

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3

- д) е възпрепятствало сериозно и/или систематично е нарушавало разпоредбите, приети в съответствие с настоящата директива; или
- е) попада под един от случаите на отнемане, предвидени от националното законодателство.

Член ~~8~~ 56

1. Компетентните органи не предоставят разрешително, позволяващо започване на дейност като управляващо дружество, преди да са получили информация за самоличността на акционерите или съдружниците, преки или непреки, физически или юридически лица, които имат квалифицирано участие, и за размера на това участие.

Компетентните органи отказват да издадат разрешително ако, като се вземе предвид необходимостта да се гарантира стабилно и благоразумно управление на управляващото дружество, не се убедят, че съответните акционери или съдружници са подходящи за тази функция.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

2. Държавите-членки не прилагат за клоновете на управляващите дружества, чието седалище според устройствения акт е извън Общността Европейския съюз, започващи или осъществяващи своите дейности, разпоредби, които им осигуряват по-благоприятно третиране от това на клоновете на управляващите дружества, чието седалище според устройствения акт е в държава-членка.

3. Разрешителното за управляващо дружество е обект на предварителна консултация с компетентните органи на другата засегната държава-членка, когато управляващото дружество е едно от следните :

- а) дъщерно предприятие на друго управляващо дружество, на инвестиционно предприятие, на кредитна институция или на застрахователно предприятие, оторизирано в друга държава-членка;
- б) дъщерно предприятие на предприятието майка на друго управляващо дружество, на инвестиционно предприятие, на кредитна институция или на застрахователно предприятие, оторизирано в друга държава-членка; ~~#####~~
- в) дружество контролирано от същите физически или юридически лица, които контролират друго управляващо дружество, инвестиционно предприятие, кредитна институция или застрахователно предприятие, оторизирано в друга държава-членка.

РАЗДЕЛ 2 Дял Б

ОТНОШЕНИЯ С ТРЕТИ СТРАНИ

Член 9 ~~5e~~

1. Отношенията с трети страни се регулират от съответните разпоредби, определени в член ~~7~~ 15 от Директива 2004/39/ЕО ~~7~~ от ДИУ.

По смисъла на настоящата директива термините „~~предприятие~~/инвестиционно предприятие“ и „инвестиционни предприятия“, съдържащи се в член ~~7~~ 15 от Директива 2004/39/ЕО ~~7~~ от ДИУ, се четат съответно като „управляващо дружество“ и „управляващи дружества“; изразът „като предоставя инвестиционни услуги“, съдържащ се в член ~~7~~ 15, параграф 1 от Директива 2004/39/ЕО ~~7~~, ~~параграф 2~~ от ДИУ, се чете като „като предоставя услуги“.

2. Държавите-членки информират ~~еще~~ Комисията за всяка трудност от общ характер, която срещат ПКИПЦК при търгуването с техните дялови единици в трета страна.

РАЗДЕЛ 3 Дял В

УСЛОВИЯ ЗА РАБОТА

Член 10 ~~5e~~

1. Компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващото дружество изискват управляващото дружество, което са оторизирали, да спазва по всяко време условията, предвидени в член ~~5~~ ~~7~~ 6 ~~7~~ и член ~~5a~~ ~~7~~ 7 ~~7~~, параграфи 1 и 2 ~~от настоящата директива~~.

Собствените фондове на едно управляващо дружество не могат да падат под равнището, предвидено в член ~~5a~~ ~~7~~ 7 ~~7~~, параграф 1 буква а). Във всеки случай, ако случаят е такъв, компетентните органи могат, когато обстоятелствата го оправдават, да предоставят на тези дружества ограничен срок, който да им позволи да коригират своето положение или да преустановят дейностите си.

2. Разумният надзор над управляващите дружества е задължение на компетентните органи на държавата-членка по произход ~~7~~ на управляващо дружество ~~7~~, независимо дали дружеството създава клон или не, дали предоставя услуги или не в друга държава-членка, без да се засягат разпоредбите на настоящата директива, които възлагат отговорност на ~~7~~ компетентните ~~7~~ органи ~~7~~ на приемащата ~~7~~ управляващото дружество ~~7~~ държава-членка.

Член ~~11~~ ~~50~~

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

1. Квалифицираните участия в управляващи дружества се уреждат от същите правила, като посочените в член 10 от Директива 2004/39/ЕО ~~9 от ДИУ~~.

2. По смисъла на настоящата директива термините „~~предприятие~~/инвестиционно предприятие“ и „инвестиционни предприятия“, съдържащи се в член 10 от Директива 2004/39/ЕО ~~9 от ДИУ~~, се четат съответно като „управляващо дружество“ и „управляващи дружества“.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

Член ~~12~~ ~~50~~

1. Всяка държава-членка по произход на управляващо дружество изготвя разумни правила, които управляващите дружества, по отношение на дейността на управление на ПКИПЦК, оторизирани в съответствие с настоящата директива, спазват по всяко време.

По-специално, компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество , като отчитат също и характера на ПКИПЦК, управлявано от управляващо дружество, изискват от всяко такова дружество:

- а) да има стабилна административна и счетоводна организация, разпоредби за контрол и сигурност в областта на обработването на електронни данни, както и адекватни механизми за вътрешен контрол, включващи по-специално правила, отнасящи се до персоналните сделки на неговите служители или притежанието или управлението на инвестиции във финансови инструменти с оглед инвестирането на собствени фондове и осигуряване, ~~inter alia~~ всяка сделка, включваща фонда, ~~може да може да бъде отново осъществена възстановена~~ най-малкото ~~съгласно~~ по отношение на нейния произход, страните по нея, нейното естество, както и относно времето и мястото на осъществяване, и че активите на ~~дялови тръстове~~/взаимни фондове или инвестиционни дружества, управлявани от управляващо дружество, са инвестирани в съответствие с правилата на фонда или учредителните документи и правните разпоредби, които са в сила;
- б) да е структурирано и организирано, така че да свежда до минимум риска конфликтите на интереси между дружеството и неговите клиенти, между самите негови клиенти, между един от клиентите и даден ПКИПЦК или между два ПКИПЦК да накърнят интересите на ПКИПЦК или на клиентите. Въпреки това, когато се създава клон, организационните договорености не могат са в противоречие с правилата за поведение, определени от приемащата ПКИПЦК държава-членка в областта на конфликти на интереси.

2. Управляващите дружества, чието разрешително покрива също услугата по управление на портфейла на дискреционната основа, посочена в член ~~5~~ 6 , параграф 3, буква а):

а) не са оторизирани да инвестират целия или част от портфейла на инвеститора в дялови единици ~~на~~ дялови ~~тръстове~~/взаимни фондове или инвестиционни дружества, които те управляват, освен ако получат предварителното общо одобрение от клиента~~;~~

б) са обект по отношение на услугите, посочени в член ~~5~~ 6 , параграф 3 на разпоредбите, предвидени в Директива 97/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от ~~3 март 1997 г. относно схемите за обезщетяване на инвеститорите~~²⁸ .

Член ~~13~~ ~~5ж~~

1. Когато държавите-членки разрешават на управляващите дружества да делегират на трети лица с оглед по-ефективното провеждане на дейностите на дружеството, осъществяването за тяхна сметка на една или повече от техните функции, трябва да бъдат изпълнени всички от следните предварителни условия:

- а) компетентният орган трябва да бъде информиран за това по съответен начин;
- б) мандатът не трябва да възпрепятства доброто упражняване на надзора, на който управляващото дружество е обект; в частност той не трябва да възпрепятства управляващото дружество да действа, нито на ПКИПЦК да бъде управлявано в най-добрите интереси на инвеститорите;
- в) когато делегирането се отнася до управлението на инвестициите, мандатът може да бъде възлаган само на оторизирани или регистрирани за целите на управлението на активите и обект на разумен надзор; делегирането трябва да бъде в съответствие с критериите за преразпределение на инвестициите, установявани периодично от управляващите дружества;
- г) когато мандатът се отнася до управлението на инвестициите и е възложен на предприятие от трета държава, трябва да бъде осигурено сътрудничество между органите, осъществяващи надзор;
- д) не се възлага мандат, свързан с основната функция на управление на инвестициите, нито на депозитаря, нито на каквото и да било друго дружество, чиито интереси могат да бъдат в конфликт с тези на управляващото дружество или на притежателите на дялови единици;
- е) съществуват мерки, позволяващи на лицата, ръководещи дейността на управляващото дружество, да контролират ефективно по всяко време дейността на предприятието, на което е възложен мандатът;

²⁸ ОВ L 84, 26.3.1997 г., стр. 22.

- ж) мандатът не възпрепятства лицата, ръководещи дейността на управляващото дружество, да дават по всяко време допълнителни инструкции на предприятието, на което са делегирани функции и да оттеглят мандата с незабавно действие на оттеглянето, когато това е в интерес на инвеститорите;
- з) в съответствие с естеството на функциите, които ще се делегират, предприятието, на което ще бъдат делегирани функциите, трябва да бъде квалифицирано и в състояние да осъществява съответните функции; ~~##~~
- и) проспектите на ПКИПЦК изброяват функциите, които управляващото дружество е позволено да делегира.

2. В никакъв случай фактът, че управляващото дружество е делегирало функции на трети лица, няма отражение върху отговорността на управляващото дружество и на депозитаря, и в никакъв случай управляващото дружество не следва да делегира своите функции в степен така че да остане дружество „пощенска кутия“.

Член 14 ~~5a~~

Всяка държава-членка установява правилата за поведение, което оторизираните в тази държава-членка управляващи дружества спазват по всяко време. Тези правила трябва прилагат най-малкото принципите, посочени в ~~тирета, фигуриращи по долу~~ букви от а) до е) . Тези принципи задължават управляващото дружество:

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3

- а) да действа при упражняване на своята дейност лоялно и справедливо в максимален интерес на ПКИПЦК, което управлява, и за целостта на пазара;
- б) да действа с необходимите умения, грижа и внимание, за максималния интерес на ПКИПЦК, което управлява и за целостта на пазара;
- в) да има и да използва ефективно ресурсите и процедурите, необходими за правилното провеждане на своите дейности;
- г) да полага усилия да избягва конфликтите на интереси и, когато последните не могат да бъдат избягнати, да осигурява ПКИПЦК, които управлява, да бъдат третирани справедливо; и
- д) да се съобразява с всички регулаторни изисквания при осъществяването на своите дейности, така че поддържа в максимална степен интереса на своите инвеститори и на целостта на пазара.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3

РАЗДЕЛ 4~~Дял Г~~

ПРАВО НА УСТАНОВЯВАНЕ И СВОБОДНО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3

Член 15 ~~6~~

1. Държавите-членки гарантират, че дадено управляващо дружество, което е оторизирано от компетентните органи на друга държава-членка в съответствие с настоящата директива, може да осъществява на тяхна територия дейността, за която е получило разрешение както чрез създаване на клон, така и при свободното предоставяне на услуги.
2. Държавите-членки не могат да подчиняват създаването на клон или предоставянето на услуги на задължението за получаване на разрешително, или на това да се предоставя дотационен капитал, или на каквато и да било друга мярка с еквивалентен ефект.

Член 16 ~~6а~~

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

1. Освен задължението за удовлетворяване на условията, предвидени в членове 6 и 7 ~~5 и 5а~~, всяко управляващо дружество, което желае да учреди клон на територията на друга държава-членка, уведомява за това компетентните органи на своята държава-членка по произход.
-

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

2. Държавите-членки изискват всяко управляващо дружество, което желае да учреди клон на територията на друга държава-членка, да придружава уведомлението, посочено в параграф 1, със следните информации и документи:
 - а) държавата-членка, на чиято територия управляващо дружество ~~не~~ възнамерява да учреди клон;

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

- б) програма, уточняваща предвижданите дейности и услуги по смисъла на член ~~5~~ 6 , параграфи 2 и 3, както и структурата на организацията на клона;
- в) адресът в приемащата управляващо дружество държава-членка, от който могат да бъдат получавани документи;
- г) имената на отговорните за управлението на клона.

3. Компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество съобщават тази информация на компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка и впоследствие уведомяват за това съответното управляващото дружество в тримесечен срок, считан от получаването на всички информации, посочени в параграф 2, освен ако нямат основания да се съмняват, като отчитат предвидените дейности, в адекватността на административните структури и във финансовото състояние на управляващото дружество. Те съобщават освен това, подробностите за всяка схема на компенсиране, предназначена да защитава инвеститорите.

Когато компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество откажат да съобщят информацията, посочени в параграф 2, на компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка, те изясняват мотивите за този отказ на съответното управляващо дружество в срок от два месеца от получаването на всички информации. Този отказ или отсъствието на отговор дава право на съдебен иск в държавата-членка по произход на управляващо дружество .

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)
⇒ НОВ

4. Преди клонът на управляващо дружество да започне дейност, компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка в срок от два месеца от получаване на информацията, посочени в параграф 2, организират надзора на управляващото дружество и посочват, при необходимост, условията, при които с оглед общия интерес тази дейност следва да бъде осъществявана в приемащата управляващо дружество държава-членка, включително правилата, посочени в членове 86 и 87 ~~44 и 45~~, които са в сила в приемащата управляващо дружество държава-членка, и правилата за поведение, които се съблюдават в случай на предоставяне на услуга по управление на портфейла, посочено в член ~~5~~ 6 , параграф 3, буква а) както и на консултантски услуги по инвестиции и депозит.

5. От момента на получаването на съобщение от компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка или, от момента на изтичане на срока, предвиден в параграф 4, без получаване на отговор от тяхна страна, клонът може да бъде учреден и да започне своята дейност. От този момент управляващото дружество може също да започне дистрибутирането на дялови единици ~~нает доверителните~~

~~тръгове/взаимни фондове и на инвестиционни дружества, обект на настоящата директива, на които то осигурява управлението, => без да се засяга член 88 <=> освен ако компетентните органи констатират чрез мотивирано решение, преди изтичането на двумесечния срок да съобщи на компетентните органи на държавата-членка по произход че обстоятелствата, предвидени за търгуване на дялови единици, не съответстват на разпоредбите, посочени в член 44, параграф 1, и в член 45.~~

6. В случай на изменение на който и да е елемент от информацията, съобщен в съответствие с параграф 2, букви б), в) или г), управляващото дружество уведомява в писмена форма за това изменение компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество и на приемащата управляващо дружество държава-членка един месец преди извършването на промяната, за да могат компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество да вземат решение по това изменение съгласно параграф 3 и компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка в съответствие с параграф 4.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

7. В случай на изменение на елементи от информацията, съобщени в съответствие с параграф 3, алинея първа, компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество уведомяват за това впоследствие органите на приемащата управляващо дружество държава-членка.

Член ~~17~~ ~~66~~

1. Всяко управляващо дружество, което желае да осъществява за първи път дейност на територията на друга държава-членка съгласно свободното предоставяне на услуги, съобщава на компетентните органи на ~~същата~~ държавата-членка по произход на управляващо дружество следната информация:

- а) държавата-членка, на чиято територия то предвижда да оперира;
- б) програма, посочваща предвижданите дейности и услуги, посочени в член ~~5~~ 6 , параграфи 2 и 3.

2. Компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество съобщават на компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка информацията, посочени в параграф 1, в срок от един месец, считан от получаването на информацията.

Компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество ~~те~~ съобщават, освен това, и подробностите за всяка приложима схема за компенсиране, предназначена да защитава инвеститорите.

~~3.~~ Управляващото дружество може тогава да започне дейност в приемащата управляващо дружество държава-членка, независимо от разпоредбите на член ~~46~~ 88 .

☒ 3. ☒ При необходимост компетентните органи на приемащата ☒ управляващо дружество ☒ държава-членка посочват на управляващото дружество, при получаване на информацията, изложени в параграф 1, условията, на които с оглед общия интерес, управляващо дружество следва да отговаря в приемащата ☒ управляващо дружество ☒ държава-членка, включително правилата за поведение, които се съблюдават в случай на предоставяне на услуга по управление на портфейла, посочено в член ~~5~~ ☒ 6 ☒, параграф 3, ☒ буква а) ☒ както и в случай на услуги по инвестиционно консултиране и депозит.

4. В случай, че съдържанието на информацията, съобщени в съответствие с параграф 1, буква б), бъде изменено, управляващото дружество уведомява в писмена форма за това изменение компетентните органи на държавата-членка по произход ☒ на управляващо дружество ☒ и на приемащата ☒ управляващо дружество ☒ държава-членка, преди да приложи изменението, за да могат компетентните органи на държавата-членка по произход ☒ на управляващо дружество ☒, ако е необходимо, да посочат на управляващото дружество всяка промяна или допълнение, което следва да се внесе в информацията, съобщени в съответствие с параграф 3.

5. Управляващо дружество също е обект на процедурата по уведомяване, предвидена в ☒ параграфи 1 до 4 ☒ ~~настоящия член~~, когато то натоварва трето лице да търгува с дяловите единици в приемащата ☒ управляващо дружество ☒ държава-членка.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)
→₁ 2005/1/ЕО чл. 9 т. 1, буква а)

Член ~~18~~ ~~66~~

1. ☒ Приемащите управляващо дружество ☒ държави-членки могат да изискват за статистически цели всяко управляващо дружество, имащо клон на тяхна територия, периодично да докладва на ~~техните~~ компетентните органи ☒ на приемащите управляващо дружество държави-членки ☒ за дейностите, осъществявани на тяхна територия.

2. При изпълнение на техните отговорности, които произтичат от настоящата директива, приемащите ☒ управляващо дружество ☒ държави-членки могат да изискват от клоновете на управляващите дружества същите информации, които те изискват за тази цел от националните управляващи дружества.

☒ Приемащите управляващо дружество ☒ ~~държави~~-членки могат да изискват от управляващите дружества, извършващи дейност на техните територии съгласно свободното предоставяне на услуги, информацията, необходими за контролирането на спазването от тези дружества на нормите на приемащите ☒ управляващо дружество ☒ държави-членки, които се прилагат за тях, без да е възможно тези изисквания да надвишават тези, които самите държави-членки налагат на учредените управляващи дружества за контролиране на спазването на същите норми от последните.

3. Когато компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка констатира, че дадено управляващо дружество, имащо клон или предоставящо услуги на територията на тази държава, нарушава законовите или подзаконовите разпоредби, приети в тази държава в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, които предоставят правомощия на компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка, те изискват съответното управляващо дружество да преустанови това незаконосъобразно положение.

4. Ако съответното управляващо дружество не вземе необходимите мерки за преустановяване на посоченото в параграф 3 незаконосъобразно положение , компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка информират впоследствие за това компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество . Компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество ~~Последните~~ вземат в най-кратки срокове всички подходящи мерки, за да може съответното управляващо дружество да преустанови това незаконосъобразно положение. Характерът на тези мерки се съобщава на компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка.

5. Ако въпреки така взетите мерки от държавата-членка по произход на управляващо дружество или поради факта, че тези мерки се оказват неадекватни или не са налице в съответната държава-членка, управляващото дружество продължава да нарушава законовите или подзаконовите разпоредби, посочени в параграф 2, които са в сила в приемащата управляващо дружество държава-членка, последната може, след като е информирала за това компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващо дружество , да вземе подходящи мерки за превенция или за санкциониране на нови нередности, и доколкото е необходимо, да възпрепятства това управляващо дружество да осъществява нови операции на нейна територия. Държавите-членки осигуряват да е възможно на тяхна територия на управляващите дружества да бъдат връчвани актовете, необходими за такива мерки.

6. ~~Предходните~~ Разпоредбите от параграфи 3, 4 и 5 не засягат правомощията на приемащите управляващо дружество държави-членки да взимат подходящи мерки за превенция или за санкциониране на нередностите, допуснати на тяхна територия, които са в противоречие със законовите или подзаконовите разпоредби, които те са приели в общ интерес. Това включва възможността да се възпрепятства едно управляващо дружество, което е в нарушение, да осъществява нови сделки на тяхна територия.

7. Всяка мярка, взета в приложение на параграфи 4, 5 или 6, която включва санкции или ограничения спрямо дейностите на управляващо дружество, ~~следва да бъде~~ е надлежно обоснована и съобщена на засегнатото управляващо дружество. Всяка такава мярка дава право на съдебен иск в държавата-членка, която я е приела.

8. Преди да се приложи процедурата, предвидена в параграфи 3, 4 или 5, компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка могат при спешност да вземат всякаква предохранителна мярка, необходима за защитата на интересите на инвеститорите и на другите лица, на които се предоставят услуги. Комисията и компетентните органи на другите засегнати държави-членки ~~трябва да бъдат~~ биват информирани за тези мерки в най-кратки срокове.

Комисията, след като се консултира с компетентните органи на засегнатите държави-членки, може да реши, че съответната държава-членка трябва да измени или да отмени тези мерки.

9. В случай на отнемане на разрешително, компетентните органи на приемащата управляващо дружество държава-членка се информират и взимат подходящи мерки, за да възпрепятстват съответното управляващо дружество от осъществяване на нови сделки на нейна територия и за да запази интересите на инвеститорите.

→₁ На всеки две години Комисията изготвя доклад по тези случаи. ←

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)
→₁ 2005/1/ЕО чл. 9 т. 1, буква б)

10. Държавите-членки съобщават на Комисията броя и характера на случаите, в които е имало отказ при прилагане на член ~~6а~~ 16 , или кои от мерките са били взети в съответствие с параграф 5 от този член .

→₁ На всеки две години Комисията изготвя доклад по тези случаи. ←

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 4

РАЗДЕЛ III ГЛАВА IV

Задължения на депозитаря

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
⇒ **НОВ**

Член 19 ~~7~~

1. Активите на ~~дъщерния тръст~~ взаимния фонд трябва да бъдат предадени на отговорно пазене при депозитар.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

2. Отговорността на депозитаря съгласно член ~~9~~ 21 не се променя от обстоятелството, че е предал всички или част от активите на отговорно пазене при трето лице.

3. Депозитарят ~~е длъжен~~ следва ~~също така~~

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

- а) да следи за спазването на закона и правилника на фонда при извършването на продажба, емисия, обратно изкупуване, откупуване и анулиране на дялови единици от името на ~~дялови тръстове~~ ⇒ **взаимния фонд** ⇐ или от управляващи дружества;
- б) да следи за спазването на закона и правилника на фонда при изчисляването на стойността на дяловите единици;
- в) да изпълнява указанията на управляващото дружество, освен в случаите, когато те противоречат на закона или на правилника на фонда;
- г) да превежда на ~~дяловия тръст~~ ⇒ **взаимния фонд** ⇐ в обичайните срокове всички парични суми в негова полза, произтичащи от сделки с активите на ~~тръста~~ фонда;
- д) да насочва дохода на ~~дяловия тръст~~ ⇒ **взаимния фонд** ⇐ в съответствие със закона и правилника на фонда.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

Член 20 ~~§~~

1. Депозитарят ~~трябва да е~~ ☒ е ☒ със седалище според устройствения си акт в същата държава-членка, в която е седалището на управляващото дружество, или да е установен в тази държава-членка, ако седалището му според устройствения му акт се намира в друга държава-членка.
2. Депозитарят ~~трябва да бъде~~ ☒ е ☒ институция, подлежаща на публичен контрол. Депозитарят ~~трябва~~ също ☒ представя ☒ ~~да представи~~ достатъчно финансови и професионални гаранции за ефективното извършване на дейността си като такъв и за изпълнението на присъщите на тази функция задължения.
3. Държавите-членки определят кои от категориите институции, посочени в параграф 2, могат да извършват дейност като депозитари.

Член 21 ~~§~~

Депозитарят₂ в съответствие с националното право на държавата₂ ☒ -членка по произход на ПКИПЦК ☒ ~~по седалището на управляващото дружество според устройствения му акт₂~~ носи отговорност пред управляващото дружество и пред притежателите на дялови единици за всяка понесена от тях загуба в резултат на неизпълнение или на неточно изпълнение на неговите задължения.

Отговорността пред притежателите на дялови единици може да се търси пряко или косвено чрез управляващото дружество, в зависимост от характера на

правоотношението между депозитаря, управляващото дружество и притежателите на дялови единици.

Член 22 ~~10~~

1. Едно и също дружество не може да извършва дейност като управляващо дружество и като депозитар.

2. В контекста на съответните си функции управляващото дружество и депозитарят ~~са~~ ~~длъжни да~~ действат независимо и единствено в интерес на притежателите на дялови единици.

Член 23 ~~11~~

Законът или правилникът на фонда предвиждат условията за смяна на управляващото дружество и на депозитаря, както и правилата за защита на притежателите на дялови единици в случай на такава смяна.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 5
(адаптиран)

ГЛАВА V РАЗДЕЛ IV

Задължения на инвестиционните дружества

РАЗДЕЛ I ДЯЛ А

УСЛОВИЯ НА ЗАПОЧВАНЕ НА ДЕЙНОСТ

Член 24 ~~12~~

Достъпът до дейност като инвестиционно дружество е подчинен ~~е~~ на предварително официално разрешително, издадено от компетентните органи на държавата-членка по произход ☒ на инвестиционно дружество ☒.

Държавите-членки определят юридическата форма, която трябва да има инвестиционното дружество.

Член ~~25~~ ~~13~~

Инвестиционното дружество не може да извършва други дейности, освен посочените в член 1, параграф 2.

Член ~~26~~ ~~13а~~

1. Без да се засягат другите условия на общо прилагане, предвидени от националното законодателство, компетентните органи на държавата-членка по произход на инвестиционно дружество предоставят разрешително на инвестиционно дружество, което не е определило управляващо дружество, само ако инвестиционното дружество разполага с достатъчен начален капитал от най-малко 300 000 EUR.

Освен това, когато инвестиционно дружество не е определило управляващо дружество, оторизирано в съответствие с настоящата директива , се прилагат следните условия :

- а) разрешителното се предоставя само ако е придружено от програма за дейност, в която ~~inter-alia~~ е отбелязана поне структурата на организацията на инвестиционното дружество;
- б) директорите на инвестиционното дружество притежават почтеност и опит, достатъчни за типа дейности, осъществявани от съответното дружество; ~~За~~ за тази цел компетентните органи трябва да бъдат незабавно уведомени за самоличността на директорите, както и за всяко лице, което е приемник на техните функции; ~~Про~~ провеждането на дейността на инвестиционното дружество следва да бъде определена от най-малко две лица, отговарящи на тези условия; ~~К~~ като директори се разглеждат лицата, които по силата на закона или на учредителните документи, представляват инвестиционното дружество, или които определят ефективно политиката на дружеството;
- в) ~~освен това~~, когато са налице тесни връзки между инвестиционното дружество и други физически или юридически лица, компетентните органи предоставят разрешително само ако тези тесни връзки не възпрепятстват доброто осъществяване на тяхната задача по надзора.

Компетентните органи на държавата-членка по произход на инвестиционното дружество отказват също разрешително, ако законовите, подзаконовите или административните разпоредби на трета страна, ~~която не е членка~~, на които са подчинени едно или повече физически или юридически лица, с които инвестиционното дружество има тесни връзки или се създават затруднения за тяхното прилагане, възпрепятстват ефективното осъществяване на техните надзорни функции.

Компетентните органи на държавата-членка по произход на инвестиционното дружество изискват инвестиционните дружества да им съобщават информацията, от които те се нуждаят ~~изискват~~.

2. Заявителят се информира в срок от шест месеца от представянето на пълно заявление дали разрешителното е предоставено, или не. Отказът за разрешително се мотивира.

3. От момента на предоставяне на разрешителното инвестиционното дружество може да започне своята дейност.

4. Компетентните органи на държавата-членка по произход на инвестиционното дружество могат да отнемат издадено разрешително на инвестиционно дружество, подчинено на настоящата директива само когато това дружество:

- а) в срок от дванадесет месеца то не използва, изрично се отказва от разрешителното или дейността, обхваната от настоящата директива, е прекратена от повече от шест месеца, освен ако държавата-членка не е предвидила, че в тези случаи разрешителното става невалидно;
- б) е получило разрешителното посредством неверни твърдения или по всякакъв друг неправилен начин;
- в) вече не отговаря на условията, съгласно които разрешителното е било предоставено;
- г) сериозно и/или систематично е нарушавало разпоредбите, приети в съответствие с настоящата директива; или
- д) попада под един от случаите на отнемане, предвидени от националното законодателство.

РАЗДЕЛ 2 ДЯЛ Б

УСЛОВИЯ ЗА РАБОТА

Член 27 ~~136~~

Членове 13 и 14 ~~5ж и 5з~~ се прилагат *mutatis mutandis* за инвестиционни дружества, които не са определили управляващо дружество, оторизирано в съответствие с настоящата директива.

По смисъла на настоящия член термините „управляващо дружество“ се четат като „инвестиционно дружество“.

Инвестиционните дружества могат да управляват единствено активите на техния собствен портфейл и в никакъв случай не могат да получават мандат за управление на активите за сметка на трето лице.

Член ~~28~~ ~~13в~~

Всяка държава-членка по произход ☒ на инвестиционно дружество ☒ изготвя разумни правила, които инвестиционните дружества, които не са определили управляващо дружество, оторизирано в съответствие с настоящата директива, съблюдават по всяко време.

В частност компетентните органи на държавата-членка по произход ☒ на инвестиционно дружество ☒, като имат предвид и характера на инвестиционното дружество, изискват дружеството да има стабилна административна и счетоводна организация, разпоредби за контрол и сигурност в областта на обработването на електронни данни, както и адекватни механизми за вътрешен контрол, включващи по-специално правила, отнасящи се до персоналните сделки на неговите служители или притежанието или управлението на инвестиции във финансови инструменти с оглед инвестирането на собствени фондове и осигуряване, *inter-alia* всяка сделка, включваща фонда, ~~може~~ да може да бъде възстановена ☒ най-малкото ☒ по отношение нейния произход, страните по нея, нейното естество, както и относно времето и мястото на осъществяване, и че активите на инвестиционното дружество са инвестирани в съответствие с учредителните документи и правните разпоредби, които са в сила.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 7

~~РАЗДЕЛ IV~~ **РАЗДЕЛ 3**

ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДЕПОЗИТАРЯ

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

Член ~~29~~ ~~14~~

1. Активите на инвестиционното дружество ☒ са ☒ ~~трябва да бъдат~~ предадени на отговорно пазене при депозитар.
2. Отговорността на депозитаря съгласно член ~~16~~ ☒ 31 ☒ не се променя от обстоятелството, че е предал всички или част от активите на отговорно пазене при трето лице.
3. Депозитарят ~~е длъжен~~ ☒ гарантира следното ☒ ~~също така~~:
 - а) ~~да следи за~~ спазването на закона и учредителните актове при извършването на продажба, емисия, обратно изкупуване, откупуване и анулиране на дялови единици от дружеството или от негово име;
 - б) ~~на~~ превеждането на инвестиционното дружество в обичайните срокове на всички парични суми в негова полза, произтичащи от сделки с активите на дружеството;

в) ~~да~~ насочването на дохода на инвестиционното дружество в съответствие със закона и с неговите учредителни актове.

4. Държави-членки по произход на инвестиционното дружество ~~Държава-членка~~ могат ~~же~~ да вземат решение да не изисква от инвестиционните дружества, установени ~~намиращи се~~ на тяхна ~~нейна~~ територия, които търгуват дяловите си единици изключително чрез една или повече фондови борси, на които тези дялови единици са официално регистрирани, да имат депозитар по смисъла на настоящата директива.

За такива дружества не се прилагат разпоредбите на членове 71, 79 и 80 ~~34, 37 и 38~~. При това обаче правилата за оценка на активите на такива дружества ~~трябва да бъдат~~ са предвидени в закон или в техните учредителни актове.

5. Държавите-членка по произход на инвестиционно дружество ~~Държава-членка~~ могат ~~же~~ да вземат решение да не изисква от инвестиционни дружества, установени ~~намиращи се~~ на тяхна ~~нейна~~ територия, които търгуват най-малко 80 % от дяловите си единици чрез една или повече фондови борси, посочени в учредителния акт на дружеството, да имат депозитар по смисъла на настоящата директива, при условие че дяловите единици са допуснати до официална регистрация на фондовите борси на държавите-членки, на чиято територия са търгувани, и че всички сделки на дружеството извън фондовите борси се извършват само по борсови цени.

В учредителния акт на дружеството ~~трябва да бъде~~ е посочена фондовата борса в страната на търгуване на дяловите единици, на която борса се формират цените, по които дружеството ще извършва сделки извън фондовите борси в същата страна.

Държавите-членки ползват предвидената в алинея първа дерогация ~~възможността, предвидена в предходната алинея~~, само ако сметнат, че на притежателите на дялови единици е осигурена защита, равностойна на защитата, с която се ползват притежателите на дялови единици в ПКИПЦК с депозитар по смисъла на настоящата директива.

В частност, такива дружества, както и дружествата, посочени в параграф 4, следва ~~са длъжни~~:

- а) при липса на законова разпоредба да посочват в своите учредителни актове методите на изчисляване на стойността на своите дялови единици по стойност на нетните активи;
- б) да се намесват на пазара, за да предотвратяват отклонения на борсовата стойност на своите дялови единици с повече от 5 % от стойността на нетните активи;
- в) да установяват стойността на нетните активи на дяловите единици, да уведомяват компетентните органи за тази стойност най-малко два пъти седмично и да публикуват тази стойност два пъти месечно.

Най-малко два пъти месечно независим одитор ~~трябва да~~ удостоверява, че стойността на дяловите единици се изчислява в съответствие със закона и учредителните актове на дружеството.

При тези проверки одиторът ~~трябва да се увери~~ се уверява също, че активите на дружеството са инвестирани в съответствие с правилата, установени със закон и с учредителните актове на дружеството.

6. Държавите-членки информират Комисията за дружествата, които се ползват от дерогациите по параграфи 4 и 5.

Член ~~30~~ 15

1. Седалището на депозитаря според устройствения му акт ~~трябва да~~ е в същата държава-членка, в която се намира седалището по устройствен акт на инвестиционното дружество, или да е установен в тази държава-членка, ако седалището му според устройствения му акт се намира в друга държава-членка.

2. Депозитарят ~~трябва да бъде~~ е институция, подлежаща на публичен контрол. Депозитарят ~~трябва~~ също представя ~~да представи~~ достатъчно финансови и професионални гаранции за ефективното извършване на дейността си като такъв и за изпълнението на присъщите на тази функция задължения.

3. Държавите-членки определят кои от категориите институции, посочени в параграф 2, могат да извършват дейност като депозитари.

Член ~~31~~ 16

Депозитарят в съответствие с националното право на държавата -членка по произход на ПКПЦК ~~по седалището на инвестиционното дружество според устройствения му акт~~ носи отговорност пред инвестиционното дружество и пред притежателите на дялови единици за всяка понесена от тях загуба в резултат на неизпълнение или на неточно изпълнение на неговите задължения.

Член ~~32~~ 17

1. Едно и също дружество не може да извършва дейност като инвестиционно дружество и като депозитар.

2. При изпълнение на своите функции депозитарят ~~е длъжен да~~ действа единствено в интерес на притежателите на дялови единици.

Член ~~33~~ 18

Законът или учредителните актове на инвестиционното дружество предвиждат условията за смяна на депозитаря, както и начините за защита на притежателите на дялови единици в случай на такава смяна.

ГЛАВА VI

Сливания на ПКИПЦК

РАЗДЕЛ I

ПРИНЦИП, РАЗРЕШЕНИЕ И ОДОБРЕНИЕ

Член 34

Настоящата глава се прилага във връзка с всяка от следващите операции, наричани по-долу „сливания“:

- а) операция, при която едно или повече ПКИПЦК, или съответните му (им) инвестиционни подразделения — „сливащо (сливащи) се ПКИПЦК“, се прекратява(т) без ликвидация и прехвърля(т) на друго съществуващо ПКИПЦК или на съответните му инвестиционни подразделения — „поемащо ПКИПЦК“, всичките си активи и пасиви срещу предоставяне на дялови единици на поемащото ПКИПЦК на притежателите на дялови единици на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК, ако е приложимо — и на парична сума в размер, не по-висок от 10 % от стойността на така предоставените дялови единици, определена на базата на нетната стойност на активите;
- б) операция, при която две или повече ПКИПЦК, или съответните им инвестиционни подразделения — „сливащи се ПКИПЦК“, се прекратяват без ликвидация и прехвърлят на друго образувано от тях ПКИПЦК или на съответните му инвестиционни подразделения — „поемащо ПКИПЦК“, всичките си активи и пасиви срещу предоставяне на дялови единици на поемащото ПКИПЦК на притежателите на дялови единици на сливащите се ПКИПЦК, ако е приложимо — и на парична сума в размер, не по-висок от 10 % от стойността на така предоставените дялови единици, определена на базата на нетната стойност на активите;
- в) операция, при която едно или повече ПКИПЦК, или съответните им инвестиционни подразделения — „сливащо (сливащи) се ПКИПЦК“, се прекратява(т) без ликвидация и прехвърля(т) на друго съществуващо ПКИПЦК или на съответното му инвестиционно подразделение — „поемащо ПКИПЦК“, нетните си активи, в резултат на което непогасените задължения на сливащото се ПКИПЦК ще бъдат покрити в един по-късен момент.

По смисъла на настоящата глава ПКИПЦК включват и съответните им инвестиционни подразделения.

Член 35

Държавите-членки разрешават съгласно условията, представени в настоящия раздел, и независимо от начина на учредяване на ПКИПЦК, изложен в член 1 параграф 3, сливанията между:

- а) ПКИПЦК, установени на тяхна територия;
- б) ПКИПЦК, установени на тяхна територия, и ПКИПЦК, установени на територията на друга държава-членка

Член 36

1. Сливанията са обект на предварително разрешение от страна на компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК.

2. Сливащото (сливащите) се ПКИПЦК предоставя(т) на компетентните органи на държавата-членка — съгласно своя произход — цялата посочена информация:

- а) общ план за предложеното сливане, надлежно одобрен от компетентния управителен или административен орган на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК и на поемащото ПКИПЦК;
- б) актуална версия на проспекта и посочената в член 73 основна информация за инвеститорите на поемащото ПКИПЦК, ако то е установено в друга държава-членка;
- в) издаден от депозитарите на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК и на поемащото ПКИПЦК сертификат, потвърждаващ че те са проверили съответствието на общия план за сливане с настоящата директива, с правилника на фонда или с учредителните документи на съответното им ПКИПЦК и представящ тяхното заключение в тази връзка;
- г) информацията за предложеното сливане, която то възнамерява да предостави на своите притежатели на дялови единици;

3. Компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК вземат под внимание потенциалното влияние на предложеното сливане върху притежателите на дялови единици както на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК, така и на поемащото ПКИПЦК, като при това се консултират с компетентните органи на държавата-членка по произход на поемащото ПКИПЦК освен ако сметнат, че потенциалното влияние на предложеното сливане за притежателите на дялови единици на поемащото ПКИПЦК е незначително.

Ако компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК считат за необходимо, те могат да изискат по-ясно представяне на информацията пред притежателите на дялови единици на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК.

Ако компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК решат, че предложеното сливане може да има съществено влияние върху

притежателите на дялови единици на поемащото ПКИПЦК, те уведомяват компетентните органи на държавата-членка по произход на поемащото ПКИПЦК, които изискват целесъобразното и точно представяне на информацията относно предложеното сливане пред притежателите на дялови единици на поемащото ПКИПЦК.

4. Компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК разрешават предложеното сливане, ако са изпълнени следните условия:

- а) предложеното сливане отговаря на всички изисквания съгласно членове 36, 37, 38 и 39;
- б) в съответствие с член 88 поемащото ПКИПЦК е подало уведомление за търговия на своите дялови единици във всички държави-членки, в които сливащото (сливащите) се ПКИПЦК или е (са) оторизирано(ни), или е (са) подало(ли) уведомление съгласно член 88.
- в) след като е взето под внимание потенциалното влияние на предложеното сливане върху притежателите на дялови единици съгласно параграф 3 и компетентните органи са удовлетворени от предложената информация, предназначена за притежатели на дялови единици на сливащото (сливащите) се, където е приложимо, и на поемащото ПКИПЦК.

5. Компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК уведомяват сливащото (сливащите) се ПКИПЦК в срок от 30 дни от представянето на едно пълно заявление дали сливането е разрешено, или е направен отказ.

Отказът за издаване на разрешение се мотивира.

Компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК уведомяват компетентните органи на държавата-членка по произход на поемащото ПКИПЦК относно взетото от тях решение.

Член 37

1. Държавите-членки изискват управителният или административен орган на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК и съответно на поемащото ПКИПЦК да изготвят общ план за сливане.

Общият план за сливане включва следните елементи:

- а) определяне на вида на сливане и на участващите ПКИПЦК;
- б) обстоятелства и обосновка на предложеното сливане;
- в) очаквано влияние на предложеното сливане върху притежателите на дялови единици както на сливащото (сливащите) се, така и на поемащото ПКИПЦК;
- г) възприети критерии за оценка на активите, където е приложимо, и на пасивите към планираната ефективна дата на сливането;

д) метод за изчисляване на коефициента на замяна;

е) планирана ефективна дата на сливането;

ж) правилника на фонда или учредителните документи на поемащото ПКИПЦК.

2. Сливащото (сливащите) се ПКИПЦК и поемащото ПКИПЦК могат да решат да включат допълнителни елементи в общия план за сливане.

РАЗДЕЛ 2

КОНТРОЛ ОТ СТРАНА НА ТРЕТИ ЛИЦА, ИНФОРМИРАНЕ НА ПРИТЕЖАТЕЛИТЕ НА ДЯЛОВИ ЕДИНИЦИ И ДРУГИ ПРАВА НА ПРИТЕЖАТЕЛИТЕ НА ДЯЛОВИ ЕДИНИЦИ

Член 38

Държавите-членки изискват от депозитарите на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК и на поемащото ПКИПЦК да проверят съответствието на общия план за сливане с настоящата директива и с правилника на фонда, или учредителните документи на съответните им ПКИПЦК.

Член 39

1. Държавите-членки изискват потвърждение от независим одитор, одобрен съгласно Директива 2006/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²⁹, на следното:

а) възприетите критерии за оценка на активите, където е приложимо, и на пасивите към планираната ефективна дата на сливането;

б) методът за изчисляване на коефициента на замяна.

2. По смисъла на параграф 1 задължителните одитори на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК или на поемащото ПКИПЦК се считат за независими одитори.

3. Копие на независимия одиторски отчет се предоставя безвъзмездно при поискване на притежателите на дялови единици както на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК, така и на поемащото ПКИПЦК.

Член 40

1. Държавите-членки изискват от сливащото (сливащите) се ПКИПЦК да представи(ят) целесъобразна и точна информация относно предложеното сливане пред своите притежатели на дялови единици, за да могат притежатели на дялови единици да бъдат

²⁹ ОВ L 157, 9.6.2006 г., стр. 87.

информирани при вземане на решение относно влиянието на предложението върху техните инвестиции.

2. Компетентните органи на държавата-членка по произход на поемащото ПКИПЦК изискват от поемащото ПКИПЦК да представи целесъобразна и точна информация относно предложеното сливане пред своите притежатели на дялови единици, ако това се изисква от компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК съгласно член 36, параграф 3.

3. Информацията се предоставя на притежателите на дялови единици, едва след като компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК са дали разрешение за предложеното сливане съгласно член 36.

Тя се предоставя не по-късно от 30 дни преди датата на общото събрание на притежателите на дялови единици съгласно член 41 или, ако такова общо събрание на притежателите на дялови единици не е предвидено в националното законодателство, не по-късно от 30 дни преди предложената ефективна дата на сливането.

4. Информация относно предложеното сливане, предназначени за притежатели на дялови единици на сливащото (сливащите) се, а където е приложимо, и на поемащото ПКИПЦК, е целесъобразна и точна, за да могат притежателите на дялови единици да бъдат информирани при вземане на решение относно съответното възможно влияние върху техните инвестиции и да упражнят правата си в съответствие с членове 41 и 42.

Информацията съдържа най-малко следното:

- а) обстоятелствата и обосновката на предложеното сливане;
- б) възможното влияние на предложеното сливане върху притежателите на дялови единици, включващо, но не и ограничаващо се до съществени разлики по отношение на инвестиционна политика и стратегия, разходи, очакван резултат, периодична отчетност и възможни отклонения в резултатите от дейността;
- в) всички специфични права на притежателите на дялови единици по отношение на предложеното сливане, включващи, но не и ограничаващи се до правото за получаване на допълнителна информация, правото за получаване на копие на независимия одиторски отчет при поискване и правото за изискване на обратно изкупуване и откупуване без такса на притежаваните от тях дялови единици съгласно член 42;
- г) съответните процедурни въпроси и планираната ефективна дата на сливането;
- д) копие от посочената в член 73 основна информация за инвеститорите на поемащото ПКИПЦК.

5. Ако сливащото (сливащите) се ПКИПЦК, където е приложимо, и поемащото ПКИПЦК е подало уведомление в съответствие с член 88, то информацията съгласно параграф 4 се представя на официалния или на някой от официалните езици на държавата-членка, приемаща сливащото (сливащите) се ПКИПЦК, където е приложимо, на държавата-членка, приемаща поемащото ПКИПЦК, или на одобрения от съответните компетентни органи език. Извършването на превода е задължение на

отговорното за предоставяне на информацията ПКИПЦК. Преводът възпроизвежда достоверно съдържанието на оригиналната информация.

6. Комисията може да приеме правоприлагащи мерки, определящи точното съдържание, формата и начина за предоставяне на информацията съгласно параграфи 1, 2 и 4.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящата директива, като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 107, параграф 2.

Член 41

Когато националното законодателство на държавите-членки изисква сливанията между ПКИПЦК да бъдат одобрени от притежателите на дялови единици, държавите-членки трябва да гарантират, че това одобрение не налага получаването на повече от 75 % реалните гласове на притежателите на дялови единици, присъстващи или представени на общото събрание на притежателите на дялови единици.

Първият параграф не засяга изискванията за кворум, предвидени в националното законодателство.

Член 42

1. Законите на държавите-членки предвиждат, че притежателите на дялови единици както на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК, така и на поемащото ПКИПЦК са оправомощени да изискват обратното изкупуване и откупуването на притежаваните от тях дялови единици или, където е възможно, да ги преоформят в дялови единици на друго ПКИПЦК с идентични инвестиционна политика без такса. Това право става ефективно приложимо от момента, в който притежателите на дялови единици на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК и, където е приложимо, на поемащото ПКИПЦК бъдат информирани относно предложеното сливане. То се прекратява на ефективната дата на сливането.

2. За сливания между ПКИПЦК чрез дерогация от член 79, параграф 1 държавите-членки могат да оправомощят компетентните органи да изискват или разрешат временното спиране на обратното изкупуване или откупуването на дяловите единици, ако това спиране е в интерес на притежателите на дялови единици.

РАЗДЕЛ 3

РАЗХОДИ И ВЛИЗАНЕ В СИЛА

Член 43

Държавите-членки гарантират, че възникналите във връзка с подготовката и извършването на сливането правни, консултантски и административни разходи няма да

бъдат пряко или непряко за сметка на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК, поемащото ПКИПЦК или на техните притежатели на дялови единици.

Член 44

1. Държавите-членки предвиждат, че сливането влиза в сила, веднага след като всички активи и, където е приложимо, всички пасиви са прехвърлени от сливащото (сливащите) ПКИПЦК към поемащото ПКИПЦК и притежателите на дялови единици на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК са получили дялови единици на поемащото ПКИПЦК в замяна на техните дялови единици на сливащото (сливащите) ПКИПЦК.

2. Депозитарите на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК и на поемащото ПКИПЦК са отговорни за фактическото прехвърляне на активи от сливащото (сливащите) се ПКИПЦК към поемащото ПКИПЦК.

3. Влизането в сила на сливането се оповестява публично посредством всички подходящи средства по установения от законите на държавата-членка по произход на поемащото ПКИПЦК начин.

4. Държавите-членки също гарантират, че влизането в сила на сливането е оповестено публично на интернет страницата както на компетентните органи на държавата-членка по произход на сливащото (сливащите) се ПКИПЦК, така и на компетентните органи на държавата-членка по произход на поемащото ПКИПЦК.

5. Влязло в сила съгласно предвиденото в параграф 1 сливане не може да бъде обявено за нищожно.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

ГЛАВА VII ПРАЗДЕЛ V

Задължения свързани с инвестиционната политика на ПКИПЦК

Член 45 ~~19~~

1. Инвестициите на ~~дяловите тръстове~~ ⇒ взаимните фондове ⇐ или на инвестиционните дружества ~~трябва да~~ се състоят единствено от ☒ една или няколко от следните възможности ☒:

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 3
(адаптиран)

- а) прехвърлими ценните книжа и инструментите ~~се~~ ~~от~~ ~~на~~ паричния пазар, котиран или договорени на регулиран пазар по смисъла на член 4, параграф 1, точка 14 от Директива 2004/39/ЕО, ~~1, параграф 13 от ДИУ,~~
~~и/или~~

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
→₁ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 4

- б) прехвърлими ценни книжа →₁ и инструменти на паричния пазар ←, търгувани на друг регулиран пазар в държава-членка, който функционира редовно и е признат и публично достъпен; ~~и/или~~
- в) прехвърлими ценни книжа →₁ и инструменти на паричния пазар ←, допуснати до официална регистрация на фондова борса в трета страна ~~нечленуваща в Общността държава~~ или търгувани на друг регулиран пазар в трета страна ~~такава държава~~, който функционира редовно и е признат и публично достъпен, при условие че изборът на фондова борса или пазар е одобрен от компетентните органи или е предвиден в закона или в правилника на фонда, или в учредителните актове на инвестиционното дружество; ~~и/или~~
- г) ново емитирани прехвърлими ценни книжа, при условие че:

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
→₁ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 5

- i) условията на емисията включват задължение за подаване на заявление за допускане до официална регистрация на фондова борса или на друг регулиран пазар, който функционира редовно и е признат и публично достъпен, при условие че изборът на фондова борса или пазар е одобрен от компетентните органи или е предвиден в закона или в правилника на фонда, или в учредителните актове на инвестиционното дружество; ₂
- ii) официалната регистрация съгласно i) бъде осигурена в срок от една година след емисията; →₁ ~~и/или~~ ←

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 5
(адаптиран)

- д) дялови единици ~~на от~~ ПКИПЦК, оторизирани в съответствие с настоящата директива ~~и/или~~ други дружества за колективно инвестиране по смисъла на член 1, параграф 2, букви а) и б) ~~първо и второ тире~~, независимо дали са установени ~~разположени~~ в държава-членка или не, при условие че:

- i) такива други дружества за колективно инвестиране са оторизирани в съответствие със законодателство, предвиждащо тези дружества да бъдат подчинени на надзор, който компетентните органи на държавата-членка по произход ~~на~~ на ПКИПЦК ~~власти~~ оценяват като еквивалентен на предвидения от законодателството на Общността и сътрудничеството между органите е достатъчно гарантирано;
- ii) равнището на защита, гарантирана за притежателите на дялови единици ~~на~~ тези други дружества за колективно инвестиране, да бъде еквивалентна на предвидената за притежателите на дялови единици в ПКИПЦК и, по-специално правилата, отнасящи се до деленето на активи, до заемането, до предоставянето, до бланкова продажба и инструменти ~~от~~ на паричния пазар, да бъдат еквивалентни на изискванията на настоящата директива;
- iii) дейностите на тези други дружества за колективно инвестиране да бъдат обект на шестмесечни и годишни доклади, позволяващи оценка на активите и пасивите, на приходите и на операциите през докладвания период;
- iv) съотношението на активите на ПКИПЦК или на другите дружества за колективно инвестиране, чието закупуване е предвидено, което, в съответствие с правилата на фонда на ПКИПЦК или техните учредителни документи може да бъде извършено чрез инвестиране глобално в дялови единици ~~на~~ други ПКИПЦК или други дружества за колективно инвестиране, не надхвърля 10 %; ~~и/или~~
- е) депозити в кредитна институция, платими при поискване или които могат да бъдат изтеглени и имащи падеж след не повече от 12 месеца, при условие че кредитното учреждение има седалище в държава-членка или, ако седалището на кредитното учреждение е разположено в трета страна, ще бъде подчинено на разумни правила, считани от компетентните органи на държавата-членка по произход на ~~власти за~~ ПКИПЦК като еквивалентни на предвидените от законодателството на Общността; ~~и/или~~
- ж) деривативни финансови инструменти, включително еквивалентни на инструменти, даващи възможност за уреждане в текущо плащане, които са договорени на регулиран пазар, посочен в букви а), б) и в); ~~и/или~~ деривативни финансови инструменти, договорени извънборсово, при условие че:
- i) основното се състои от инструменти, подчинени на настоящия параграф, във финансови показатели, в лихва, в обменен курс или във валута, в които ПКИПЦК могат да инвестират в съответствие със своите инвестиционни цели така, както те произлизат от правилата на фонда или от неговите учредителни ~~не~~ документи ~~на~~ ~~ПКИПЦК~~;
- ii) контрагентите в сделките с извънборсови деривати да бъдат институции, обект на разумен надзор и принадлежащи на категориите, одобрени от компетентните органи на държавата-членка по произход на ПКИПЦК ~~в сферата на~~ ~~ПКИПЦК~~ и

iii) извънборсовите деривати да бъдат обект на надеждна и проверима оценка на дневна база и да могат по инициатива на ПКИПЦК да бъдат продавани, ликвидирани или приключвани чрез операция по прихващане във всеки момент и на тяхната точна стойност. ~~и/или~~

з) инструменти ~~се~~ на паричния пазар, различни от договорените на регулиран пазар и посочени в член 2, параграф 1, буква п ~~1, параграф 9~~, ако емисията или емитентът те на тези инструменти са регулирани за целите на защитата на инвеститорите и спестяванията, и тези инструменти са:

i) емитирани или гарантирани от централна, регионална или местна власт или от централна банка на държава-членка, от Европейската централна банка, от Общността ~~Европейския съюз~~ или от Европейската инвестиционна банка, от трета страна или, в случай на федерална държава, от един от членовете, съставляващи федерацията, или от международна публична институция, в която участват една или повече държави-членки, ~~или~~

ii) емитирани от предприятие, чиито ценни книжа са договорени на регулираните пазари, посочени в букви а), б) или в), ~~или~~

iii) издадени или гарантирани от учреждение, подчинено на разумен надзор според критериите, определени от правото на Общността, или от учреждение, което е подчинено и което се съобразява с разумни правила, оценени от компетентните власти като най-малкото толкова строги, колкото предвидените от правото на Общността, или

iv) емитирани от други институции, принадлежащи към категориите, одобрени от компетентните органи на държавата-членка по произход на ПКИПЦК ~~в областта на ПКИПЦК~~, доколкото инвестициите в тези инструменти са обект на правила за защита на инвеститорите, еквивалентни на предвидените в (i), (ii) или (iii) ~~първо, второ и трето тире~~, и емитентът е дружество, чийто капитал и резерви са в размер най-малкото 10 милиона EUR, и което представя и публикува своите годишни счетоводни отчети в съответствие с Директива 78/660/ЕИО на Съвета ³⁰, който е образувание, което, в рамките на група дружества, включваща едно или повече листвани дружества, се занимава с финансирането на групата, или е образувание, което се занимава с финансирането на способности за секюритизация, ползващи се от банкова линия за финансиране.

↓ 85/611/ЕИО
→ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 6

2. Във всички случаи ~~и~~ обаче:

³⁰ ~~Четвърта директива 78/660/ЕИО на Съвета от 25 юли 1978 г., приета на основание член 54, параграф 3, буква ж) от Договора относно годишните счетоводни отчети на някои видове дружества (ОВ L 222, 14.8.1978 г., стр. 11). Директива, последно изменена с Директива 1999/60/ЕО (ОВ L 162, 26.6.1999 г., стр. 65).~~

- a) ПКИПЦК може да инвестира не повече от 10 % от своите активи в други прехвърлими ценни книжа →₁ и инструменти на паричния пазар ←, освен посочените в параграф 1;

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

(б в) инвестиционното дружество може да придобива движимо и недвижимо имущество, което е необходимо за прякото упражняване на неговата дейност;

(в в) ПКИПЦК не може да придобива нито ценни метали, нито представящи ценни метали сертификати.

3 4. ~~Дяловите търгове~~ ⇒ Взаимните фондове ⇐ и инвестиционните дружества могат да държат допълнителни ликвидни активи.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 9
(адаптиран)

Член ~~46~~ 21

1. Управляващото или инвестиционното дружество ~~трябва да~~ използва метод на управление на рисковете, който да му позволява да контролира и да измерва във всеки момент риска, свързан с позициите и приноса им за профила на общия портфейлен риск.

то ~~следва да~~ използва метод, позволяващ точна и независима оценка на стойността на извънборсовите деривати.

То ~~следва да~~ съобщава редовно на компетентните органи, според подробните правила, определени от тези органи, типовете деривативни инструменти, основните рискове, количествените ограничения, както и избраните методи за оценка на рисковете, свързани със сделки по деривативни инструменти за всяко ПКИПЦК, управлявано от него.

2. Държавите-членки могат да разрешават на ПКИПЦК да прибягват до техники и инструменти, свързани с ценни книжа и инструменти ~~от~~ на паричния пазар при условия и в границите, които тези държави установяват, доколкото тези техники и тези инструменти се използват за целите на ефективно портфейлно управление.

Когато тези операции засягат използването на дериватните инструменти, тези условия и тези граници се съобразяват с разпоредбите на настоящата директива.

В никакъв случай тези операции не следва да водят ПКИПЦК до отклонение от тези инвестиционни цели, както са изложени в правилата на фонда на ПКИПЦК, в неговите учредителни документи или в неговия проспект.

3. ПКИПЦК осигурява така, че глобалният риск, свързан с дериватните инструменти, да не надхвърля общата нетна стойност на неговия портфейл.

Рисковете се изчисляват, като се взема предвид текущата стойност на основните активи, риска за контрагента, предвидимото развитие на пазарите и наличното време за ликвидирането на позициите. Този принцип се прилага също и за ~~следващите~~ алинеи три и четири .

Едно ПКИПЦК може, в рамките на своята инвестиционна политика и в границите, определени в член ~~22~~ 47 , параграф 5, да инвестира в дериватни финансови инструменти, доколкото глобално, рисковете, на които са изложени основните активи, не надхвърлят границите за инвестиции, установени в член ~~22~~ 47 . Държавите-членки могат, когато едно ПКИПЦК инвестира в дериватни финансови инструменти, основаващи се на индекс, да позволят тези инвестиции да не трябва да бъдат комбинирани с границите, установени в член ~~22~~ 47 .

Когато прехвърлими ценни книжа или инструмент ~~от~~ на паричния пазар съдържат дериватен инструмент, дериватът ~~последният следва да бъде~~ е взет под внимание при прилагането на изискванията на настоящия член.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 9
(адаптиран)
→₁ 2005/1/ЕО чл. 9, т. 3

4. Държавите-членки ~~изпращат на~~ уведомяват Комисията ~~изчерпателни~~ ~~информации и ѝ съобщават~~ за ~~всяко изменение на~~ тяхната регламентация относно методите, използвани за изчисляване на рисковете, посочени в параграф 3, включително рисковете за контрагента в извънборсови деривативни транзакции, ~~най-късно до 13 февруари 2004 г.~~ Комисията съобщава тези информации на другите държави-членки. →₁ Тази информация е предмет на обмен на мнения в рамките на Европейския комитет по ценни книжа. ←

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 10

Член ~~47~~ ~~22~~

1. ПКИПЦК не може да инвестира повече от 5 % от своите активи в прехвърлими ценни книжа или инструменти ~~от~~ на паричния пазар, емитирани от същия субект.

Дадено ПКИПЦК не може да инвестира повече от 20 % от своите активи в депозити, направени към същия субект.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 10
(адаптиран)

Рискът за контрагента на ПКИПЦК в дадена сделка с извънборсови дериватни транзакции не може да надхвърля нито един от следните прагове :

а) 10 % от нейните активи, когато контрагентът е кредитна институция, посочена в член ~~49~~ 45 , параграф 1, буква е) ~~;~~ ~~или~~

б) 5 % от нейните активи в другите случаи.

2. Държавите-членки могат да завишат ограничението от 5 %, предвидено в параграф 1, алинея първо ~~изречение~~, най-много до 10 %. Въпреки това, общата стойност на прехвърлимите ценни книжа и на инструментите ~~от~~ на паричния пазар, държани от ПКИПЦК към емитентите, във всеки от които ~~той~~ инвестира повече от 5 % от своите активи, не може при това положение да надхвърли 40 % от неговите активи. Това ограничение не се прилага за депозитите в кредитни институции, представляващи обект на разумен надзор, и за сделките с извънборсови дериватни инструменти с тези институции.

Независимо от индивидуалните ограничения, установени в параграф 1, дадено ПКИПЦК не може да комбинира следните възможности, в случаите когато това ще доведе до инвестиция от повече от 20 % от неговите активи в един и същ субект :

а) инвестиции в прехвърлими ценни книжа или инструменти ~~от~~ на паричния пазар, емитирани от този субект; ~~или~~

б) депозити, направени в този субект; ~~или~~

в) рискове, произтичащи от извънборсови дериватни трансакции с този субект;

~~една единствена единица, които надхвърлят 20 % от нейните активи.~~

3. Държавите-членки могат да завишат ограничението от 5 %, предвидено в параграф 1, алинея първо ~~изречение~~, най-много до 35 %, ако ценните книжа или инструментите ~~от~~ на паричния пазар са емитирани или гарантирани от държава-членка, от нейните местни власти, от трета държава или от публични международни институции, в които участват една или повече държави-членки.

4. Държавите-членки могат да завишат ограничението от 5 %, предвидено в параграф 1, алинея първо ~~изречение~~, най-много до 25 % за някои облигации, когато те са емитирани от кредитна институция, която има седалище в държава-членка и е обект на специален публичен надзор, ~~имащ~~ за цел защита на притежателите на облигации. В частност сумите, произтичащи от емитирането на тези облигации, са ~~следва да бъдат~~ инвестирани в съответствие със законодателството в активи, които през целия период на валидност на облигациите могат да покриват кредитите, произтичащи от облигациите, и които, в случай на фалит на емитента, да бъдат използвани приоритетно за изплащането на сумите на принципала и плащането на натрупаните лихви.

Когато дадено ПКИПЦК инвестира повече от 5 % от своите активи в облигациите, посочени в първа алинея и емитирани от един-единствен емитент, общата стойност на тези инвестиции не ~~може да~~ надхвърля ~~ли~~ 80 % от стойността на активите на ПКИПЦК.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 10
(адаптиран)
→₁ 2005/1/ЕО чл. 9, т. 4

Държавите-членки изпращат на Комисията списъка с ~~переносените~~ посочените в алинея първа категории облигации и категориите емитенти в съответствие със законите и разпоредбите относно контрола, посочени в тази ~~първа~~ алинея, оправомощени да емитират облигации, съобразени с критериите, описани по-горе. Тези списъци се придружават от бележка, уточняваща статуса на предложените гаранции. Комисията предава незабавно на другите държави-членки тази информация заедно с коментари, които тя прецени за подходящи, и прави тази информация публично достояние. →₁ Тези съобщения могат да бъдат предмет на обмен на мнения в рамките на Европейския комитет по ценни книжа. ←

5. Прехвърлимите ценни книжа и инструментите ~~се~~ на паричния пазар, посочени в параграфи 3 и 4, не се вземат предвид за целите на прилагането на ограничението от 40 %, посочено в параграф 2.

Ограниченията, предвидени в параграфи 1, ~~2, 3 и~~ до 4, не могат да бъдат комбинирани; вследствие на това инвестициите в прехвърлими ценни книжа или в инструменти ~~се~~ на паричния пазар, емитирани от същия субект, в депозити или в деривативни инструменти, реализирани със същия субект в съответствие с параграфи 1, ~~2, 3 и~~ до 4, не могат в никакъв случай да надхвърлят общо 35 % от активите на ПКИПЦК.

Дружествата, които са включени в същата група за целите на консолидираните счетоводни отчети, определени в съответствие с Директива 83/349/ЕИО³¹ или в съответствие с признатите международни счетоводни правила, се оценяват като една цяла единица за изчисляването на ограниченията, предвидени в настоящия член.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 10

Държавите-членки могат да позволяват кумулативни инвестиции в прехвърлими ценни книжа и инструменти ~~се~~ на паричния пазар в същата група с ограничение до 20 %.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 11
(адаптиран)

Член ~~48~~ ~~22а~~

1. Без да се засягат ограниченията, предвидени в член ~~25~~ 51 , държавите-членки могат да завишат ограниченията, предвидени в член ~~22~~ 47 , най-много до 20 % за инвестиции в акции ~~и~~ или в облигации, емитирани от един и същи субект, когато, в

³¹ ~~Седма директива 83/349/ЕИО на Съвета от 13 юни 1983 г., приета на основание член 54, параграф 3, буква ж) от Договора относно консолидираните счетоводни отчети (ОВ L 193, 18.7.1983 г., стр. 1). Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 1994 г.~~

съответствие с правилата на фонда или учредителните документи, инвестиционната политиката ~~на вложения~~ на ПКИПЦК има за цел да възпроизведе състава на индекс на акции или на облигации, признат от компетентните органи, на следната основа:

- а) съставът на индекса е достатъчно диверсифициран;
- б) индексът представлява представителен еталон на пазара, за който се отнася;
- в) публикуван е по подходящ начин.

2. Държавите-членки могат да завишат ограничението, предвидено в параграф 1, най-много до 35 %, когато това се окаже оправдано от изключителни обстоятелства на пазара, по-специално на регулираните пазари, където обширно доминират някои ~~движими~~ прехвърлими ценни книжи или някои инструменти ~~от~~ на паричния пазар. Инвестицията до това ограничение е позволена само на един емитент.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
→₁ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 12

Член ~~49~~ 23

1. Чрез дерогация от член ~~22~~ 47 и ~~без да се засяга член 68, параграф 3 от Договора~~, държавите-членки могат да разрешат на ПКИПЦК да инвестират, в съответствие с принципа за разпределянето на риска, до 100 % от своите активи в различни прехвърлими ценни книжа →₁ и инструменти на паричния пазар ←, емитирани или гарантирани от държава-членка, от нейни органи на местна власт, от трета страна ~~не членуваща в Общността държава~~ или от международни публични институции, в които членуват една или повече държави-членки.

Компетентните по отношение на ПКИПЦК органи приемат дерогацията само ако преценят, че притежателите на дялови единици на ползващото дерогацията ПКИПЦК се ползват със защита, еквивалентна на защитата, с която се ползват притежателите на дялови единици на ПКИПЦК, спазващи ограниченията по член ~~22~~ 47 .

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

Такива ПКИПЦК ~~трябва да~~ притежават ценни книжа от най-малко шест различни емисии, като ценните книжа от всяка отделна емисия не могат да възлизат на повече от 30 % от сумата на активите на предприятието.

2. ПКИПЦК, посочени в параграф 1, ~~трябва~~ изрично да посочват в правилника на фонда или в учредителните актове на инвестиционното дружество държавите -членки , органите на местната власт или международните публични институции, емитиращи или гарантиращи ценни книжа, в които възнамеряват да инвестират повече от 35 % от своите активи.

а е ~~Съответният~~ правилник или учредителните актове ~~е~~ ~~трябва да бъдат~~ одобрени от компетентните органи.

3. ~~Освен това~~ Всяко ПКИПЦК по параграф 1 ~~трябва да~~ включва в проспекта си, както и ~~във всички~~ своите ~~реклами и публикации~~ ~~⇒~~ маркетингови съобщения ~~↔~~ изрична информация, че има разрешение съгласно параграф 1, както и държавите ~~е~~ - членки ~~е~~, органите на местната власт и/или международните публични институции, в чиито ценни книжа възнамерява да инвестира повече от 35 % от активите си.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 13
(адаптиран)

Член ~~50~~ ~~24~~

1. ПКИПЦК могат ~~же~~ да придобиват дялови единици ~~на~~ ПКИПЦК ~~или~~ други дружества за колективно инвестиране, посочени в член ~~19~~ ~~е~~ 45 ~~е~~, параграф 1, буква д), при условие че най-много 10 % от тези активи са вложени в дялови единици ~~на~~ ~~едно и същото~~ ПКИПЦК или в друго дружество за колективно инвестиране. Държавите-членки могат да завишат това ограничение най-много до 20 %.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 13

2. Инвестициите в дялови единици ~~на~~ дружества за колективно инвестиране, различни от ПКИПЦК, не могат да надхвърлят общо 30 % от активите на ПКИПЦК.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 13
(адаптиран)

Държавите-членки могат, когато дадено ПКИПЦК е придобило дялови единици ~~на~~ ПКИПЦК ~~или~~ други предприятия за колективно инвестиране, да позволяват активите на тези ПКИПЦК или другите предприятия за колективно инвестиране да не бъдат задължително комбинирани по смисъла на ограниченията, предвидени в член ~~22~~ ~~е~~ 47 ~~е~~.

3. Когато ПКИПЦК инвестира в дялови единици на други ПКИПЦК ~~или~~ други дружества за колективно инвестиране, които се управляват пряко или по делегация от същото управляващо дружество или от друго дружество, с което управляващото дружество е свързано от общо управление или контрол, или чрез съществено пряко или непряко участие, това управляващо дружество или друго дружество не може да начислява такси за подписка или за изплащане за инвестицията на ПКИПЦК в дяловите единици на тези други ПКИПЦК ~~или~~ дружества за колективно инвестиране.

ПКИПЦК, което инвестира значителна част от своите активи в други ПКИПЦК ~~или~~ други дружества за колективно инвестиране, оповестява в своя проспект максималното равнище на възнагражденията за управление, които могат да бъдат начислени едновременно на самото ПКИПЦК и на други ПКИПЦК ~~или~~ на други дружества за колективно инвестиране, в които то възнамерява да инвестира. То посочва в своя

годишен доклад максималния процент на възнагражденията за управление, начислени както на равнище ПКИПЦК, така и на равнище ПКИПЦК ~~или друго~~ дружество за колективно инвестиране, в които то инвестира.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

Член ~~51~~ 25

1. Инвестиционно дружество или управляващо дружество, действащо във връзка с всички ~~дялови тръстове~~ ⇒ взаимни фондове ⇐, които управлява и които попадат в обхвата на настоящата директива, не ~~може да~~ придобива акции с право на глас, които биха му позволили да упражнява значително влияние върху управлението на емитент.

До приемането на последващи мерки за координиране държавите-членки вземат предвид действащите правила, които определят принципа, посочен в първата алинея, съгласно друго законодателство на държавите-членки.

2. ~~Освен това~~ Инвестиционно дружество или ~~дялов тръст~~ ⇒ взаимен фонд ⇐ може да придобива не повече от:

а) 10 % от акциите без право на глас на отделен емитент;

б) 10 % от дълговите ценни книжа на отделен емитент;

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 15,
параграф 1 (адаптиран)

в) 25 % от дяловите единици на едно и също ПКИПЦК ~~или друг~~ вид дружество за колективно инвестиране по смисъла на член 1, параграф 2, букви а) и б) ~~първо и второ тире~~:

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 15,
параграф 2 (адаптиран)

г) 10 % от инструментите ~~от~~ на паричния пазар, емитирани от един и същи емитент.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 16
(адаптиран)

Ограниченията, предвидени ~~във второ, трето и четвърто тире~~ букви б) и в) и г) могат да не бъдат спазвани в момента на придобиването, ако в този момент брутната сума на облигациите или на инструментите ~~от~~ на паричния пазар, или нетната сума на емитираните ценни книжа, не може да бъде изчислена.

↓ 85/611/ЕИО
→₁ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 17

3. Държава-членка може да се откаже от прилагане на разпоредбите на параграфи 1 и 2 по отношение на:

- а) прехвърлими ценни книжа →₁ и инструменти на паричния пазар ←, емитирани или гарантирани от държава-членка или от нейни органи на местна власт;
- б) прехвърлими ценни книжа →₁ и инструменти на паричния пазар ←, емитирани или гарантирани от трета държава;

↓ 85/611/ЕИО
→₁ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 17

- в) прехвърлими ценни книжа →₁ и инструменти на паричния пазар ←, емитирани от международни публични институции, в които членуват една или повече държави-членки;

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

- г) притежавани от ПКИПЦК акции на дружество, регистрирано в ☒ трета страна ☒ ~~държава, нечленувана в Общността,~~ и инвестиращо активите си главно в ценни книжа на емитенти със седалище според устройствения акт в същата ☒ страна ☒ ~~държава,~~ когато съгласно законодателството на тази ☒ страна ☒ ~~държава~~ съучастието е единственият начин ПКИПЦК да инвестира в ценните книжа на местни емитенти. Тази дерогация обаче се прилага само ако съгласно инвестиционната си политика дружеството от ☒ третата страна ☒ ~~нечленуващата в Общността държава~~ спазва ограниченията по членове ☒ 47 и 50, както и параграфи 1 и 2 от този член ☒ ~~22 и 24 и член 25, параграфи 1 и 2.~~ При превишаване на ограниченията по членове ☒ 47 и 50 ☒ ~~22 и 24~~ се прилагат *mutatis mutandis* разпоредбите на член ~~26~~ ☒ 52 ☒;

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 18
(адаптиран)

- д) акциите, държани от едно или повече инвестиционни дружества, ~~в~~ от капитала на дъщерни дружества, работещи единствено за дейностите по управление, консултиране или за продажба в страната, където е ☒ установено ☒ ~~разположено~~ дъщерното предприятие, що се отнася до обратното закупуване на дяловите единици по искане на притежателите на дяловите единици, изключително от негово или от тяхно име.

↓ 85/611/ЕИО

Член ~~52~~ ~~26~~

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 19
(адаптиран)

1. ПКИПЦК не следва непременно да се съобразяват с ограниченията, предвидени в настоящата ~~глава~~ глава ~~раздел~~, при упражняването на правата на записване, отнасящи се до прехвърлими ценни книжа или инструменти ~~от~~ на паричния пазар, които са част от техните активи.

Като се грижат за спазването на принципа на разпределяне на риска, държавите-членки могат да позволят на неотдавна оторизираните ПКИПЦК, да дерогират от членове 47 до 50 ~~22, 22а, 23 и 24~~ за период от шест месеца, следващ ~~на~~ датата на тяхното разрешаване.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

2. Ако посочените в параграф 1 ограничения не бъдат спазени по независещи от ПКИПЦК причини или в резултат от упражняването на право на подписка, ПКИПЦК ~~трябва да~~ възприема като приоритетна цел на сделките си по продажба преодоляването на това положение, като взема предвид интересите на притежателите на дялови единици.

↓ НОВ

ГЛАВА VIII

Структури от типа управляващи-захранващи ПКИПЦК

РАЗДЕЛ 1

ОБХВАТ И ОДОБРЕНИЕ

Член 53

1. Захранващо ПКИПЦК е ПКИПЦК, което инвестира чрез дерогация от член 1, параграф 2, буква а), член 45, член 47, член 50 и член 51, параграф 2, буква в) най-малко 85 % от своите активи в дялови единици на друго ПКИПЦК („управляващо ПКИПЦК“) или на съответното му инвестиционно подразделение.

2. Захранващо ПКИПЦК може да държи до 15 % от своите активи в една или няколко от следните възможности за инвестиция:

а) допълнителни ликвидни активи съгласно член 45, параграф 3;

б) деривативни финансови инструменти съгласно член 45, параграф 1, буква ж) и член 46, параграфи 2 и 3;

в) движимо и недвижимо имущество, необходимо за прякото упражняване на дейността, ако захранващо ПКИПЦК е инвестиционно дружество.

За целите на алинея първа, буква б) посочената в член 46, параграф 3 рискова експозиция за захранващото ПКИПЦК се изчислява спрямо текущата стойност на базовите активи, като пропорционално на размера на инвестициите на захранващото ПКИПЦК в управляващото ПКИПЦК се вземат също предвид и инвестициите на управляващо ПКИПЦК, включително инвестициите на управляващо ПКИПЦК в деривативни финансови инструменти и техните базови активи.

3. Управляващо ПКИПЦК е ПКИПЦК, което:

а) трябва да има най-малко едно захранващо ПКИПЦК, притежаващо негови дялови единици;

б) само по себе си не трябва да е захранващо ПКИПЦК;

в) не трябва да притежава дялови единици на захранващо ПКИПЦК.

4. Чрез дерогация от член 1, параграф 2, буква а) и член 3, буква б), ако управляващо ПКИПЦК има най-малко две захранващи ПКИПЦК, притежаващи негови дялови единици, то не е задължено да привлича капитал от други инвеститори.

Ако управляващо ПКИПЦК привлича капитал от едно или повече захранващи ПКИПЦК в държава-членка, различна от тази, в която то е установено, то разпоредбите на глава XI и член 103, параграф 1 не се прилагат.

Член 54

1. Държавите-членки гарантират, че инвестицията от страна на захранващо ПКИПЦК в управляващо ПКИПЦК е подчинена на предварително одобрение от компетентните органи на държавата-членка по произход на захранващото ПКИПЦК.

2. Ако захранващото ПКИПЦК вече извършва дейности като ПКИПЦК, включително и като захранващо ПКИПЦК на друго управляващо ПКИПЦК, захранващото ПКИПЦК бива уведомено в срок от 15 работни дни от представянето на пълно заявление дали неговата инвестиция в управляващото ПКИПЦК е одобрена от компетентните органи, или не.

3. В случай че захранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК са установени в една и съща държава-членка, компетентните органи на тази държава-членка одобряват дали захранващото ПКИПЦК, неговият депозитар и неговият одитор, а също така и управляващото ПКИПЦК отговарят на изложените в настоящата глава изисквания. За

тази цел захранващото ПКИПЦК предоставя на компетентните органи на държавата-членка — съгласно своя произход, следните документи:

- а) правилника на фонда или учредителните документи на захранващото ПКИПЦК и на управляващото ПКИПЦК;
- б) проспекта и посочената в член 73 основна информация за инвеститорите на захранващото ПКИПЦК и на управляващото ПКИПЦК;
- в) споразумението между захранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК, посочено в член 55, параграф 1;
- г) информацията, посочена в член 59, параграф 1, предназначена за притежателите на дялови единици, където е приложимо;
- д) декларация на управляващото ПКИПЦК, според която то не държи дялови единици на захранващото ПКИПЦК;
- е) споразумението за обмен на информация между съответните им депозитари съгласно член 56, параграф 1, в случай че захранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК имат различни депозитари;
- ж) споразумението за обмен на информация между съответните им одитори съгласно член 57, параграф 1, в случай че захранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК имат различни одитори.

4. Когато захранващото ПКИПЦК е установено в една държава-членка, а управляващото ПКИПЦК — в друга, компетентните органи на държавата-членка по произход на захранващото ПКИПЦК дават одобрение, при условие че следните изисквания са изпълнени:

- а) захранващото ПКИПЦК, неговият депозитар и неговият одитор отговарят на всички изложени в настоящата глава изисквания и за тази цел захранващото ПКИПЦК предоставя документите, посочени в параграф 3 от този член;
- б) захранващото ПКИПЦК доказва, че управляващото ПКИПЦК е надлежно оторизирано като ПКИПЦК, само по себе си не е захранващо ПКИПЦК и не държи дялови единици на захранващото ПКИПЦК.

Компетентните органи на държавата-членка по произход на захранващото ПКИПЦК уведомяват незабавно съответните компетентни органи на управляващото ПКИПЦК относно взетото от тях решение.

РАЗДЕЛ 2

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ЗАХРАНВАЩИ ПКИПЦК И УПРАВЛЯВАЩИ ПКИПЦК

Член 55

1. Държавите-членки изискват от захранващото ПКИПЦК да сключи споразумение с управляващото ПКИПЦК, което да позволи на захранващото ПКИПЦК да изпълни изискванията, изложени в настоящата директива.

Това споразумение включва следните елементи:

- а) основните характеристики на инвестиционната цел и политика на управляващото ПКИПЦК;
- б) правилата, на които е подчинено евентуалното изменение на инвестиционната цел и политика на управляващото ПКИПЦК;
- в) правата и задълженията на захранващото ПКИПЦК и на управляващото ПКИПЦК, както и на съответните им управляващи дружества.

Захранващото ПКИПЦК не инвестира в дялови единици на това управляващо ПКИПЦК до влизане в сила на посоченото в алинея 1 споразумение.

2. Захранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК вземат подходящите мерки, за да гарантират, че както дяловите единици на управляващото ПКИПЦК, така и дяловите единици на захранващото ПКИПЦК не могат да бъдат емитирани, продавани, обратно изкупувани или откупувани към същия работен ден, след момента на публикуване на емисионните цени, цените на продажба, обратно изкупуване или откупуване на съответните дялови единици на захранващото ПКИПЦК или управляващото ПКИПЦК.

3. Ако управляващото ПКИПЦК по своя инициатива или по изискване на компетентните органи временно прекрати обратното изкупуване или откупуване на своите дялови единици, всяко едно от съответните му захранващи ПКИПЦК е оправомощено, независимо от разпоредбите на член 79, параграф 2, да прекрати обратното изкупуване или откупуване на своите дялови единици за същия период от време както управляващото ПКИПЦК.

4. При ликвидация на управляващото ПКИПЦК захранващото ПКИПЦК също се ликвидира, освен ако компетентните органи на неговата държава-членка по произход, не одобрят:

- а) инвестицията на най-малко 85 % от активите на захранващото ПКИПЦК в дялови единици на друго управляващо ПКИПЦК; или
- б) изменението на неговия правилник или учредителни документи, за да може захранващото ПКИПЦК да се преоформи в ПКИПЦК, което не е от типа захранващо ПКИПЦК.

Управляващо ПКИПЦК може да бъде ликвидирано единствено три месеца, след като управляващото ПКИПЦК е уведомило всички свои захранващи ПКИПЦК и компетентните органи на държавите-членки по произход на тези захранващи ПКИПЦК относно обвързващото решение за ликвидация.

5. При сливане на управляващо ПКИПЦК с друго ПКИПЦК или разделянето му на две или повече ПКИПЦК захранващото ПКИПЦК се ликвидира, освен ако компетентните органи на неговата държава-членка по произход, не одобрят захранващото ПКИПЦК:

а) да продължи да бъде захранващо ПКИПЦК, възникнало в резултат сливането или разделянето; или

б) да инвестира на най-малко 85 % от своите активи в дялови единици на друго управляващо ПКИПЦК, което не възниква в резултат на сливането или разделянето; или

в) да изменени своя правилник или учредителни документи, за да може да се преоформи в ПКИПЦК, което не е от типа захранващо ПКИПЦК.

Сливането или разделянето на управляващо ПКИПЦК не влиза в сила, ако управляващото ПКИПЦК не е предоставило на всички свои захранващи ПКИПЦК и на компетентните органи на държавите-членки по произход на тези захранващи ПКИПЦК информацията, посочена или съпоставима на тази в член 40, не по-късно от 60 дни преди предложената ефективна дата.

Преди влизането в сила на сливането или разделянето на управляващо ПКИПЦК захранващото ПКИПЦК изкупува обратно или откупува всички дялови единици в управляващото ПКИПЦК, освен ако компетентните органи на държавата-членка по произход на захранващото ПКИПЦК не са дали одобрение съгласно алинея 1, буква а).

6. Комисията може да приеме правоприлагащи мерки, определящи:

а) елементите, които трябва да бъдат включени в споразумението, посочено в параграф 1, алинея 1;

б) кои от посочените в параграф 2 мерки се счита за подходящи и;

в) процедурите за необходимото одобрение съгласно параграфи 4 и 5 в случай на ликвидация, сливане или разделяне на управляващото ПКИПЦК.

Тези мерки, предназначени да изменят настоящата директива, като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 107, параграф 2.

РАЗДЕЛ 3

ДЕПОЗИТАРИ И ОДИТОРИ

Член 56

1. Ако хранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК имат различни депозитари, държавите-членки изискват от съответните депозитари да сключат споразумение за обмен на информация, за да се гарантира изпълнението на задълженията на двата депозитара.

Захранващото ПКИПЦК не инвестира в дялови единици на управляващото ПКИПЦК до влизането в сила на такова споразумение.

2. Депозитарят на управляващото ПКИПЦК уведомява незабавно хранващото ПКИПЦК или, където е приложимо, управляващото дружество и депозитаря на хранващото ПКИПЦК относно установените от него нередности по отношение на управляващото ПКИПЦК.

3. Комисията може да приеме правоприлагащи мерки, допълнително определящи следното:

- а) елементите, които трябва да бъдат включени в споразумението, посочено в параграф 1, алинея 1;
- б) видовете нередности, посочени в параграф 2, които се счита, че имат отрицателно влияние върху хранващото ПКИПЦК.

Тези мерки, предназначени да изменят настоящата директива, като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 107, параграф 2.

Член 57

1. Ако хранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК имат различни одитори, държавите-членки изискват от съответните одитори да сключат споразумение за обмен на информация, за да се гарантира изпълнението на задълженията на двата одитора.

Захранващото ПКИПЦК не инвестира в дялови единици на управляващото ПКИПЦК до влизането в сила на такова споразумение.

2. В своя одиторски доклад одиторът на хранващото ПКИПЦК взема предвид одиторския доклад на управляващото ПКИПЦК.

По-специално одиторът докладва за установените в одиторския доклад на управляващото ПКИПЦК нередности и за тяхното влияние върху хранващото ПКИПЦК.

3. Комисията може да приеме правоприлагащи мерки, определящи по-специално елементите, които трябва да бъдат включени в споразумението, посочено в параграф 1, алинея 1.

Тези мерки, предназначени да изменят настоящата директива, като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 107, параграф 2.

РАЗДЕЛ 4

ЗАДЪЛЖИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ И МАРКЕТИНГОВИ СЪОБЩЕНИЯ ОТ СТРАНА НА ЗАХРАНВАЩОТО ПКИПЦК

Член 58

1. Държавите-членки изискват, в допълнение към представеното в схема А, приложение I, в проспекта на хранващото ПКИПЦК да се включва и следната информация:

- а) декларация на хранващото ПКИПЦК, че то хранва определено управляващо ПКИПЦК в качеството си на хранващо ПКИПЦК и при това инвестира постоянно 85 % или повече от активите си в дялови единици на така определеното управляващо ПКИПЦК;
- б) данни относно инвестицията съгласно член 53, параграф 2;
- в) кратко описание на управляващото ПКИПЦК, неговите организационна структура, инвестиционна цел и политика, включително и профил на риска;
- г) ако хранващото ПКИПЦК инвестира в определено инвестиционно подразделение или определен тип дялови единици, или клас акции на управляващото ПКИПЦК— тяхното кратко описание;
- д) резюме на сключеното съгласно член 55, параграф 1 споразумение между хранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК;
- е) начини за получаване на допълнителна информация от притежателите на дялови единици относно управляващото ПКИПЦК и договореното съгласно член 55, параграф 1 споразумение между хранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК;
- ж) дали инвестиционната цел и политика, включително профил на риска и резултати от дейността, на хранващото ПКИПЦК и на управляващото ПКИПЦК са идентични или в каква степен и поради каква причина те се различават;
- з) описание на всички възнаграждения или възстановени разходи, платими от страна на хранващото ПКИПЦК във връзка с инвестицията му в

управляващото ПКИПЦК, а също и агрегираните такси на захранващото ПКИПЦК и на управляващото ПКИПЦК;

и) описание на данъчния ефект за захранващото ПКИПЦК в резултат на инвестицията в управляващото ПКИПЦК.

Актуализираният проспект на управляващото ПКИПЦК е приложен към проспекта на захранващото ПКИПЦК.

2. Освен представената в схема Б, приложение I информация годишният отчет на захранващото ПКИПЦК включва отчет на агрегираните такси на захранващото ПКИПЦК и на управляващото ПКИПЦК

Годишният и шестмесечните отчети на управляващото ПКИПЦК се прилагат към годишния и шестмесечните отчети на захранващото ПКИПЦК.

3. В допълнение към изложените в членове 69 и 77 изисквания захранващото ПКИПЦК изпраща на компетентните органи на държавата-членка съгласно своя произход проспекта и посочената в член 73 основна информация за инвеститорите, всяко тяхно изменение, а също и годишния и шестмесечните отчети на управляващото ПКИПЦК.

4. Захранващото ПКИПЦК оповестява във всяко от съответните маркетингови съобщения, че то захранва определено управляващо ПКИПЦК и в тази си роля инвестира постоянно 85 % или повече от активите си в дялови единици на въпросното управляващо ПКИПЦК.

РАЗДЕЛ 5

ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА СЪЩЕСТВУВАЩО ПКИПЦК В ЗАХРАНВАЩО ПКИПЦК

Член 59

1. Държавите-членки изискват, в случаите когато захранващо ПКИПЦК вече извършва дейности като ПКИПЦК, включително и като захранващо ПКИПЦК на друго управляващо ПКИПЦК, от захранващото ПКИПЦК да предостави на всичките си притежатели на дялови единици следната информация:

а) декларация, според която компетентните органи на държавата-членка по произход на захранващото ПКИПЦК са одобрили инвестицията на захранващото ПКИПЦК в дялови единици на въпросното управляващо ПКИПЦК;

б) посочената в член 73 основна информация за инвеститорите по отношение на захранващото ПКИПЦК и на управляващото ПКИПЦК;

в) датата, на която захранващото ПКИПЦК започва да инвестира в управляващото ПКИПЦК;

г) декларация, според която в рамките на 30 дни притежателите на дялови единици са оправомощени да изискват без такса обратното изкупуване и откупуването на притежаваните от тях дялови единици; това право влиза в сила от момента на предоставяне на посочената в този параграф информация от страна на захранващото ПКИПЦК.

Тази информация се предоставя не по-късно от 30 дни преди датата на инвестиране на захранващото ПКИПЦК в управляващото ПКИПЦК съгласно алинея 1, буква в).

2. Ако захранващото ПКИПЦК е подало уведомление в съответствие с член 88, то информацията съгласно параграф 1 се представя на официалния или на някой от официалните езици на държавата-членка, приемаща захранващото ПКИПЦК, или на одобрения от съответните компетентни органи език. Извършването на превода е задължение на захранващото ПКИПЦК и той възпроизвежда достоверно съдържанието на оригиналната информация.

3. Държавите-членки гарантират, че захранващото ПКИПЦК не инвестира в дялови единици на съответното управляващо ПКИПЦК преди изтичането на срока от 30 дни, посочен в параграф 1, алинея 2,

4. Комисията може да приеме правоприлагащи мерки, определящи:

а) формата и начина за представяне на информацията съгласно параграф 1;

б) в случаите когато захранващото ПКИПЦК прехвърля всички или част от своите активи в замяна на дялови единици на управляващото ПКИПЦК, процедурата за оценка и одит на въпросното участие и ролята на депозитаря на захранващото ПКИПЦК в този процес.

Тези мерки, предназначени да изменят настоящата директива, като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 107, параграф 2.

РАЗДЕЛ 6

ЗАДЪЛЖЕНИЯ И КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ

Член 60

1. Захранващото ПКИПЦК гарантира, че инвестицията му в управляващото ПКИПЦК няма да засегне способността му да изкупува обратно или откупува своите дялови единици по искане на притежателите им или в други случаи, когато това е в интерес на притежателите на дялови единици.

2. Захранващото ПКИПЦК, където е приложимо, и неговото управляващо дружество остават задължени да действат в защита интересите на притежателите на дялови единици на захранващото ПКИПЦК, като за целта осъществяват ефективен контрол върху дейността на управляващото ПКИПЦК. В процеса на изпълнение на това задължение захранващото ПКИПЦК, където е приложимо, и неговото

управляващо дружество могат да разчитат на получени от управляващото ПКИПЦК информация и документи или, където е приложимо, от неговото управляващо дружество, депозитар и одитор, освен ако не съществува причина за съмнение относно тяхната точност.

3. Когато във връзка с инвестицията в дялови единици на управляващото ПКИПЦК захранващото ПКИПЦК, управляващото дружество на захранващото ПКИПЦК или всяко едно лице, действащо от името на захранващото ПКИПЦК или на управляващото дружество на захранващото ПКИПЦК, е получило комисионна, то тя се внася в активите на захранващото ПКИПЦК.

Член 61

1. Управляващото ПКИПЦК уведомява незабавно компетентните органи на своята държава-членка по произход относно идентичността на всяко захранващо ПКИПЦК, което инвестира в неговите дялови единици. Когато управляващото ПКИПЦК е установено в една държава-членка, а захранващото ПКИПЦК — в друга, компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващото ПКИПЦК незабавно уведомяват компетентните органи на държавата-членка по произход на захранващото ПКИПЦК относно инвестицията.

2. Управляващото ПКИПЦК не начислява такси за подписка или за изплащане при инвестиция на захранващото ПКИПЦК в негови дяловите единици или при изтегляне на съответната инвестиция.

3. Управляващото ПКИПЦК своевременно осигурява достъп на захранващото ПКИПЦК или, където е приложимо, на неговото управляващо дружество, на компетентните органи, депозитара и одитора на захранващото ПКИПЦК до цялата информация, която се изисква съгласно настоящата директива, друг законодателен акт на Общността, приложимото национално право, правилника или учредителните документи.

Член 62

1. Ако захранващото ПКИПЦК и управляващото ПКИПЦК са установени в една и съща държава-членка, компетентните органи незабавно уведомяват захранващото ПКИПЦК относно всяко едно решение, мярка, наблюдение, което противоречи на представените в настоящата глава условия, или относно докладвана съгласно член 101, параграф 1 информация във връзка с управляващото ПКИПЦК, или, където е приложимо, неговото управляващо дружество, депозитар или одитор.

2. Ако управляващото ПКИПЦК е установено в една държава-членка, а захранващото ПКИПЦК — в друга, компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващото ПКИПЦК незабавно уведомяват компетентните органи на държавата-членка по произход на захранващото ПКИПЦК относно всяко едно решение, мярка, наблюдение, което противоречи на представените в тази глава условия, или относно докладвана съгласно член 101, параграф 1 информация във връзка с управляващото ПКИПЦК, или, където е приложимо, неговото управляващо дружество, депозитар или одитор. Компетентните органи на държавата-членка по произход на захранващото ПКИПЦК незабавно уведомяват захранващото ПКИПЦК.

↓ 85/611/ЕИО

ГЛАВА IX РАЗДЕЛ VI

↓ 85/611/ЕИО

⇒ НОВ

Задължения за предоставяне на информация на ~~притежателите на дялови единици~~ ⇒ инвеститорите ⇐

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

РАЗДЕЛ 1

~~А~~ ПУБЛИКУВАНЕ НА ПРОСПЕКТ И ПЕРИОДИЧНИ ОТЧЕТИ

Член ~~63~~ 27

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 8
(адаптиран)

⇒ НОВ

1. Инвестиционно дружество и, за всеки от ~~дяловите тръгове и~~ взаимните фондове, които то управлява, управляващото дружество ~~трябва да~~ публикува следното :

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 8 (НОВ)

~~опростен проспект,~~

- а) ~~н~~ ~~ъ~~ ~~л~~ ~~е~~ ~~н~~ ~~п~~ ~~р~~ ~~о~~ ~~с~~ ~~п~~ ~~е~~ ~~к~~ ~~т~~ ~~;~~
- б) годишен доклад за финансовата година, ~~н~~
- в) шестмесечен доклад, покриващ първите шест месеца на финансовата година.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

2. Годишните отчети и отчетите за полугодieto ~~трябва да~~ се публикуват в следните срокове, считано от края на съответния отчетен период , както следва :

а) за годишния отчет — четири месеца;

б) за отчета за полугодieto — два месеца.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 9
(адаптиран)
⇒ НОВ

Член ~~64~~ 28

1. ~~Както опростеният проспект, така и пълният проспект~~ ⇒ Проспектът ⇐ ~~трябва да~~ съдържа информацията, необходима за да могат инвеститорите да преценят при пълна яснота за случая инвестицията, която им е предложена, и по-специално свързаните с нея рискове.

~~Пълният~~ Проспектът съдържа ясно и лесно за възприемане описание на профила на капиталовия риск, независимо от инструментите, в които инвестира.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 9 (НОВ)

2. ~~Пълният~~ Проспектът съдържа поне информацията, предвидена в приложение I, схема А ~~към настоящата директива~~, доколкото тези сведения не фигурират вече в правилата на фонда или учредителните документи, приложени към ~~пълния~~ проспекта в съответствие с член ~~29~~ 66 , параграф 1.

~~3. Опростеният проспект съдържа във формата на резюме основната информация, предвидена в приложение I, схема В към настоящата директива. Той е структуриран и редактиран така, че да може да бъде разбран лесно от средностатистическия инвеститор. Държавите-членки могат да позволяват на дружеството да добави опростения проспект към пълния проспект във вид на отделяща се притурка. Опростеният проспект може да бъде използван като маркетингов инструмент, създаден за да бъде използван във всички държави-членки без друга необходимост от адаптиране освен превода. Държавите-членки не могат следователно да изискват други документи, нито допълнителни сведения.~~

~~4. Както пълният проспект, така и опростеният проспект могат да бъдат включени в някакъв документ или на всякакъв трасен носител, който има еквивалентна юридическа форма, одобрена от компетентните органи.~~

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 9
(адаптиран)

5 ~~3~~ . Годишният доклад ~~трябва да~~ съдържа баланс или отчет на активите и пасивите, подробен отчет за приходите и разходите за финансовата година, отчет за дейността през финансовата година и другите сведения, предвидени в приложение I, схема Б ~~към настоящата директива~~, както и всякаква значима информация, позволяваща на инвеститорите да направят информирана преценка относно развитието на дейността на ПКИПЦК и неговите резултати.

6 ~~4~~ . Шестмесечният доклад ~~трябва да~~ включва поне информацията от ~~раздели I—IV от схема Б~~ ~~на приложение I~~ ~~към настоящата директива~~; ~~Когато~~ ~~когато~~ ПКИПЦК са платили или предложили да платят временен дивидент, числата следва да посочват резултата след данъка за съответните шест месеца и временните изплатени или предложени дивиденди.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 14
(адаптиран)
⇒ НОВ

Член ~~65~~ ~~24a~~

1. Проспектът уточнява категориите активи, в които дадено ПКИПЦК е оправомощено да инвестира. Той посочва дали операциите с деривативни финансови инструменти са разрешени; в този случай той уточнява по достатъчно ясен начин дали тези операции могат да бъдат осъществявани за целите на хеджирането или с оглед осъществяването на инвестиционните цели, както и възможните отражения от използването на дериватни финансови инструменти върху профила на риска.

2. ~~Когато~~ ~~Ако~~ ПКИПЦК инвестира основно, в която и да е от категориите активи, определени в член ~~19~~ ~~45~~, различни от прехвърлими ценни книжа и инструменти ~~от~~ ~~на~~ паричния пазар или възпроизвежда индекс на акциите или на облигациите, регламентиран от член ~~22a~~ ~~48~~, то неговият проспект ~~трябва да~~ включва и, когато е необходимо, ~~във всички други евентуални промоционални документи~~ ⇒ маркетинговите му съобщения ⇐ достатъчно видима бележка, привличаща вниманието върху неговата инвестиционна политика.

3. Когато нетната стойност на активите на дадено ПКИПЦК е в състояние да бъде по-нестабилна заради състава на неговия портфейл или техниките на управление на портфейла, които могат да бъдат използвани, проспектът и, когато е подходящо, ~~всички други промоционални документи~~ ⇒ маркетинговите съобщения ⇐ ~~следва да~~ съдържа достатъчно видима бележка, привличаща вниманието върху тази характеристика на ПКИПЦК.

4. По искане на инвеститор, управляващото дружество ~~трябва да~~ предоставя и допълнителни информации за количествените ограничения, прилагани се за управлението на риска на колективното дружество, информации за избраните методи за

спазването на тези ограничения и за последното развитие на рисковете и рентабилността на основните категории инструменти.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 10
(адаптиран)
⇒ НОВ

Член ~~66~~ ~~29~~

1. Правилата на фонда или учредителните документи на инвестиционното дружество са неразделна част от проспекта, към който те ~~трябва да бъдат~~ са приложени.

2. Документите, посочени в параграф 1, могат да не бъдат приложени към ~~пълния~~ проспекта, при условие че ~~притежателят на дялови единици~~ инвеститорът бъде информиран, че по негово искане тези документи ще му бъдат изпратени или ако е информиран за мястото, където може да се консултира във всяка държава-членка, в която дяловите единици са ~~пуснати на пазара~~ търгувани .

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 11
(адаптиран)
⇒ НОВ

Член ~~67~~ ~~30~~

Съществените елементи на ~~опростения~~ ~~проспект~~ и на ~~пълния~~ ~~проспект~~ проспектите ~~трябва да бъдат~~ биват непрекъснато актуализирани.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

Член ~~68~~ ~~31~~

Счетоводната информация, съдържаща се в годишния отчет, трябва да бъде \ddot{O} е \ddot{O} проверена и заверена от едно или повече лица, имащи право по закон да одитират счетоводни документи в съответствие с Директива \ddot{O} 2006/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета \ddot{O} 84/253/ЕИО на Съвета от 10 април 1984 г., основана на член 54, параграф 3, буква ж) от Договора за създаване на ЕИО, относно утвърждаването на лицата, отговарящи за извършване на предвидените от закона проверки и заверки на счетоводни документи³². Докладът на експерт-счетоводителя заедно с евентуалните резерви се препечатва без съкращения във всеки годишен отчет.

³² ОВ L 157, 9.6.2006 г., стр. 87.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 12
(адаптиран)
⇒ НОВ

Член ~~69~~ ~~32~~

ПКИПЦК ~~трябва да~~ предават на компетентните органи своите проспекти, ~~пълнен и опростен~~ и всяко изменение, внесено в тях, както и своя годишен и шестмесечен доклад.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 13 (НОВ)

Член ~~70~~ ~~33~~

~~1. Опростеният проспект трябва да бъде предлаган безплатно за подписващите преди сключването на договора.~~

~~Освен това пълният проспект и последните публикувани годишен и шестмесечен доклад се предоставят безплатно на подписващите, които го поискат.~~

~~2. Годишният и шестмесечният доклад се предоставят безплатно на притежателите на дялови единици, които го поискат.~~

~~3. Годишният и шестмесечният доклад трябва да бъдат държани на разположение на обществеността на местата, или съгласно други одобрени от компетентните органи средства, които са посочени в пълния и опростен проспект.~~

↓ НОВ

1. Проспектът и последните публикувани годишни и шестмесечни отчети се предоставят безплатно на инвеститорите при поискване.

2. Проспектът може да бъде предоставен на траен носител или в електронна форма.

3. Годишните и шестмесечните отчети са на разположение на инвеститорите във вид, определен в проспектите и в основната информация за инвеститорите съгласно член 73.

4. Комисията може да приеме правоприлагащи мерки, определящи специфичните условия, които трябва да бъдат изпълнени при предоставяне на проспекта посредством траен носител, различен от хартия, и интернет страница, която не представлява траен носител.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 107, параграф 2.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

РАЗДЕЛ 2

~~Б.~~ ПУБЛИКУВАНЕ НА ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Член ~~71~~ 34

ПКИПЦК ~~е длъжно да~~ публикува по подходящ начин емисионната и продажната цена, и цената на обратно изкупуване или откупуване на своите дялови единици при всяка тяхна емисия, продажба, обратно изкупуване или откупуване най-малко два пъти месечно.

Компетентните органи могат обаче да разрешат на ПКИПЦК да публикува веднъж месечно, при условие че тази дерогация не засяга интересите на притежателите на дялови единици.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 14 (нов)

Член 72 ~~35~~

~~Всяка реклама, съдържаща покана за закупуване на дялови единици от ПКИПЦК, трябва да посочва наличието на проспекти и местата, където те могат да бъдат получени от обществеността, или начина, по който обществеността може да получи достъп до тях.~~

↓ нов

Всички маркетингови съобщения до инвеститорите са ясно идентифицируеми като такива. Те са коректни, ясни и неподвеждащи, а съдържаната в тях информация не противоречи на информацията, която се съдържа в проспекта и в посочената в член 73 основна информация за инвеститорите. Те обръщат внимание върху съществуването на проспекта и наличието на посочената в член 73 основна информация за инвеститорите, като определят къде и на какъв език тези документи могат да бъдат получени или да бъдат на разположение на инвеститорите, или на потенциалните инвеститори.

РАЗДЕЛ 3

ОСНОВНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИНВЕСТИТОРИТЕ

Член 73

1. Държавите-членки изискват от инвестиционните дружества и от управляващите дружества съответно за всеки един от взаимните фондове, които те управляват, да изготвят кратък документ, съдържащ основна информация за инвеститорите.

2. Основната информация за инвеститорите включва подходяща информация за продукта във връзка с основните характеристики на съответното ПКИПЦК, която се предоставя на инвеститорите, така че да могат да разберат по подходящ начин характера и рисковете на инвестиционния продукт, който им се предлага, и впоследствие да бъдат информирани при вземането на инвестиционни решения.

3. Основната информация за инвеститорите включва информация най-малко относно следните съществени елементи по отношение на съответното ПКИПЦК:

а) кратко описание на неговите инвестиционни цели и инвестиционна политика;

б) историческо представяне на резултатите от дейността;

в) разходи и допълнителни такси;

г) профил на риска и на възвращаемостта на инвестицията, включващ подходящи указания и предупреждения за рисковете, свързани с инвестиции в съответното ПКИПЦК.

4. Основната информация за инвеститорите ясно определя къде и как да се получи допълнителна информация относно предложената инвестиция, включваща, но не и ограничаваща се до това къде и как безвъзмездно и по всяко време могат да се получат проспектът, годишният и шестмесечният отчет и езиците, на които тази информация е достъпна за инвеститорите.

5. Основната информация за инвеститорите е написана кратко и на нетехнически език. Тя се изготвя в общ формат, който да позволява сравнения, и се представя по начин, който е вероятно да бъде разбираем за инвеститорите на дребно.

6. Основната информация за инвеститорите се използва без друга необходимост от адаптиране освен превода във всички държави-членки, в които ПКИПЦК е подало уведомление за търгуване на дяловете си единици съгласно член 88.

7. Комисията може да приеме правоприлагащи мерки, определящи следното:

а) подробното съдържание на предоставяната основна информация за инвеститорите съгласно параграфи 2, 3 и 4;

- б) подробното съдържание на предоставяната основна информация за инвеститорите в следните случаи:
- i) при ПКИПЦК, имащи различни инвестиционни подразделения — предоставяната основна информация за инвеститорите, записващи дялове на определено инвестиционно подразделение, съдържаща възможностите за преминаване от едно инвестиционно подразделение в друго и свързаните с това разходи;
 - ii) при ПКИПЦК, предлагащи различен клас акции — предоставяната основна информация за инвеститорите, записали определен клас акции;
 - iii) при фондове, част от фондови структури — предоставяната основна информация за инвеститорите, записващи дялове на ПКИПЦК, което от своя страна инвестира в ПКИПЦК или друго предприятие за колективно инвестиране съгласно член 45, параграф 1, буква д);
 - iv) при структури от типа управляващи-захранващи предприятия — предоставяната основна информация за инвеститорите, записващи дялове на захранващото ПКИПЦК;
 - v) при борсово търгувани ПКИПЦК — предоставяната основна информация за инвеститорите, записващи дялове на борсово търгувани ПКИПЦК;
 - vi) при структурни ПКИПЦК с капиталова защита и други подобни ПКИПЦК, предоставяната основна информация за инвеститорите, записващи дялове на структурни ПКИПЦК с капиталова защита и други подобни ПКИПЦК, предлагащи предварително установена възвращаемост за определен период от време, която зависи изцяло от конкретни параметри, като например развитието на определен индекс;
- в) специфичните подробности относно формата и представянето на предоставяната основната информация за инвеститорите съгласно параграф 5.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящата директива, като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 107, параграф 2.

Член 74

1. Основната информация за инвеститорите представлява предоговорна информация. Тя е коректна, ясна и неподвеждаща. Тя не противоречи на съответните части от проспекта.

2. Държавите-членки гарантират, че само въз основа на основната информация за инвеститорите, включително и всеки неин превод, не може да възникне гражданско-правно задължение, освен ако тя е подвеждаща, неточна или противоречи на съответните части от проспекта. Основната информация за инвеститорите съдържа ясно предупреждение в това отношение.

Член 75

1. Държавите-членки изискват от инвестиционните дружества и от управляващите дружества за всеки един от управляваните от тях взаимни фондове, които търгуват ПКИПЦК пряко или чрез обвързан агент на инвеститорите, да доставят основната информация за инвеститорите относно съответното ПКИПЦК пряко или чрез обвързан агент на инвеститорите в разумен срок преди предложеното от тях записване на дялови единици на съответното ПКИПЦК.

2. Държавите-членки изискват от инвестиционните дружества и от управляващите дружества за всеки един от управляваните от тях взаимни фондове, които не търгуват ПКИПЦК пряко или чрез обвързан агент на инвеститорите, да доставят основната информация за инвеститорите на създателите на съответния продукт и на посредниците, продаващи на или консултиращи инвеститорите, относно потенциалните инвестиции в съответното ПКИПЦК или в продукти, включващи рискова експозиция в съответното ПКИПЦК, за да бъдат те в състояние да предоставят цялата приложима информация относно предложената инвестиция на техните клиенти или потенциални клиенти съгласно задълженията за оповестяване, възникващи по силата на съответното национално и общностно право.

Член 76

1. Държавите-членки позволяват на инвестиционните дружества и на управляващите дружества за всеки един от управляваните от тях взаимни фондове да предоставят основната информация за инвеститорите посредством траен носител или интернет страница.

2. Комисията може да приеме правоприлагащи мерки, определящи специфичните условия, които трябва да бъдат изпълнени при предоставяне на основната информация за инвеститорите посредством траен носител, различен от хартия, и интернет страница, която не представлява траен носител.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящата директива, като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 107, параграф 2.

Член 77

1. ПКИПЦК изпраща на компетентните органи на своята държавата-членка по произход основната информация за инвеститорите и всяко нейно изменение.

2. Съществените елементи на основната информация за инвеститорите са непрекъснато актуализирани.

↓ 85/611/ЕИО

ГЛАВА ХРАЗДЕЛ VII

Общи задължения на ПКИПЦК

↓ 85/611/ЕИО

Член 78 ~~36~~

1. Нито:

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

- а) инвестиционното дружество, нито
- б) управляващото дружество или депозитарят, действащи от името на ~~дялов~~
~~тръст~~ ⇒ ~~взаимен фонд~~ ⇐,

↓ 85/611/ЕИО
⇒ НОВ

могат да ползват заемни средства.

Все пак, ПКИПЦК могат да придобиват чуждестранна валута посредством заем „бек-ту-бек“ (back-to-back).

2. Чрез дерогация от разпоредбата на параграф 1 държава-членка може да дава разрешение на ПКИПЦК за ползване на заемни средства в размер:

- а) до 10 %
- от активите — за инвестиционни дружества, или
 - от стойността на фонда — за ~~дялови тръстове~~ ⇒ ~~взаимни фондове~~ ⇐,
- при условие че заемните средства се ползват временно;

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

- б) до 10 % от активите – за инвестиционни дружества, при условие че заемните средства се ползват за придобиване на недвижимо имущество, необходимо за

прякото провеждане на дейността; в този случай заемните средства и тези по буква а) не могат общо да превишават 15 % от активите на заемателя.

Член 79 ~~37~~

1. ПКИПЦК ~~е длъжен да изкупи обратно или да откупи~~ изкупува обратно или откупува инвестиционните си дялове по искане на всеки притежател на дял.

2. Чрез дерогация от разпоредбата на параграф 1:

- а) ПКИПЦК може в случаите и по реда, предвидени от закона, правилника на фонда или учредителните актове на инвестиционното дружество, временно да спре обратното изкупуване или откупуване на дяловете си единици. Такова спиране може да се предвиди само в изключителни случаи, когато обстоятелствата налагат това и на основание защита интересите на притежателите на дялови единици;
- б) държавите-членки по произход на ПКИПЦК могат да оправомощат компетентните им органи да изискват спиране на обратното изкупуване или откупуването на дяловете единици в интерес на притежателите на дялови единици или в обществен интерес.

3. В случаите по параграф 2, буква а) ПКИПЦК ~~е длъжен~~ незабавно ~~да~~ уведомява се за решението си компетентните органи и органите на всички държави-членки, в които предлага дяловете си единици.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 80 ~~38~~

Правилата за оценка на активите, както и правилата за изчисляване на продажната или емисионната цена и на цената на обратно изкупуване или откупуване на дяловете единици на ПКИПЦК ~~трябва да бъдат~~ са предвидени от закона, правилника на фонда или учредителните актове на инвестиционното дружество.

Член 81 ~~39~~

Разпределението или реинвестирането на дохода на ~~дяловия тръст~~ взаимните фондове или инвестиционното дружество се извършва в съответствие със закона и правилника на фонда или учредителните актове на инвестиционното дружество.

Член 82 ~~40~~

Дяловите единици на ПКИПЦК не ~~могат да~~ се емитират, ако в обичайния срок равностойността на нетната емисионна цена не е внесена в активите на ПКИПЦК. Тази разпоредба не възпрепятства разпределението на бонусни дялови единици.

Член 83 ~~41~~

1. Без да се засяга действието на членове 45 и 46 ~~19 и 21~~, нито:

а) инвестиционното дружество, нито

б) управляващото дружество или депозитарят, действащи от името на ~~фирма~~
~~тръст~~ ⇒ ~~взаимен фонд~~ ⇐,

↓ 85/611/ЕИО

могат да отпускат заеми или да дават гаранции за трети лица.

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 20
(адаптиран)

2. Параграф 1 не представлява пречка за придобиването от съответните дружества на прехвърлими ценни книжа, на инструменти ~~от~~ на паричния пазар или на други финансови инструменти, посочени в член ~~19~~ 45 , параграф 1, букви д), ж) и з).

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 21

Член 84 ~~42~~

Нито:

↓ 2001/108/ЕО чл. 1, т. 21
(адаптиран)
⇒ **НОВ**

а) инвестиционни дружества,

б) нито управляващи дружества или депозитари, действащи за сметка на ~~доверителни тръстове~~ ⇒ ~~взаимен фондов~~ ⇐,

Не могат да осъществяват бланкови продажби на прехвърлими ценни книжа, на инструменти ~~от~~ на паричния пазар или на други финансови инструменти, посочени в член ~~19~~ 45 , параграф 1, букви д), ж) и з).

Член 85 ~~43~~

Законът или правилникът на фонда ~~трябва да~~ определят възнаграждението и разходите, които дружеството за управление има право да събира от дяловия ~~тръст~~ ⇒ взаимния фонд ⇐, както и метода на изчисляване на възнагражденията.

Законът или учредителните актове на инвестиционното дружество ~~трябва да~~ определят характера на разноските, които са за сметка на дружеството.

ГЛАВА ХІ РАЗДЕЛ VIII

Особени разпоредби за ПКИПЦК, които търгуват дяловите си единици в държави-членки, различни от тези, в които са е ☒ установени ☒ намират

Член 86 ~~44~~

~~1. ПКИПЦК, което търгува дяловите си единици в друга държава-членка, е длъжно да спазва законовите, подзаконовите и административните разпоредби, действащи в тази държава, които не попадат в областта, уредена с настоящата директива.~~

~~2. Всяко ПКИПЦК може да рекламира дяловите си единици в държавата-членка, в която ги търгува. Предприятието е длъжно да спазва разпоредбите, регламентиращи рекламната дейност в тази държава.~~

~~3. Разпоредбите, посочени в параграфи 1 и 2, трябва да се прилагат без дискриминация.~~

1. Приемашите ПКИПЦК държави-членки гарантират, че ПКИПЦК могат да търгуват дяловите си единици на тяхна територия след уведомяване съгласно член 88.

2. Приемашите ПКИПЦК държави-членки в съответствие с параграф 1 не налагат каквито и да е допълнителни изисквания или административни процедури на ПКИПЦК по отношение на въпросите, които попадат в приложното поле на настоящата директива.

3. Държавите-членки се задължават да осигурят безпрепятствен достъп от разстояние и по електронен път до пълната информация относно действащите закони, подзаконови и административни разпоредби, които са извън приложното поле на настоящата директива и са приложими във връзка с търгуването на тяхна територия на дяловите единици на ПКИПЦК, установени в друга държава-членка. Държавите-членки се

задължават да осигурят достъпността на тази информация — представена по ясен и недвусмислен начин, непрекъснато актуализирана и на език, обичайно използван в сферата на международните финанси.

↓ 85/611/ЕИО (нов)

Член 87 ~~45~~

~~В случая, посочен в член 44, ПКИПЦК е длъжно, inter alia, в съответствие с действащите закони, подзаконови и административни разпоредби в приемащата държавата-членка, в която търгува дяловите си единици, също да вземае необходимите мерки за осигуряване в тази държава-членка на възможности за извършване на плащания в полза на притежателите на дялови единици, обратно изкупуване или откупуване на дялови единици и предоставяне на информацията, която ПКИПЦК са длъжни да предоставят.~~

↓ 2001/107/ЕО чл. 1, т. 15
(адаптиран)
⇒ нов

Член 88 ~~46~~

1. Ако ПКИПЦК възнамерява негови дялови единици да бъдат търгувани в държава-членка, различна от тази, в която ~~се намира~~ установено, то ~~трябва да информира за това~~ предварително представя уведомително писмо пред компетентните органи на ~~тази~~ своята държава-членка по произход . ~~Също така то трябва да съобщи същевременно:~~

Уведомителното писмо съдържа информация относно договорености, сключени за търгуване на дялови единици на ПКИПЦК в съответната държава-членка.

2. Към посоченото в параграф 1 уведомително писмо ПКИПЦК прилага най-актуалните версии на следните документи:

~~уверение на компетентните органи, удостоверяващо, че то отговаря на изискванията, посочени в настоящата директива,~~

a) правилника на фонда или учредителните документи, ~~своите проспекти, план и опростен~~, и, когато е уместно, последния годишен отчет и следващия шестмесечен отчет, ~~и~~ преведени съгласно разпоредбите на член 89, параграф 1, букви в) и г).

~~подробна информация за договореностите, предвидени за търгуването на неговите дялови единици в тази друга държава-членка.~~

~~Инвестиционно дружество или управляващо дружество може да започне да търгува своите дялови единици в тази друга държава-членка два месеца след съответното~~

~~съобщение, освен ако властите на засегнатите държави-членки констатират е мотивирано решение, взето преди изтичането на двумесечния срок, че договореностите, предвидени за търгуване на дялови единици, не са съобразени с разпоредбите, посочени в член 44, параграф 1 и в член 45.~~

↓ НОВ

б) своята основна информация за инвеститорите, посочена в член 73, преведена съгласно разпоредбите на член 89, параграф 1, букви б) и г).

3. Компетентните органи на държавата-членка по произход на ПКИПЦК проверяват дали представената от ПКИПЦК документация съгласно параграфи 1 и 2 е пълна.

Компетентните органи на държавата-членка по произход на ПКИПЦК предават посочената в параграфи 1 и 2 пълна документация на компетентните органи на държавата-членка, в която ПКИПЦК възнамерява да търгува своите дялови единици, не по-късно от един месец след датата на получаване на уведомителното писмо. Те прилагат към документацията уверение, удостоверяващо, че ПКИПЦК отговаря на изискванията, посочени в настоящата директива.

Компетентните органи на държавата-членка по произход на ПКИПЦК уведомяват незабавно ПКИПЦК относно предаването на документацията. ПКИПЦК може да започне да търгува своите дялови единици в държавата-членка, приемаща ПКИПЦК, от датата на това уведомяване.

4. Държавите-членки гарантират, че представеното в параграф 1 уведомително писмо и представеното в параграф 3 уверение са предоставени на език, обичайно използван в сферата на международните финанси.

5. Държавите-членки гарантират, че предаването и попълването на документите по електронен път съгласно параграф 3 се допуска от техните компетентни органи.

6. По смисъла на представената в настоящия член процедура по уведомяване компетентните органи на държавата-членка, в която ПКИПЦК възнамерява да търгува своите дялови единици, не изискват никакви допълнителни документи, сертификати или информация, различна от представените в настоящия член.

7. Държавата-членка по произход на ПКИПЦК гарантират, че компетентните органи на държавата-членка, приемаща ПКИПЦК, имат достъп по електронен път до представените в параграф 2 документи и, където е приложимо, до съответните им преводи и че тези документи и преводи периодично се актуализират.

8. В случай на изменение на съобщената в уведомителното писмо в съответствие с параграф 1 информация относно договорености за търгуване, ПКИПЦК писмено уведомява компетентния орган на приемащата държава-членка за тази промяна преди прилагането на промяната.

Член 89 ~~47~~

~~Ако дадено ПКИПЦК търгува своите дялови единици в държава-членка, различна от тази, в която се намира, то трябва да разпространява в тази друга държава-членка според същите процедури като предвидените в неговата държава-членка по произход, пълния и опростения проспект, годишния и шестмесечния доклади и другите информации, предвидени в членове 29 и 30.~~

~~Тези документи се предоставят на официалния език или на един от официалните езици на приемащата държава-членка, или на език, одобрен от компетентните органи на приемащата държава-членка.~~

↓ НОВ

1. Ако ПКИПЦК търгува своите дялови единици в държава-членка, приемаща ПКИПЦК, то предоставя на инвеститорите на територията на тази държава-членка цялата информация и документация, която съгласно глава IX трябва да предостави на инвеститорите в своята държава-членка по произход.

Тази информация и документация се предоставят на инвеститорите в съответствие със следните разпоредби:

- а) без да се засягат разпоредбите от глава IX тази информация и/или документация се предоставя на инвеститорите по начин, установен от законовите, подзаконовите и административните разпоредби на приемащата ПКИПЦК държава-членка;
- б) посочената в член 73 основна информация за инвеститорите се превежда на официалния език или на един от официалните езици на приемащата ПКИПЦК държава-членка, или на език, одобрен от компетентните органи на приемащата държава-членка;
- в) информация или документация, различна от посочената в член 73 основна информация за инвеститорите, се превежда на официалния език или на един от официалните езици на приемащата ПКИПЦК държава-членка, или на език, одобрен от компетентните органи на приемащата ПКИПЦК държава-членка, или на език, обичайно използван в сферата на международните финанси, по избор на ПКИПЦК;
- г) извършването на превода на посочената в букви б) и в) информация и/или документация е задължение на ПКИПЦК, като преводът възпроизвежда достоверно съдържанието на оригиналната информация.

2. Представените в параграф 1 изисквания се прилагат и за всяка промяна на посочените в него информация и документация.

3. Честотата на публикуване на емисионната цена, цената на продажба, обратно изкупувани или откупувани на дялови единици на ПКИПЦК съгласно член 71 е подчинена на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавата-членка по произход на ПКИПЦК.

Член 90

1. Комисията може да приеме правоприлагащи мерки, определящи:

- а) формата и обхвата на информацията съгласно член 86, параграф 3;
- б) прилагането на изложената в член 88 процедура за търгуване на дялови единици на инвестиционни подразделения на ПКИПЦК, когато съгласно член 88 това ПКИПЦК вече е подало уведомление за търгуване на своите дялови единици в приемащата ПКИПЦК държава-членка;
- в) прилагането на изложената в член 88 процедура за търгуване на нов клас акции на ПКИПЦК, когато съгласно член 88 това ПКИПЦК вече е подало уведомление за търгуване на друг клас акции в приемащата ПКИПЦК държава-членка;
- г) улесняването на достъпа на компетентните органи на приемащите ПКИПЦК държави-членки, до представената в член 88, параграфи 1, 2 и 3 информация и/или документация съгласно изискванията на член 88, параграф 7.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящата директива, като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 107, параграф 2.

2. Комисията може да приеме също правоприлагащи мерки, определящи:

- а) формата и съдържанието на стандартния образец на уведомителното писмо, използвано от ПКИПЦК за целите на уведомяването съгласно член 88, параграф 1;
- б) формата и съдържанието на стандартния образец на уверението, използвано от компетентните органи на държавите-членки съгласно член 88, параграф 3;
- в) процедурата за обмен на информация и използване на електронна комуникация между компетентните органи за целите на уведомяването съгласно разпоредбите на член 88.

Тези мерки се приемат в съответствие с посочената в член 107, параграф 3 процедура за регулиране.

Член ~~91~~ ~~48~~

За осъществяването на дейността си ПКИПЦК може да използва ~~в Общността~~ същото позоваване на своята правна форма ~~родово наименование~~ (като „инвестиционно дружество“ или „взаимен фонд“ ~~„дялов тръст“~~), в описанието си в държава-членка, приемаща ПКИПЦК, което използва в своята държавата-членка по произход ~~в която се намира. При опасност от объркване приемащата държава-членка може с цел изясняване да изисква наименованието да бъде съпроводено с някои обяснителни елементи.~~

ГЛАВА Х ПРАЗДЕЛ IX

Разпоредби относно органите, отговорни за разрешаването и надзора

Член ~~92~~ ~~49~~

1. Държавите-членки определят органите за изпълнение на задълженията, предвидени в настоящата директива. Държавите-членки уведомяват Комисията за тези органи, като посочват разпределението на задълженията, ако има такова.

2. ~~Посочените в параграф 1~~ Компетентните органи са ~~трябва да бъдат~~ държавни органи или ~~да бъдат~~ се ~~посочват~~ от държавни органи.

3. Органите в държавата -членка по произход на ПКИПЦК ~~в която се намира ПКИПЦК~~, са компетентни да упражняват надзор върху него. Органите на държавата -членка, приемаща ПКИПЦК ~~в която ПКИПЦК търгува дяловите си единици съгласно член 44~~, са компетентни да упражняват контрол върху спазването на разпоредбите , попадащи извън полето на действие на директивата и изискванията по членове 87 и 89. ~~на раздел VIII.~~

4. ~~На съответните органи трябва да бъдат дадени всички необходими правомощия за изпълнение на техните функции.~~

Член 93

1. На компетентните органи се дават всички правомощия за осъществяването на надзор и разследвания, необходими за упражняването на функциите им. Тези правомощия се осъществяват по един от следните начини:

- а) пряко; или
- б) в сътрудничество с други органи; или
- в) на тяхна отговорност чрез делегиране на органи, на които са делегирани задачи; или
- г) чрез отнасяне на въпросите пред компетентните съдебни органи.

2. Правомощията, посочени в параграф 1, включват най-малко правото на:

- а) достъп до документи от всякакъв вид и получаването на копие от тях;
- б) изискване на информация от всяко лице, а ако е необходимо — призоваване и разпитване на лице с цел получаване на информацията;
- в) извършване на проверки на място;
- г) изискване на съществуващи записи на телефонни разговори и данни;
- д) изискване прекратяването на всяка практика, която противоречи на разпоредбите, приети съгласно настоящата директива;
- е) изискване замразяването и/или конфискуването на активи;
- ж) изискване временната забрана на професионална дейност;
- з) изискване от оторизирани инвестиционни дружества, управляващи дружества и депозитари да предоставят информация;
- и) приемане на всякакъв вид мерки, за да се осигури продължаване спазването на изискванията на настоящата директива от страна на инвестиционни дружества, управляващи дружества и депозитари;
- й) изискване да бъде спряно обратното изкупуване или откупуването на дяловите единици в интерес на притежателите на дялови единици или в обществен интерес;
- к) отнемане на разрешението, издадено на ПКИПЦК, на управляващо дружество или на депозитар;
- л) отнасяне на въпроси за наказателно преследване;
- м) разрешаване на одитори или експерти да извършват проверки или разследвания.

Член 94

1. Държавите-членки определят правилата за налагане на санкции при нарушаване на националните разпоредби, приети в изпълнение на настоящата директива, и вземат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното прилагане. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. Без да се засягат

приложимите правила за санкции при нарушения на други национални разпоредби, приети в съответствие с настоящата директива, по-специално държавите-членки излагат ефективни, пропорционални и възпиращи санкции по отношение на задължението основната информация за инвеститорите да се представя по начин, който е вероятно да бъде разбран от инвеститорите на дребно съгласно член 73, параграф 5.

2. Държавите-членки предвиждат компетентните органи да могат да публикуват всяка мярка или санкция, която ще бъде наложена за нарушаването на разпоредбите, приети съгласно настоящата директива, доколкото това публикуване не би изложило на сериозна опасност финансовите пазари или не би причинило диспропорционална вреда на засегнатите страни.

Член 95

1. Държавите-членки осигуряват създаването на ефикасни и ефективни процедури за обжалване и обезщетения в рамките на извънсъдебно уреждане на потребителски спорове относно дейността на ПКИПЦК като се използват, когато е уместно, съществуващите органи.

2. Държавите-членки гарантират, че органите, посочени в параграф 1, не са възпрепятствани от правни или регулаторни разпоредби да сътрудничат ефективно при разрешаването на трансгранични спорове.

↓ 85/611/ЕИО (нов)

Член ~~96~~ 50

~~1. Органите на държавите-членки по член 49 сътрудничат тясно помежду си в изпълнение на своите функции и са длъжни единствено с тази цел да обменят помежду си цялата необходима информация.~~

↓ нов

1. Компетентните органи на държавите-членки си сътрудничат помежду си, когато това е необходимо за целите на изпълнение на задълженията съгласно настоящата директива или за упражняване на правомощията съгласно настоящата директива или националното право.

Държавите-членки предприемат необходимите административни и организационни мерки за улесняване на сътрудничеството, предвидено в настоящия параграф.

Компетентните органи използват правомощията си за целите на сътрудничеството, дори и в случаите, когато поведението, което е предмет на разследване, не представлява нарушение, на която и да е действаща разпоредба в тази държава-членка.

2. Компетентните органи на държавите-членки си предоставят незабавно информацията, необходима за целите на изпълнение на задълженията съгласно настоящата директива.

3. Компетентните органи на една държава-членка могат да поискат сътрудничеството на компетентните органи на друга държава-членка в надзорна дейност, в проверка на място или при разследване на територията на последната, в рамките на техните правомощия съгласно настоящата директива. Когато компетентен орган получи искане за проверка на място или разследване, той:

а) извършва самостоятелно проверката или разследването;

б) разрешава на запитващия орган да извърши проверката или разследването; или

в) разрешава на одитори или експерти да извършат проверката или разследването.

4. Ако проверката или разследването се извършват на територията на една държава-членка от компетентните органи на същата държава-членка, компетентните органи на държавата-членка, която е поискала сътрудничеството, могат да пожелаят членове на собствения ѝ персонал да придружат персонала, който извършва проверката или разследването. Въпреки това, проверката или разследването подлежат на цялостен контрол от страна на държавата-членка, върху чиято територията биват извършвани.

Ако проверката или разследването се извършват на територията на една държава-членка от компетентните органи на друга държава-членка, компетентните органи на държавата-членка, на чиято територия се извършват проверката или разследването, могат да пожелаят членове на собствения ѝ персонал да придружат персонала, който извършва проверката или разследването.

5. Компетентните органи могат да откажат да обменят информация, както е предвидено в параграф 2, или да съдействат при искане за сътрудничество при извършването на разследване или проверка на място, както е предвидено в параграф 3, само когато:

а) такова разследване, проверка на място или обмен на информация могат да засегнат по неблагоприятен начин суверенитета, сигурността или държавната политика на запитваната държава-членка;

б) вече е иницирано съдебно производство по отношение на същите действия и същите лица пред органите на запитваната държава-членка;

в) вече е произнесено окончателно решение на съда в запитваната държава-членка по отношение на същите лица и същите действия.

6. Компетентните органи нотифицират искащите компетентни органи за всяко решение, взето по силата на параграф 5. Тази нотификация съдържа информация за мотивите за вземане на тяхното решение.

7. Компетентните органи могат да представят следните положения на вниманието на Европейския комитет по ценни книжа³³:

а) положения, при които при искане за обмен на информация съгласно член 104 не са били предприети действия в разумен срок, или искането е било отхвърлено;

б) положения, при които при заявление за извършване на разследване или проверка съгласно член 105 не са били предприети действия в разумен срок, или заявлението е било отхвърлено;

в) положения, при които при искане за разрешение за придружаване на служители от компетентните органи на другата държава-членка не са били предприети действия в разумен срок, или искането е било отхвърлено;

8. Комисията може да приеме правоприлагащи мерки по отношение на процедурите за проверки на място и разследвания.

Тези мерки се приемат в съответствие с посочената в член 107, параграф 3 процедура за регулиране.

↓ 95/26/ЕО чл. 4, параграф 7
(адаптиран)

Член 97

~~2~~ 1 . Държавите-членки предвиждат всички лица, които работят или които са работили за компетентните органи, както и одиторите и експертите, обучени от компетентните органи, да бъдат обвързани със задължението за спазване на професионалната тайна. Това означава също, че никаква поверителна информация, която те ~~могат да~~ получават по време на изпълнение на задълженията си, не може да се разкрива на което и да е лице или орган, освен в резюмирана или обобщена форма, по такъв начин, че предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) и управляващите дружества и депозитарите (наричани по-долу предприятия, допринасящи за тяхната стопанска дейност) да не могат да бъдат идентифицирани поотделно, без да се засягат случаите от обхвата на наказателното право.

~~Независимо от~~ При все това, когато дадено предприятие за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) или предприятие, допринасящо за неговата стопанска дейност, бъде обявено в несъстоятелност или се прекратява принудително, поверителната информация, която не засяга трети страни, участващи в опитите за оздравяване, може да бъде разкрита в граждански или търговски производства.

~~3~~ 2. Параграф ~~2~~ 1 не възпрепятства компетентните органи на ~~различните~~ държавите-членки да обменят информация в съответствие с тази или с други

³³ Създаден с Решение 2001/527/ЕО на Комисията от 6 юни 2001 г., ОВ L 191, 13.7.2001 г., стр. 43.

директиви, приложими по отношение на предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) или на предприятия, допринасящи за тяхната стопанска дейност. Тази информация е предмет на изискванията за спазване на професионална тайна, предвидени в параграф ~~2~~ 1 .

↓ 2000/64/ЕО чл. 1 (адаптиран)

4 3. Държавите-членки могат да сключват споразумения за сътрудничество, предвиждащи обмен на информация с компетентните органи на трети страни или с органи или институции на трети страни, както са определени дефинирани в параграф ~~6~~ 5 от настоящия член и член 98, параграф 1 ~~7~~, само ако разкритата информация е предмет на гаранции за опазване на служебната тайна, поне равностойни на онези, посочени в настоящия член. Такъв обмен на информация ~~трябва да бъде~~ е предназначен за изпълнението на задачата по надзора на тези ~~посочените~~ органи или институции.

Когато информацията произхожда от друга държава-членка, тя не може да бъде оповестена без изричното съгласие на компетентните органи, които са я разкрили и когато е уместно, единствено за целите, за които тези органи са дали съгласието си.

↓ 95/26/ЕО чл. 4, параграф 6 (адаптиран)

~~5~~ 4. Компетентните органи, получаващи поверителна информация по параграфи 1 или 2 ~~и~~ 3, могат да я използват само при изпълнението на техните задължения за следните цели :

а) за проверяване на изпълнението на условията, уреждащи започването на дейност ~~на~~ на ПКИПЦК или предприятия, допринасящи за тяхната стопанска дейност и за улесняване на наблюдението на осъществяването на тази дейност, на административните и счетоводни процедури и механизмите за вътрешен контрол;

б) за налагане на санкции;

г) при административно обжалване на решения на компетентните органи; ~~и~~

г) при съдебни производства, инициирани съгласно член ~~54~~ 102 , параграф 2.

~~6~~ 5. Параграфи ~~2~~ 1 и ~~5~~ 4 не изключват обмена на информация между компетентните органи в рамките на една държава-членка или няколко държави-членки, които са :

~~а) в рамките на държава-членка, когато има два или повече компетентни органи;~~
~~и~~

~~б) в рамките на дадена държава-членка или между държави-членки, между компетентни органи; и~~

i) органите, които носят отговорност пред обществеността за надзора на кредитните институции, инвестиционните посредници, застрахователните предприятия и други финансови институции и органите, отговарящи за надзора на финансовите пазари;

ii) органи, участващи в ликвидация или производства по несъстоятелност на ПКИПЦК и в други подобни производства и на предприятия, допринасящи и за тяхната стопанска дейност;

iii) лица, отговарящи за извършването на законоустановени одити на счетоводни отчети на застрахователни предприятия, кредитни институции, инвестиционни посредници и други финансови институции;

По-специално, параграфи 1 и 4 не изключват изпълнението от компетентните органи, изброени по-горе на техните ~~при изпълнението на техните~~ надзорни функции или оповестяването пред органи, които управляват компенсационни схеми на информация, необходима за изпълнението на техните функции.

~~Тази информация~~ Информацията, обменена съгласно първата алинея, е предмет на изискванията за спазване на професионална тайна, предвидени в параграф ~~2~~ 1 .

Член 98

~~7~~ 1 . Независимо от разпоредбите на ~~параграфи от 2 до 5~~ член 97, параграфи 1—4 , държавите-членки могат да разрешат обмена на информация между компетентните органи и

↓ 95/26/ЕО чл. 4, параграф 7
(адаптиран)
→₁ 95/26/ЕО чл. 1, четвърто тире

а) органите, отговарящи за контрола на органите, участващи в ликвидацията и производството по несъстоятелност на ПКИПЦК ~~предприятия~~ ~~предприятия за колективно инвестиране в превърлими ценни книжа (ПКИПЦК) и други подобни производства,~~ или на предприятия, допринасящи и за тяхната стопанска дейност , ~~и други подобни производства;~~ ~~или~~

б) органите, отговарящи за контрола на лицата, натоварени с извършването на законоустановени одити на счетоводните отчети на застрахователните предприятия, кредитни институции, инвестиционните посредници и други финансови институции.

2. Държавите-членки, които се възползват от дерогацията ~~възможността~~, предвидена в параграф 1 ~~първата алинея~~, изискват да бъдат изпълнени поне следните ~~минимални~~ условия:

а) информацията се използва ~~е предназначена~~ за целите на контрола, посочен в параграф 1 ~~първата алинея~~.

б) Получената ~~Информацията, получена в този контекст~~, е предмет на изискванията за спазване на професионална тайна, предвидени в ~~параграф 2~~ член 97, параграф 1 .

в) когато информацията произхожда от друга държава-членка, тя не може да се оповестява без изричното съгласие на компетентните органи, които са я разкрили и когато е уместно, единствено за целите, за които тези органи са дали съгласието си.

3. Държавите-членки съобщават на Комисията и на другите държави-членки имената на органите, които могат да получат информацията съгласно ~~този параграф~~ параграф 1 .

4 . Независимо от разпоредбите на ~~параграфи от 2~~ член 97, параграфи 1—4 ~~до 5~~, с оглед засилване на стабилността, включително и на интегритета на финансовата система, държавите-членки могат да разрешат обмена на информация между компетентните органи и институциите или органите, отговарящи по закон за разкриване и разследване на нарушенията в областта на дружественото право.

5. Държавите-членки, които се възползват от дерогацията ~~възможността~~, предвидена в параграф 4, ~~първата алинея~~, трябва да изискват изпълнението ~~най-малко~~ поне на следните условия:

а) информацията се използва за целите на изпълнение на задачата, посочена в параграф 4 ~~първа алинея~~.

б) Получената ~~Информацията, получена в този контекст~~, подлежи на изискванията за спазване на професионална тайна, посочени в ~~параграф 2~~ член 97, параграф 1 .

в) когато информацията произхожда от друга държава-членка, тя не може да се оповестява без изричното съгласие на компетентните органи, които са я разкрили и когато е уместно, единствено за целите, за които тези органи са дали съгласието си.

За целите на буква в) органите или структурите, посочени в параграф 4, съобщават на компетентните органи, които са оповестили информацията, имената и точните отговорности на лицата, до които тя следва да се изпрати.

6. Когато в дадена държава-членка органите или структурите, посочени в ~~първата алинея~~ параграф 4 , изпълняват задачата си за разкриване или разследване с помощта на лица, с оглед на тяхната специфична компетентност, назначени за тази цел и които не са наети в публичния сектор, възможността за обмен на информация, предвидена в ~~първата алинея~~ посочения параграф , може да бъде разширена, като обхване такива лица при условията, предвидени ~~във втората алинея~~ параграф 5 .

~~За да приложат последното тире от втората алинея, органите или структурите, посочени в първата алинея, съобщават на компетентните органи, които са оповестили~~

~~информацията, имената и точните отговорности на лицата, до които тя следва да се изпрати.~~

☒ 7. ☒ Държавите-членки съобщават на Комисията и на другите държави-членки имената на органите, които могат да получат информацията, посочена в ~~този~~ параграф ☒ 4 ☒ .

~~Преди 31 декември 2000 г. Комисията изготвя доклад за прилагането на този параграф.~~

Член 99

~~9~~ ☒ 1 ☒ . ~~Настоящият член~~ ☒ Членове 97 и 98 ☒ не възпрепятстват дадена компетентна институция да предаде на централните банки и на други структури с подобна функция в качеството им на парични органи информация, предназначена за изпълнение на техните задачи, нито възпрепятстват подобни органи или структури да съобщят на компетентните органи такава информация, каквато може да им бъде необходима за целите на ~~параграф 5~~ ☒ член 97, параграф 4 ☒. Информацията, получена в този контекст, подлежи на изискванията за спазване на професионална тайна, посочени в ~~настоящия~~ член ☒ 97, параграф 1 ☒ .

~~10~~ ☒ 2 ☒ . ~~Настоящият член~~ ☒ Членове 97 и 98 ☒ не възпрепятстват компетентните органи да съобщават информацията, посочена в ☒ член 97, параграфи 1—4 ☒ ~~параграфи от 2 до 5~~, на клирингова къща или друг подобен орган, признат по националното право за предоставяне на услугите по клиринг или сетълмент за един от пазарите на държавите-членки, ако те считат, че е необходимо да съобщат тази информация, за да се осигури правилното функциониране на тези структури, по отношение на неизпълнението или по отношение на потенциалното неизпълнение от страна на участниците на пазара.

Информацията, получена в този контекст, подлежи на изискванията за спазване на професионална тайна, посочени в ~~параграф 2~~ член ☒ 97, параграф 1 ☒ .

Държавите-членки гарантират информацията, получена съгласно ~~параграф 3~~ ☒ член 97, параграф 2 ☒ , да не се оповестява при обстоятелствата, посочени в ~~този~~ ~~параграф~~ ☒ първата алинея от този параграф ☒, без изричното съгласие на компетентните институции, които я оповестяват.

~~11~~ ☒ 3 ☒ . ~~Освен това, Независимо от разпоредбите, посочени в параграфи 2 и 5~~ ☒ член 97, параграфи 1 и 4, по силата на разпоредбите, предвидени по закон, държавите-членки могат да разрешават оповестяването на дадена информация на други ведомства от централната държавна администрация, отговарящи за законодателството по надзора на ПКПЦК ☒ и на предприятията, допринасящи за тяхната стопанска дейност, кредитните институции, финансовите институции, инвестиционните посредници и застрахователните предприятия и на инспекторите, обучени от тези ведомства.

Подобно оповестяване може да се прави само когато е необходимо за целите на разумния надзор.

Държавите-членки гарантират, че информацията, получена по ~~параграфи 3 и 6~~ ☒ член 97, параграфи 2 и 5 ☒ , няма да се оповестява при обстоятелствата, посочени в

този параграф, освен с изричното съгласие на компетентните органи, които са я оповестили.

↓ НОВ

Член 100

Комисията може да приеме правоприлагащи мерки по отношение на процедурите за обмен на информация между компетентните органи.

Тези мерки се приемат в съответствие с посочената в член 107, параграф 3 процедура за регулиране.

↓ 95/26/ЕО чл. 5 (адаптиран)
→₁ 95/26/ЕО чл. 1, четвърто тире

Член ~~101~~ ~~50a~~

1. Държавите-членки предвиждат най-малкото, че:

- a) всяко лице, което е получило разрешение по смисъла на Директива ~~2006/43/ЕО~~ ~~84/253/ЕИО~~³⁴, изпълняващо във ~~във~~ →₁ ~~ПКИПЦК~~ ~~финансово предприятие~~ или предприятие, допринасящо за неговата стопанска дейност ←, ~~задачата, описана~~ ~~в~~ ~~член~~ ~~51~~ ~~от~~ ~~Директива~~ ~~78/660/ЕИО~~³⁵, член 37 от Директива 83/349/ЕИО или член ~~34~~ ~~68~~ ~~от~~ ~~на~~ ~~настоящата~~ ~~Директива~~ ~~85/611/ЕИО~~ или някоя друга законово определена задача, е задължено да докладва незабавно на компетентните органи всеки факт или решение във връзка с това предприятие, които са му станали известни при изпълнението на тази задача, ~~и~~ ~~които~~ е вероятно да ~~доведат~~ до едно от следните ~~и~~ :

~~и~~ i) ~~и~~ ~~представяват~~ съществено нарушение на законовите, подзаконовите или административните разпоредби, които предвиждат условията, регулиращи издаването на разрешителни или които специално уреждат изпълнението на дейностите на →₁ ~~ПКИПЦК~~ ~~финансовите предприятия~~, или предприятие, допринасящо за неговата стопанска дейност ← ~~и~~ ~~или~~

~~и~~ ii) ~~и~~ ~~заелят~~ ~~и~~ нарушение на ~~и~~ непрекъснатото функциониране на →₁ ~~ПКИПЦК~~ ~~финансовото предприятие~~, или предприятие, допринасящо за неговата стопанска дейност ← ~~и~~ ~~или~~

³⁴ ОВ № L 126, 12. 5. 1984, стр. 20

³⁵ ОВ № L 222, стр. 14. 8. 1978 г., стр. 11 Директива, последно изменена с Директива 90/605/ЕИО (ОВ L 317, 16. 11. 1990 г., стр. 60)

iii) ~~доведат до~~ отказ за заверка на счетоводните отчети или до изразяване на съмнения;

б) лицето , посочено в буква а) е длъжно да докладва всякакви факти и решения, които му станат известни по време на изпълнението на задачата, както е описано в ~~буква а)~~ в предприятие, което има тесни връзки в резултат на взаимоотношение на контрол с \rightarrow ПКИПЦК ~~финансовото предприятие,~~ или предприятие, допринасящо за неговата стопанска дейност \leftarrow , в рамките на което то изпълнява ~~посочената~~ тази задача.

2. Добросъвестното оповестяване на компетентните институции от страна на лицата, които са получили разрешително по смисъла на Директива 2006/43/ЕИО ~~84/253/ЕИО~~ на всеки факт или решение, посочени в параграф 1, не представлява нарушение на някое ограничение за оповестяването на информация, наложено с договор или по силата на някоя законова, подзаконова или административна разпоредба и няма да води до каквато и да е отговорност за такива лица.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

Член 102 ~~51~~

1. Компетентните ~~Органите по член 49 са длъжни да~~ мотивират решенията си за отказ на разрешение, както и всяко отрицателно решение, взето в изпълнение на общите мерки по прилагането на настоящата директива, и да съобщават мотивите си на заявителите.

2. Държавите-членки предвиждат право на съдебно обжалване на решенията, вземани по отношение на ПКИПЦК в изпълнение на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, приети в съответствие с настоящата директива; същото важи за случаите, в които в срок от шест месеца от подаването на заявление за разрешаване на ПКИПЦК, съдържащо цялата изисквана съгласно действащите разпоредби информация, по заявлението не е взето решение.

↓ НОВ

3. Държавите-членки гарантират, че един или повече от следните органи, определени от националното право, могат да предприемат действия, в интерес на потребителите и в съответствие с националното право, пред съдилищата или компетентните административни органи за осигуряване прилагането на националните разпоредби във връзка с изпълнението на настоящата директива:

а) публични институции или техни представители;

б) организации на потребителите, които имат легитимен интерес от защита на потребителите;

в) професионални организации, които имат легитимен интерес от действия в защита на членовете си.

Член 103 ~~52~~

1. Само органите на държавата-членка, по произход на ~~в която се намира~~ ПКИПЦК, са оправомощени да предприемат действия срещу него, ако предприятието извърши нарушение на законова, подзаконова или административна разпоредба или разпоредба от правилника на фонда или от учредителните актове на инвестиционното дружество.

~~2.~~ Въпреки това органите на държавите-членки , приемащи ПКИПЦК ~~, в които се предлагат дялови единици на ПКИПЦК,~~ могат да предприемат действия срещу него за нарушения на законовите, подзаконовите и административните разпоредбите, ~~посочени в раздел VIII~~ , които са в сила на тяхната територия и които са извън приложното поле на директивата или изискванията, посочени в членове 87 и 89 .

~~3.~~ 2. Всяко решение за отнемане на разрешение или друга сериозна мярка, предприета срещу ПКИПЦК, или наложено му спиране на обратно изкупуване или откупуване ~~трябва да бъдат~~ се съобщава незабавно ~~съобщени~~ от органите на държавата-членка, по произход на ПКИПЦК ~~в която се намира предприятието,~~ на органите на държавите-членки, приемащи ПКИПЦК ~~в които се търгуват неговите дялови единици.~~

3. Когато компетентните органи на държавата-членка, приемаща ПКИПЦК, имат ясни и очевидни причини да считат, че ПКИПЦК, чиито дялови единици се търгуват на тяхна територия, нарушава задълженията, произтичащи от разпоредбите, приети съгласно настоящата директива, които не предоставят правомощия на компетентните органи на държавата-членка, приемаща ПКИПЦК, те отнасят тези разкрития пред компетентните органи на държавата-членка по произход на ПКИПЦК, които предприемат необходимите мерки.

4. Ако, въпреки взетите от компетентните органи на държавата-членка по произход на ПКИПЦК мерки, поради неадекватността на тези мерки, или поради липса на навременни действия от страна на държавата-членка по произход на ПКИПЦК, ПКИПЦК продължава да действа по начин, който е категорично в ущърб на интересите на инвеститорите от държавата-членка, приемаща ПКИПЦК, компетентните органи на държавата-членка, приемаща ПКИПЦК, могат да предприемат едно от следните действия:

а) след като уведомят компетентните органи на държавата-членка по произход на ПКИПЦК, да вземат всички необходими мерки за защита на инвеститорите, включително евентуално предотвратяване на по-нататъшно търгуване на дялови единици от страна на съответното ПКИПЦК на тяхна територия;

б) да приведат въпроса на вниманието на Европейския комитет по ценни книжа.

Комисията следва да бъде незабавно уведомена при предприемане на някоя от предвидените в буква а) от първата алинея мерки.

5. Държавите-членки осигуряват възможността в рамките на тяхната територия да бъдат връчвани актовете, необходими за мерките, които евентуално са били предприети по отношение на ПКИПЦК съгласно параграфи от 2 до 4, от страна на държавата-членка, приемаща ПКИПЦК.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1 т. 17
(адаптиран)
⇒ НОВ

Член ~~104~~ ~~52a~~

1. Когато при предоставянето на услуги или чрез създаването на клонове управляващо дружество оперира в една или повече приемащи управляващото дружество държави-членки, компетентните органи на всички заинтересовани държави-членки са в тясно сътрудничество.

Те съобщават при поискване всички информации, свързани с управлението и структурата на собственост на тези управляващи дружества, които са в състояние да улеснят техния надзор, както и всякакви информации, които са в състояние да улеснят контрола на тези дружества. В частност властите на държавата-членка по произход на управляващото дружество сътрудничат, за да осигурят събирането от властите на приемащата управляващото дружество държава-членка информацията, посочени в член 18 ~~6a~~, параграф 2.

2. В степен, в която се окаже необходимо за осъществяване на техните правомощия по надзор, компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващото дружество се информират от компетентните органи на приемащата управляващото дружество държава-членка за всяка мярка, взета в съответствие с член 18 ~~6a~~, параграф 6, която включва санкции, наложени на дадено управляващо дружество, или ограничения за дейностите на управляващо дружество.

Член ~~105~~ ~~52b~~

1. Всяка приемаща управляващото дружество държава-членка осигурява, когато управляващо дружество, оторизирано в друга държава-членка, осъществява дейност на нейна територия посредством клон, компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващото дружество да могат, след като са информирали за това компетентните органи на приемащата държава-членка на управляващото дружество , да извършват самите те или чрез посредничеството на лица, които те са оправомощили за това, проверка на място на информацията, посочени в член ~~52a~~ 104 .

~~2. Компетентните органи на държавата-членка по произход на управляващото дружество могат също да поискат от компетентните органи на приемащата държава-членка на съответното дружество да осъществят такава проверка. В рамките на техните~~

~~правомощия органите, които са получили това искане, трябва да й дадат ход чрез извършване от самите тях на тази проверка, или като позволят на органите, които са представили искането, да осъществят проверката, или като позволят на одитор или на експерт да я осъществят.~~

~~3~~ 2 . ~~Настоящият член~~ Параграф 1 не засяга правото на компетентните органи на приемащата управляващото дружество държава-членка, при изпълнение на отговорностите, които произтичат за тях съгласно настоящата директива, да осъществяват проверка на място на клоновете, учредени на тяхна територия.

↓ 85/611/ЕИО

ГЛАВА XIII ПРАЗДЕЛ X

↓ 2005/1/ЕО чл. 9 т. 5

Европейски комитет по ценни книжа

↓ 2008/18/ЕО чл. 1 (адаптиран)

Член 106 ~~53a~~

Комисията може да приемеа технически изменения на настоящата директива в следните области:

- а) изясняване на определенията с цел да се гарантира еднообразното прилагане на настоящата директива в рамките на Общността;
- б) привеждане на терминологията и на формулировката на определенията в съответствие с последващите актове относно ПКИПЦК и свързаните с тях въпроси.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 107~~53b~~, параграф 2.

Член ~~107~~ ~~536~~

1. Комисията се подпомага от Европейския комитет по ценни книжа, създаден с Решение 2001/528/ЕО на Комисията³⁶.

2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилага член 5а, параграфи 1—4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

↓ НОВ

3. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Периодът, установен в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

ГЛАВА XIV ~~РАЗДЕЛ XI~~

~~Преходни разпоредби~~, ~~Д~~ерогации ☒, преходни ☒ и заключителни разпоредби

РАЗДЕЛ 1

ДЕРОГАЦИИ

Член ~~108~~ ~~54~~

☒ 1. ☒ Само датските ПКИПЦК *pantebreve*, емитирани в Дания, се приравняват към прехвърлимите ценни книжа по член ~~19~~ ☒ 45 ☒, параграф 1, буква б).

~~Член 55~~

☒ 2. ☒ Чрез дерогация от член ☒ 19 ☒ ~~7~~, параграф 1 и член ☒ 29 ☒ ~~14~~, параграф 1 компетентните органи могат да разрешат на ПКИПЦК, които към ☒ 20 декември 1985 г. ☒ ~~датата на приемане на настоящата директива~~ имат два или повече депозитари в съответствие с националното си право, да запазят техния брой, ако

³⁶ ОВ L 191, 13.7.2001 г., стр. 45. ~~Решение, изменено с Решение 2004/8/ЕО (ОВ L 3, 7.1.2004 г., стр. 33).~~

компетентните органи имат гаранции за практическото изпълнение на функциите по член ~~19~~ ~~7~~, параграф 3 и член ~~29~~ ~~14~~, параграф 3.

~~Член 56~~

~~3. ~~1~~ Чрез дерогация от член ~~15~~ ~~6~~ държавите-членки могат да разрешат на дружествата за управление да издават сертификати на приносител, представящи поименни ценни книжа на други дружества.~~

~~2. Държавите-членки могат да разрешат на дружествата за управление, които към датата на приемане на настоящата директива извършват други дейности наред с предвидените в член 6, да продължат да извършват тези дейности за срок от пет години след тази дата.~~

~~Член 57~~

~~1. Държавите-членки въвеждат в сила необходимите мерки, за да се съобразят с настоящата директива, не по-късно от 1 октомври 1989 г.. Държавите-членки незабавно уведомяват Комисията за това. Държавите-членки незабавно уведомяват Комисията за това.~~

~~2. Държавите-членки могат да определят на съществуващите към датата на изпълнение на директивата ПКИПЦК срок от не повече от 12 месеца от тази дата за привеждане на дейността им в съответствие с новото национално законодателство.~~

~~3. Република Гърция и Република Португалия имат право да отложат прилагането на настоящата директива най-късно до 1 април 1992 г.~~

~~Една година преди тази дата Комисията докладва пред Съвета за постигнатия напредък при прилагането на директивата и срещаните от Република Гърция и Република Португалия трудности, ако има такива, във връзка с прилагането на директивата в срока по първата алинея.~~

~~При необходимост Комисията предлага на Съвета да удължи срока с не повече от четири години.~~

↓ 2001/107/ЕО чл. 2
(адаптиран)

Член 109

1. Инвестиционните предприятия, както са определени в ~~член 4~~ параграф 1 от Директива 2004/39/ЕО ~~член 1, параграф 2~~ от Директива 93/22/ЕИО, които са получили разрешително само за предоставяне на услугите, посочени в раздел А, точки ~~3~~ ~~4~~ и ~~5~~ ~~5~~, и раздел В, параграфи ~~1~~ и ~~6~~ от приложението към настоящата директива, могат да получат разрешително по силата на настоящата директива да управляват взаимни фондове и инвестиционни дружества и да се квалифицират като „управляващи дружества“. В този случай тези инвестиционни дружества трябва да се

откажат от разрешителното, получено по силата от Директива ~~☒~~ 2004/39/ЕО ~~☒~~ 93/22/ЕИО.

2. Управляващите дружества, които преди 13 февруари 2004 г. вече са получили разрешително в тяхната държава-членка по произход по силата на ~~☒~~ настоящата ~~☒~~ Директива 85/611/ЕИО, за да управляват ПКИПЦК под формата на взаимни фондове и инвестиционни дружества, се смятат за оторизирани ~~☒~~ за целите ~~☒~~ ~~по смисъла~~ на ~~☒~~ настоящата ~~☒~~ член ~~☒~~ директива, ако законодателството на тази държава-членка е подчинило упражняването на тази дейност на спазването на условията, еквивалентни на посочените в членове ~~☒~~ 7 и 8 ~~☒~~ 5а и 5б.

~~3. Управляваните дружества, които са вече оторизирани преди 13 февруари 2004 г., неучастващи в дружествата, посочени в параграф 2, могат да продължат да осъществяват своята дейност, при условие да получат най-късно до 13 февруари 2007 г. по силата на разпоредбите на тяхната държава-членка по произход, разрешително за продължаване на съответната дейност в съответствие с разпоредбите, приети при прилагане на настоящата директива.~~

~~Единствено отнукането на това разрешително позволява на тези управлявани дружества да се ползват от разпоредбите на настоящата директива в областта на свободата на установяване и на свободното предоставяне на услуги.~~

РАЗДЕЛ 2

ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

↓ 2001/108/ЕО чл. 2
(адаптиран)

Член 105

~~1. Най-късно до 13 февруари 2005 г. Комисията предава на Европейския парламент и на Съвета доклад за прилагането на Директива 85/611/ЕИО така, както е изменена, и когато е подходящо, за предложенията за изменения. Докладът, по специално:~~

~~а) — анализира средството за укрепване и разширяване на единния пазар на ПКИПЦК, по специално относно трансграничното търгуване на ПКИПЦК (включително фондовете, принадлежащи на трети страни), функционирането на паспорта за управляващите дружества, функционирането на опростения проект като инструмент за информация и търгуване, повторното проучване на полето на допълнителните дейности и на възможностите за подобрене сътрудничество на органите по надзор относно съвместното търкуване и прилагането на директивата;~~

~~б) — преразглежда приложното поле на директивата относно начина, по който тя се прилага за различните типове продукти (напр. институционни фондове, фондове за недвижимо имущество, фондове майки и фондове за хеджиране);~~

~~изучаването следва да обхваща в частност мястото на такива фондове на пазара, регулирането на тези фондове в държавите-членки, когато е необходимо, и оценка на необходимостта да се продължава хармонизацията на тези фондове;~~

~~в) оценява организацията на фондовете, включително правилата и практиките в областта на делегирането и отношенията между управляващия фонд и депозитаря;~~

~~г) преразглежда правилата за ПКИПЦК в областта на инвестициите, напр. използването на деривативни и други инструменти и техники, свързани с ценните книжа, регламентацията на индексни фондове, регламентацията на инструментите от паричния пазар, депозитите, регламентацията на инвестициите „фонд на фондовете“, както и различните ограничения за инвестициите;~~

~~д) анализира конкурентната позиция между капиталите, управлявани от управляващи дружества и от „самоуправляващи се“ инвестиционни дружества.~~

~~За изработването на своя доклад, Комисията организира колкото е възможно по-широки консултации със съответните професионални сектори и потребителски групи и надзорните органи.~~

~~2. Държавите-членки могат да предоставят на ПКИПЦК, съществуващи на датата на влизането в сила на настоящата директива, срок който не надвишава 60 месеца, считани от съответната дата, за да се съобразят с новото национално законодателство.~~

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

Член ~~58~~

~~Държавите-членки съобщават на Комисията текетовете на основните законови, подзаконови и административни разпоредби, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.~~

↓

Член 110

1. Държавите-членки приемат и публикуват не по-късно от [...] законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с член 1, параграф 3, буква б), член 2, параграф 1, букви д), е) и н), член 4, член 5, параграф 2, член 16, параграф 5, член 19, параграф 1 и параграф 3, букви а), г) и е), членове 34—44, член 45, параграф 1, встъпително изречение, член 45, параграф 3, член 49, параграф 3, член 51, параграф 1 и параграф 2, първа алинея, встъпително изречение, членове 53—62, член 63, параграф 1, член 64, член 65, параграфи 2 и 3, членове 66, 67, 69, 70, 72, 73—77, член 78, параграф 1, буква б) и параграф 2, буква а),

второ тире, член 81, член 83, параграф 1, буква б), член 84, буква б), членове 85, 86—96, член 102, параграф 3, член 103, параграфи 1 и 3—5, членове 105, 110—112 и приложение I. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива.

Те прилагат тези разпоредби от датата, посочена в първата алинея.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Те включват също така уточнение, че позоваванията в съществуващите закони, подзаконови и административни разпоредби на директивата[ите], отменена[и] с настоящата директива, се считат за позовавания на настоящата директива. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното право, които те приемат в областта, обхваната от настоящата директива.

Член 111

Директива 85/611/ЕИО, изменена с директивите, посочени в приложение III, част А, се отменя считано от деня след датата, посочена в член 110, параграф 1, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивата, посочени в приложение III, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение IV.

Член 112

1. Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1, параграфи 1 и 2, параграф 3, буква а), параграфи 4—7, член 2, параграф 1, букви а)—г), букви ж)—м), букви о) и п), член 2, параграф 2—7, член 3, член 5, параграфи 1 и 3—5, членове 6—15, член 16, параграфи 1—4, 6 и 7, членове 17 и 18, член 19, параграф 2, параграф 3, букви б) и в), членове 20—33, член 45, от параграф 1, букви а)—з), член 45, параграф 2, членове 46—48, член 49, параграфи 1 и 2, член 50, член 51, параграф 2, алинея първа, букви а)—в), член 51, параграф 2, втора алинея, член 52, член 63, параграф 2, член 65, параграфи 1 и 4, членове 68 и 71, член 78, параграф 1, с изключение на буква б), член 78, параграф 2, буква а), с изключение на второто тире, членове 79, 80, 82 и 83, параграф 1, с изключение на буква б), член 83, параграф 2, член 84, с изключение на буква б), членове 97—99, 100, 101, член 102, параграфи 1 и 2, член 103, параграф 2, членове 104, 106, 107, 108, 109 и приложения II, III и IV се прилагат считано от деня след датата, посочена в член 110, параграф 1, втора алинея.

↓ НОВ

2. Държавите-членки гарантират, че ПКИПЦК ще замени техния опростен проспект, съставен в съответствие с разпоредбите на Директива 2001/107/ЕО с ключова информация, подготвена в съответствие с член 73, възможно най-скоро и във всеки случай не по-късно от 12 месеца след датата, посочена в член 110, параграф 1, първата алинея. По време на този период компетентните органи продължават да приемат опростения проспект за ПКИПЦК, търгувани на тяхна територия.

↓

Член 113

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

↓ 85/611/ЕО (адаптиран)
 →₁ 2001/107/ЕО чл. 1 т. 18
 →₂ 2001/107/ЕО чл. 1 т. 19,
 параграф 1
 →₃ 2001/107/ЕО чл. 1 т. 19,
 параграф 2
 ⇨ **НОВ**

ПРИЛОЖЕНИЕ →₁ I ←

СПИСЪК А

1. Информация относно дяловния тръсет ⇨ взаимния фонд ⇐	1. Информация относно управляващото дружество	1. Информация относно инвестиционното дружество
1.1. Наименование	1.1. Наименование или вид, правно-организационна форма, седалище и главно управление, ако е различно от седалището	1.1. Наименование или вид, правно-организационна форма, седалище и главно управление, ако е различно от седалището
1.2. Дата на учредяване на дяловния тръсет ⇨ взаимния фонд ⇐ с посочване на срока за който е учреден, ако е ограничен.	1.2. Дата на регистрацията на дружеството с посочване на срока за който е учреден, ако е ограничен.	1.2. Дата на регистрация на дружеството с посочване на срока за който е учреден, ако е ограничен.

	<p>1.3. Ако дружество то управлява други дялови тръстове ⇒ взаимни фондове ⇐ , посочване на тези тръстове ⇒ фондове ⇐</p>	<p>→₂ 1.3. Когато инвестиционно дружество има различни инвестиционни подразделения, се посочват тези подразделения. ←</p>
<p>1.4. Посочване на мястото, където могат да бъдат получени правилникът на тръста, ако не е приложен, и периодичните отчети.</p>		<p>1.4. Посочване на мястото, където могат да бъдат получени уставът, ако не е приложен, и периодичните отчети.</p>
<p>1.5. Кратко описание на условията на данъчната система, приложима за тръста ⇒ взаимния фонд ⇐ , които са от значение за притежателите на дялови единици. Посочване на удържките при източника на дохода и положителните капиталови разлики, изплащани от тръста ⇒ взаимния фонд ⇐ на притежателите на дялови единици.</p>		<p>1.5. Кратко описание на условията на данъчната система, приложима за дружеството, които са от значение за притежателите на дялови единици. Посочване на удържките при източника на дохода и положителните капиталови разлики, изплащани от дружеството на притежателите на дялови единици.</p>
<p>1.6. Счетоводни дати и дати на разпределение.</p>		<p>1.6. Счетоводни дати и дати на разпределение.</p>
<p>1.7. Имената на лицата, отговарящи за проверката и заверката на счетоводната информация по член 31</p>		<p>1.7. Имената на лицата, отговарящи за проверката и заверката на счетоводната информация по член</p>

☒ 68 ☒ .		☒ 68 ☒ .
	<p>1.8. Имена и длъжности в дружеството на членовете на административните, управленските и надзорните органи. Сведения за техните основни дейности извън дружеството, когато те са от значение за него.</p>	<p>1.8. Имена и длъжности в дружеството на членовете на административните, управленските и надзорните органи. Сведения за техните основни дейности извън дружеството, когато те са от значение за него.</p>
	<p>1.9. Сума на записания капитал с посочване на внесената част</p>	<p>1.9. Капитал</p>
<p>1.10. Сведения за видовете и основните характеристики на дяловите единици и в частност:</p> <ul style="list-style-type: none"> – характер на правото (вещно или друго), представяно от дела; – оригинални ценни книжа или сертификати, удостоверяващи правото на 	<p>–</p>	<p>1.10. Сведения за видовете и основните характеристики на дяловите единици и в частност:</p> <ul style="list-style-type: none"> – оригинални ценни книжа или сертификати, удостоверяващи правото на собственост; запис в регистър или сметка; – характеристики на дяловите

<p>собственост; запис в регистър или сметка;</p> <ul style="list-style-type: none"> – характеристики на дяловите единици: поименни или на приносител; посочване на възможните купюри, – посочване на правата на глас на притежателите на дяловите единици, ако има такива; – обстоятелства, при които може да бъде взето решение за закриване на дяловия тръст ⇒ взаимния фонд ⇐ и ред за закриване, що се отнася в частност до правата на притежателите на дяловите единици 		<p>единици: поименни или на приносител; посочване на възможните купюри;</p> <ul style="list-style-type: none"> – посочване на правата на глас на притежателите на дялови единици; – обстоятелства, при които може да бъде взето решение за закриване на инвестиционното дружество и ред за закриване, що се отнася в частност до правата на притежателите на дялови единици.
<p>1.11. Когато има такива, посочване на фондовите борси или пазарите, на които са регистрирани или търгувани дяловите единици.</p>		<p>1.11. Когато има такива, посочване на фондовите борси или пазарите, на които са регистрирани или търгувани дяловите единици.</p>
<p>1.12. Условия и ред за емисия и търгуване на дяловите единици.</p>		<p>1.12. Условия и ред за емисия и търгуване на дяловите единици.</p>
<p>1.13. Условия и ред за обратно изкупуване или откупуване на дяловите единици и обстоятелства, при които може да бъде спряно обратното</p>		<p>1.13. Условия и ред за обратно изкупуване или откупуване на дяловите единици и обстоятелства, при които може да бъде спряно обратното</p>

<p>изкупуване или откупуване.</p>		<p>изкупуване или откупуване. →₃ В случай на инвестиционни дружества с различни инвестиционни подразделения, информация за това как притежателят на дялови единици може да премине от едно подразделение в друго и за разходите, които се дължат във връзка с това ←</p>
<p>1.14. Описание на правилата за определяне и насочване на дохода.</p>		<p>1.14. Описание на правилата за определяне и насочване на дохода.</p>
<p>1.15. Описание на инвестиционните цели на дяловия тръст ⇒ взаимния фонд ⇐, в това число неговите финансови цели (например, нарастване на капитала или реализиран доход), инвестиционна политика (например, териториална или отраслова специализация), ограничения на инвестиционната политика и посочване на похватите и инструментите или заемателските пълномощия, които могат да бъдат прилагани в управлението на тръста ⇒ взаимния фонд ⇐</p>		<p>1.15. Описание на инвестиционните цели на дружеството, в това число неговите финансови цели (например, нарастване на капитала или реализиран доход), инвестиционна политика (например, териториална или отраслова специализация), ограничения на инвестиционната политика и посочване на похватите и инструментите или заемателските пълномощия, които могат да бъдат прилагани в управлението на дружеството.</p>
<p>1.16. Правила за оценка на активите.</p>		<p>1.16. Правила за оценка на активите.</p>

<p>1.17. Определяне на продажната или емисионната цена или цената на обратно изкупуване или на откупуване на дяловите единици и в частност:</p> <ul style="list-style-type: none"> – метод и честота на изчисляване на тези цени; – информация относно таксите, свързани с продажбата или емисията и обратното изкупуване или погасяването на дяловите единици; – начините, местата и честотата на публикуване на тези цени. 	–	<p>1.17. Определяне на продажната или емисионната цена или цената на обратно изкупуване или на откупуване на дяловите единици и в частност:</p> <ul style="list-style-type: none"> – метод и честота на изчисляване на тези цени; – информация относно таксите, свързани с продажбата или емисията и обратното изкупуване или погасяването на дяловите единици; – начините, местата и честотата на публикуване на тези цени¹.
<p>1.18. Информация относно начина, размера и изчисляването на възнаграждението, платимо от дяловия трет ⇨ взаимния фонд ⇐ на управляващото дружество, депозитаря или трети лица, както и възстановяването на разходите от дяловия трет ⇨ взаимния фонд ⇐ на управляващото дружество, депозитаря или трети лица.</p>		<p>1.18. Информация относно начина, размера и изчисляването на възнаграждението, платимо от дружеството на неговите директори и на членовете на административните, управленските и надзорните му органи, на депозитаря или на трети лица, както и възстановяването на разходите от дружеството на неговите директори, депозитаря или трети лица.</p>

¹ Инвестиционните дружества по смисъла на член ~~14~~ 29 , параграф 5 от директивата посочват също:

- метода и честотата на изчисляване на стойността на дяловете по стойността на нетните активи;
- начина, мястото и честотата на публикуване на тази стойност;
- фондовата борса в страната на предлагане на цената, на базата на която се определя цената на сделките, извършвани извън фондовите борси в тази страна.

2. Информация относно депозитаря:

2.1. Наименование или вид, правно-организационна форма, седалище и главно управление, ако е различно от седалището;

2.2. Основна дейност.

3. Информация относно консултантските фирми или външните консултанти, които предоставят съвети по договор и чието възнаграждение са изплаща от активите на ПКИПЦК:

3.1. Наименование или вид на фирмата или име на консултанта;

3.2. Съществени разпоредби на договора с управляващото дружество или инвестиционното дружество, които могат да бъдат от значение за притежателите на дялове, с изключение на разпоредбите, засягащи възнаграждението;

3.3. Други значими дейности.

4. Информация относно организацията на плащанията в полза на притежателите на дялове, обратното изкупуване или откупуване на дялове и предоставянето на информация относно ПКИПЦК. Тази информация задължително трябва да бъде предоставяна в държавата-членка, в която е установено ~~се намира~~ ПКИПЦК. Освен това, когато дяловите единици се предлагат на пазара на друга държава-членка, тази информация се предоставя за тази държава-членка в публикувания там проспект.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1 т. 19, параграф 3 (адаптиран)
--

5. Други информации относно инвестициите:

5.1. Резултати от дейността на ~~доверителния тръст~~ взаимния фонд или на инвестиционното дружество (когато е приложимо) за предишни години — тази информация може да бъде включена в проспекта или да бъде добавена към него;

5.2. Профил на типа инвеститор, за когото ~~доверителния тръст~~/взаимния фонд или инвестиционното дружество е определено.

6. Икономическа информация:

↓ 2001/107/ЕО чл. 1 т. 19,
параграф 3 (адаптиран)

6.1. Евентуални разходи или такси, различни от разходите, посочени в точка 1.17, разделени според това, дали се плащат от притежателя на дялови единици или на база на активите на ~~доверителния тръст~~/взаимния фонд или на инвестиционното дружество.

↓ 85/611/ЕИО

СПИСЪК Б

Задължителна информация в периодичните отчети

I. Отчет за активите и пасивите

– прехвърлими ценни книжа;

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

– ~~дългови инструменти по член 19, параграф 2, буква б),~~

↓ 85/611/ЕИО

– салда по банкови сметки;
– други активи;
– общо активи;
– пасиви;
– стойност на нетните активи.

II. Дялови единици в обръщение

III. Стойност на нетните активи на една дялова единица

IV. Портфейл, с посочване на:

а) прехвърлими ценни книжа, допуснати до официална регистрация на фондова борса;

- б) прехвърлими ценни книжа, търгувани на друг регулиран пазар;

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

- в) новоемитирани прехвърлими ценни книжа по член ~~19~~ ☒ 45 ☒ , параграф 1, буква г);
- г) други прехвърлими ценни книжа по член ~~19~~ ☒ 45 ☒ , параграф 2, буква а);
- ~~д) дългови инструменти, приравнени съгласно член 19, параграф 2, буква б);~~

↓ 85/611/ЕИО

⇒ НОВ

и анализ на същите в съответствие с най-подходящите критерии в светлината на инвестиционната политика на ПКИПЦК (например, икономически, териториални или валутни критерии) в процентно изражение от нетните активи; следва да бъде посочен също дялът на всяка от горепосочените инвестиции от сумата на активите на ПКИПЦК.

Отчет за изменението на състава на портфейла през отчетния период.

V. Отчет за движенията, свързани с активите на ПКИПЦК, през отчетния период, включително:

- доход от инвестиции;
- доход от други източници;
- такси за управление;
- такси на депозитаря;
- други такси и данъци;
- чиста печалба;
- разпределена и реинвестирана печалба;
- изменения в капиталовата сметка;
- посъпване и обезценяване на инвестициите;
- други изменения, засягащи активите и пасивите на ПКИПЦК.
- ⇒ разходи, свързани със сделките ⇐

VI. Сравнителна таблица за последните три финансови години, включваща за всяка финансова година към края на същата:

- обща стойност на нетните активи;
- стойност на нетните активи на една дялова единица.

↓ 85/611/ЕИО (адаптиран)

VII. Сведения по категории сделки по смисъла на член ~~24~~ 46 ~~48~~ , извършени от ПКИПЦК през отчетния период, за сумата на произтичащите от тях задължения.

↓ 2001/107/ЕО чл. 1 т. 20 и приложение I (нов)

СХЕМА В

~~Съдържание на опростения проект~~

~~Кратко представяне на ПКИПЦК:~~

~~дата на създаване на доверителния тръст/взаимния фонд или на инвестиционното дружество и посочване на държавата-членка, в която той/то е бил/о регистриран/о / създаден/о;~~

~~когато дадено ПКИПЦК има различни инвестиционни подразделения, се посочва този факт;~~

~~управляващо дружество (когато е приложимо);~~

~~предвидена продължителност на съществуване (когато е приложимо);~~

~~депозитар;~~

~~одитори;~~

~~финансова групировка (напр. банка), промотираща ПКИПЦК;~~

~~Информации относно инвестициите~~

~~кратко определение на целите на ПКИПЦК;~~

↓ 2001/107/ЕО чл. 1 т. 20 и приложение I (нов)

- ~~инвестиционна стратегия на доверителния тръст/взаимния фонд или на инвестиционното дружество и кратка оценка на профила на риска за~~

~~фонда (включващ, ако е приложимо, информацията, предвидена в член 24а и по инвестиционно подразделение);~~

↓ 2001/107/ЕО чл. 1 т. 20 и приложение I (нов)

~~резултати от дейността на доверителния тръст/взаимния фонд или на инвестиционното дружество (когато е приложимо) за предидни години и предупреждение, уточняващо, че това не представлява показател за бъдещи резултати (тази информация може да бъде включена в проспекта или да бъде добавена към него);~~

~~профил на типичния инвеститор, за когото е бил създаден доверителният тръст/взаимният фонд или инвестиционното дружество;~~

~~Икономическа информация~~

~~фискален режим;~~

~~комисионни на влизане и на излизане;~~

~~други евентуални разходи или такси, разделени според това, дали се плащат от притежателя на дялови единици или на база на активите на доверителния тръст/взаимния фонд или на инвестиционното предприятие;~~

~~Търговска информация~~

~~обстоятелства на закупуване на дялови единици;~~

~~обстоятелства на продажба на дялови единици;~~

~~когато един ПКИПЦК има различни инвестиционни подразделения, се посочват обстоятелствата на преминаване от едно подразделение в друго и разходите, които се дължат във връзка с това;~~

~~честота и обстоятелства на разпределение на дивидентите от дялови единици или акциите на ПКИПЦК (когато е приложимо);~~

~~честота и къде/как цените се публикуват или се правят достъпни;~~

~~Допълнителна информация~~

~~декларация, посочваща, че при поискване пълният проспект и годишният и шестмесечният доклад могат да бъдат получени безплатно, преди или след сключването на договора;~~

~~компетентна власт;~~

~~посочване на координати за контакт (лице/отдел, време и т.н.), където могат да бъдат получени при необходимост допълнителни пояснения;~~

~~дата на публикуването на проекта.~~

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ФУНКЦИИ, ВКЛЮЧЕНИ В ДЕЙНОСТТА ПО КОЛЕКТИВНО УПРАВЛЕНИЕ НА ПОРТФЕЙЛА:

- Управление на инвестициите.
 - Администриране:
 - а) правни услуги и счетоводни услуги по ~~на счетоводно~~ управление на фонда;
 - б) искане за сведения за клиентите;
 - в) оценка на портфейла и определяне на стойността на дяловите единици (включително данъчни декларации);
 - г) контрол на спазването на подзаконовите разпоредби;
 - д) поддържане на регистъра на притежателите на дялови единици;
 - е) разпределение на приходите;
 - ж) емисии и изкупуване на дялови единици;
 - з) плащания по договора (включително изпращането на сертификати);
 - и) съхранение на операциите.
 - Търгуване.
-



ПРИЛОЖЕНИЕ III

Част А

Отменена директива и списък с последващите ѝ изменения (посочена в член 106)

Директива 85/611/ЕИО на Съвета

(ОВ L 375, 31.12.1985 г., стр. 3)

Директива 88/220/ЕИО на Съвета

(ОВ L 100 от 19.4.1988 г., стр. 31)

Директива 95/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 168 от 18.7.1995 г., стр. 7)

Единствено член 1, четвърто тире, член 4, параграф 7 и член 5, пето тире

Директива 2000/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 290 от 17.11.2000 г., стр. 27)

Единствено член 1

Директива 2001/107/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 41 от 13.2.2002 г., стр. 20)

Директива 2001/108/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 41 от 13.2.2002 г., стр. 35)

Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 145 от 30.4.2004 г., стр. 1)

Единствено член 66

Директива 2005/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 79 от 24.3.2005 г., стр. 9)

Единствено член 9

Директива 2008/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 76, 19.3.2008 г., стр. 42)

Част Б

Списък със срокове за транспониране в националното законодателство и прилагане (посочени в член 78)

Директива	Срок за транспониране	Дата на прилагане
85/611/ЕИО	1 октомври 1989 г.	-
88/220/ЕИО	1 октомври 1989 г.	-
95/26/ЕО	18 юли 1996 г.	-
2000/64/ЕО	17 ноември 2002 г.	-
2001/107/ЕО	13 август 2003 г.	13 февруари 2004 г.
2001/108/ЕО	13 август 2003 г.	13 февруари 2004 г.
2004/39/ЕО	-	30 април 2006 г.
2005/1/ЕО	13 май 2005 г.	-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЯТА

Директива 85/611/ЕИО	Настоящата директива
Член 1, параграф 1	Член 1, параграф 1
Член 1, параграф 2, встъпително изречение	Член 1, параграф 2, встъпително изречение
Член 1, параграф 2, първо и второ тире	Член 1, параграф 2, букви а) и б)
Член 1, параграфи 3—7	Член 1, параграфи 3—7
Член 1, параграф 8, встъпително изречение	Член 2, параграф 1, буква о), встъпително изречение
Член 1, параграф 8, първо, второ и трето тире	Член 2, параграф 1, буква о), i), ii) и iii)
Член 1, параграф 8, заключително изречение	Член 2, параграф 7
Член 1, параграф 9	Член 2, параграф 1, буква п)
Член 1а, встъпително изречение	Член 2, параграф 1, встъпително изречение
Член 1а, точка 1	Член 2, параграф 1, буква а)
Член 1а, точка 2, първа част от изречението	Член 2, параграф 1, буква б)
Член 1а, точка 2, втора част от изречението	Член 2, параграф 2
Член 1а, точки 3—5	Член 2, параграф 1, букви а)—д)
-	Член 2, параграф 1, буква е)
Член 1а, точка 6	Член 2, параграф 1, буква ж)
Член 1а, точка 7, първа част от изречението	Член 2, параграф 1, буква з)
Член 1а, точка 7, втора част от изречението	Член 2, параграф 3
Член 1а, точки 8—9	член 2, параграф 1, букви и)—й)

Член 1а, точка 10, алинея първа	Член 2, параграф 1, буква к)
Член 1а, точка 10, алинея втора	Член 2, параграф 4
Член 1а, точки 11, 12 и 13	-
Член 1а, точки 14 и 15	Член 2, параграф 1, букви л) и м)
-	Член 2, параграф 1, буква н)
-	Член 2, параграфи 5—6
Член 2, параграф 1, встъпително изречение	Член 3, встъпително изречение
Член 2, параграф 1, първо, второ, трето и четвърто тире	Член 3, букви а), б), в) и г)
Член 2, параграф 2	-
Член 3	Член 4
Член 4, параграфи 1—3	Член 5, параграфи 1—3
Член 4, параграф 3а	Член 5, параграф 4
Член 4, параграф 4	Член 5, параграф 5
Член 5, параграфи 1 и 2	Член 6, параграфи 1 и 2
Член 5, параграф 3, първа алинея, встъпително изречение	Член 6, параграф 3, първа алинея, встъпително изречение
Член 5, параграф 3, алинея първа, буква а)	Член 6, параграф 3, алинея първа, буква а)
Член 5, параграф 3, алинея първа, буква б), встъпителни думи	Член 6, параграф 3, алинея първа, буква б), встъпителни думи
Член 5, параграф 3, алинея първа, буква б), първо и второ тире	Член 6, параграф 3, алинея първа, буква б), i) и ii)
Член 5, параграф 3, алинея втора	Член 6, параграф 3, алинея втора
Член 5, параграф 4	Член 6, параграф 4
Член 5а, параграф 1, встъпително изречение	Член 7, параграф 1, встъпително изречение
Член 5а, параграф 1, буква а), встъпително изречение	Член 7, параграф 1, буква а), встъпително изречение
Член 5а, параграф 1, буква а), първо тире	Член 7, параграф 1, буква а), i)

Член 5а, параграф 1, буква а), второ тире, встъпително изречение	Член 7, параграф 1, буква а), ii), встъпително изречение
Член 5а, параграф 1, буква а), второ тире, i), ii) и iii)	Член 7, параграф 1, буква а), първо, второ и трето тире
Член 5а, параграф 1, буква а), трето и четвърто тире	Член 7, параграф 1, буква а), iii) и iv)
Член 5а, параграф 1, буква а), пето тире	-
Член 5а, параграф 1, букви б)—г)	Член 7, параграф 1, букви б)—г)
Член 5а, параграфи 2—5	Член 7, параграфи 2—5
Член 5б	Член 8
Член 5в	Член 9
Член 5г	Член 10
Член 5д	Член 11
Член 5е, параграф 1	Член 12, параграф 1
Член 5е, параграф 2, встъпително изречение	Член 12, параграф 2, встъпително изречение
Член 5е, параграф 2, първо и второ тире	Член 12, параграф 2, букви а) и б)
Член 5ж	Член 13
Член 5з	Член 14
Член 6	Член 15
Член 6а	Член 16
Член 6б, параграф 1	Член 17, параграф 1
Член 6б, параграф 2	Член 17, параграф 2, първа и втора алинея
Член 6б, параграф 3, първа алинея	Член 17, параграф 2, трета алинея
Член 6б, параграф 3, втора алинея	Член 17, параграф 3
Член 6б, параграфи 4 и 5	Член 17, параграфи 4 и 5
Член 6в	Член 18
Член 7	Член 19

Член 8	Член 20
Член 9	Член 21
Член 10	Член 22
Член 11	Член 23
Член 12	Член 24
Член 13	Член 25
Член 13а, параграф 1, първа алинея	Член 26, параграф 1, първа алинея
Член 13а, параграф 1, втора алинея, встъпително изречение	Член 26, параграф 1, втора алинея, встъпително изречение
Член 13а, параграф 1, втора алинея, първо, второ и трето тире	Член 26, параграф 1, втора алинея, букви а), б) и в)
Член 13а, параграф 1, трета и четвърта алинея	Член 26, параграф 1, трета и четвърта алинея
Член 13а, параграфи 2, 3 и 4	Член 26, параграфи 2, 3 и 4
Член 13б	Член 27
Член 13в	Член 28
Член 14	Член 29
Член 15	Член 30
Член 16	Член 31
Член 17	Член 32
Член 18	Член 33
-	Член 34
-	Член 35
-	Член 36
-	Член 37
-	Член 38
-	Член 39
-	Член 40

-	Член 41
-	Член 42
-	Член 43
-	Член 44
Член 19, параграф 1, встъпително изречение	Член 45, параграф 1, встъпително изречение
Член 19, параграф 1, букви а), б) и в)	Член 45, параграф 1, букви а), б) и в)
Член 19, параграф 1, буква г) встъпителна дума	Член 45, параграф 1, буква г) встъпителна дума
Член 19, параграф 1, буква г), първо и второ тире	Член 45, параграф 1, буква г), i) и ii)
Член 19, параграф 1, буква д), встъпително изречение	Член 45, параграф 1, буква д), встъпително изречение
Член 19, параграф 1, буква д), първо, второ, трето и четвърто тире	Член 45, параграф 1, буква д), i), ii), iii) и iv)
Член 19, параграф 1, буква е)	Член 45, параграф 1, буква е)
Член 19, параграф 1, буква ж), встъпително изречение	Член 45, параграф 1, буква ж), встъпително изречение
Член 19, параграф 1, буква ж), първо, второ и трето тире	Член 45, параграф 1, буква ж), i), ii) и iii)
Член 19, параграф 1, буква з), встъпително изречение	Член 45, параграф 1, буква з), встъпително изречение
Член 19, параграф 1, буква з), първо, второ, трето и четвърто тире	Член 45, параграф 1, буква з), i), ii), iii) и iv)
Член 19, параграф 2, встъпителни думи	Член 45, параграф 2, встъпителни думи
Член 19, параграф 2, буква а)	Член 45, параграф 2, буква а)
Член 19, параграф 2, буква в)	Член 45, параграф 2, буква б)
Член 19, параграф 2, буква г)	Член 45, параграф 2, буква в)
Член 19, параграф 4	Член 45, параграф 3
Член 21	Член 46
Член 22, параграф 1, първа алинея	Член 47, параграф 1, първа алинея

Член 22, параграф 1, втора алинея, встъпително изречение	Член 47, параграф 1, втора алинея, встъпително изречение
Член 22, параграф 1, втора алинея, първо и второ тире	Член 47, параграф 1, втора алинея, букви а) и б)
Член 22, параграф 2, първа алинея	Член 47, параграф 2, първа алинея
Член 22, параграф 2, втора алинея, встъпително изречение	Член 47, параграф 2, втора алинея, встъпително изречение
Член 22, параграф 2, втора алинея, първо, второ и трето тире	Член 47, параграф 2, втора алинея, букви а), б) и в)
Член 22, параграфи 3—5	Член 47, параграфи 3—5
Член 22а, параграф 1, встъпително изречение	Член 48, параграф 1, встъпително изречение
Член 22а, параграф 1, първо, второ и трето тире	Член 48, параграф 1, букви а), б) и в)
Член 22а, параграф 2	Член 48, параграф 2
Член 23	Член 49
Член 24	Член 50
Член 24а	Член 65
Член 25, параграф 1	Член 51, параграф 1
Член 25, параграф 2, първа алинея, встъпително изречение	Член 51, параграф 2, първа алинея, встъпително изречение
Член 25, параграф 2, първа алинея, първо, второ, трето и четвърто тире	Член 51, параграф 2, първа алинея, букви а), б), в) и г)
Член 25, параграф 2, втора алинея	Член 51, параграф 2, втора алинея
Член 25, параграф 3	Член 51, параграф 3
Член 26	Член 52
-	Член 53
-	Член 54
-	Член 55
-	Член 56

-	Член 57
-	Член 58
-	Член 59
-	Член 60
-	Член 61
-	Член 62
Член 27, параграф 1, встъпително изречение	Член 63, параграф 1, встъпително изречение
Член 27, параграф 1, първо тире	-
Член 27, параграф 1, второ, трето и четвърто тире	Член 63, параграф 1, букви а), б) и в)
Член 27, параграф 2, встъпително изречение	Член 63, параграф 2, встъпително изречение
Член 27, параграф 2, първо и второ тире	Член 63, параграф 2, букви а) и б)
Член 28, параграфи 1 и 2	Член 64, параграфи 1 и 2
Член 28, параграфи 3 и 4	-
Член 28, параграфи 5 и 6	Член 64, параграфи 3 и 4
Член 29	Член 66
Член 30	Член 67
Член 31	Член 68
Член 32	Член 69
Член 33	Член 70
Член 34	Член 71
Член 35	Член 72
-	Член 73
-	Член 74
-	Член 75
-	Член 76

-	Член 77
Член 36, параграф 1, първа алинея, въстъпителни думи	Член 78, параграф 1, първа алинея, въстъпителни думи
Член 36, параграф 1, първа алинея, първо и второ тире	Член 78, параграф 1, първа алинея, букви а) и б)
Член 36, параграф 1, първа алинея, заключителни думи	Член 78, параграф 1, първа алинея, заключителни думи
Член 36, параграф 1, втора алинея	Член 78, параграф 1, втора алинея
Член 36, параграф 2	Член 78, параграф 2
Член 37	Член 79
Член 38	Член 80
Член 39	Член 81
Член 40	Член 82
Член 41, параграф 1, въстъпително изречение	Член 83, параграф 1, въстъпително изречение
Член 41, параграф 1, първо и второ тире	Член 83, параграф 1, букви а) и б)
Член 41, параграф 1, заключително изречение	Член 83, параграф 1, заключително изречение
Член 41, параграф 2	Член 83, параграф 2
Член 42, въстъпителни думи	Член 84, въстъпителни думи
Член 42, първо и второ тире	Член 84, букви а) и б)
Член 42, заключително изречение	Член 84, заключително изречение
Член 43	Член 85
Член 44, параграф 1	-
Член 44, параграф 2	-
-	Член 86, параграф 1
-	Член 86, параграф 2
Член 44, параграф 3	-
-	Член 86, параграф 3

Член 45	Член 87
Член 46, параграф 1, встъпително изречение	Член 88, параграф 1
-	Член 88, параграф 2
Член 46, параграф 1, първо тире	-
Член 46, параграф 1, второ тире	Член 88, параграф 2, буква а)
Член 46, параграф 1, трето и четвърто тире	Член 88, параграф 2, буква а)
Член 46, параграф 1, пето тире	-
Член 46, параграф 2	-
-	Член 88, параграфи 3—8
Член 47	Член 89
-	Член 90
Член 48	Член 91
Член 49	Член 92
-	Член 93
-	Член 94
-	Член 95
Член 50, параграф 1	Член 96, параграф 1
-	Член 96, параграфи 2—8
Член 50, параграфи 2—4	Член 97, параграфи 1—3
Член 50, параграф 5, встъпително изречение	Член 97, параграф 4, встъпително изречение
Член 50, параграф 5, първо, второ, трето и четвърто тире	Член 97, параграф 4, букви а), б), в) и г)
Член 50, параграф 6, встъпително изречение	Член 97, параграф 5, алинея първа, встъпително изречение
Член 50, параграф 6, буква а)	Член 97, параграф 5, алинея първа
Член 50, параграф 6, буква б),	Член 97, параграф 5, алинея първа

встъпително изречение	
Член 50, параграф 6, буква б), първо, второ и трето тире	Член 97, параграф 5, алинея първа, i), ii) и iii)
Член 50, параграф 6, буква б), заключително изречение	Член 97, параграф 5, втора и трета алинея
Член 50, параграф 7, първа алинея, встъпително изречение	Член 98, параграф 1, букви а) и б)
Член 50, параграф 7, първа алинея, първо и второ тире	Член 98, параграф 1, встъпително изречение
Член 50, параграф 7, втора алинея, встъпително изречение	Член 98, параграф 2, встъпително изречение
Член 50, параграф 7, втора алинея, първо, второ и трето тире	Член 98, параграф 2, букви а), б) и в)
Член 50, параграф 7, трета алинея	Член 98, параграф 3
Член 50, параграф 8, първа алинея	Член 98, параграф 4
Член 50, параграф 8, втора алинея, встъпително изречение	Член 98, параграф 5, встъпително изречение
Член 50, параграф 8, втора алинея, първо, второ и трето тире	Член 98, параграф 5, букви а), б) и в)
Член 50, параграф 8, трета алинея	Член 98, параграф 6
Член 50, параграф 8, четвърта алинея	Член 98, параграф 5, втора алинея
Член 50, параграф 8, пета алинея	Член 98, параграф 7
Член 50, параграф 8, шеста алинея	-
Член 50, параграфи 9—11	Член 99, параграфи 1—3
	Член 100
Член 50а, параграф 1, встъпително изречение	Член 101, параграф 1, встъпително изречение
Член 50а, параграф 1, буква а), встъпително изречение	Член 101, параграф 1, буква а), встъпително изречение
Член 50а, параграф 1, буква а), първо, второ и трето тире	Член 101, параграф 1, буква а), i), ii) и iii)
Член 50а, параграф 1, буква б)	Член 101, параграф 1, буква б)

Член 50а, параграф 2
Член 51, параграфи 1—2
-
Член 52, параграф 1
Член 52, параграф 2
Член 52, параграф 3
-
Член 52а
Член 52б, параграф 1
Член 52б, параграф 2
Член 52б, параграф 3
Член 53а
Член 53б

Член 54
Член 55
Член 56, параграф 1
Член 56, параграф 2
Член 57
-
Член 58
-
-
Член 59
Приложение I, схемы А и Б
Приложение I, схема В
—

Член 101, параграф 2
Член 102, параграфи 1—2
Член 102, параграф 3
Член 103, параграф 1
Член 103, параграф 1
Член 103, параграф 2
Член 103, параграфы 3—5
Член 104
Член 105, параграф 1
-
Член 105, параграф 2
Член 106
Член 107, параграфи 1—2
Член 107, параграф 3
Член 108, параграф 1
Член 108, параграф 2
Член 108, параграф 3
-
-
Член 109
Член 110
Член 111
Член 112
Член 113
Приложение I, схемы А и Б
-
Приложение III

ФИНАНСОВ РАЗЧЕТ

1. ИМЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:

Предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК)

2. БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ:

3. ФИНАНСОВО ВЪЗДЕЙСТВИЕ

Предложението няма финансово отражение. Нуждите от човешки и финансови ресурси ще бъдат посрещани с помощта на средствата, отпускани на управляващата ГД в рамките на ежегодната процедура за отпускане на средства.

4. МЕРКИ СРЕЩУ ИЗМАМИТЕ

5. ДРУГИ ЗАБЕЛЕЖКИ